

XX ZWYCZAJNA SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
12 września 2007 r.

Przewodniczący obrad – p. P. Klimowicz

Otwieram XX zwyczajną Sesję Rady Miasta Krakowa.

Serdecznie witam Panie i Panów Radnych, przedstawicieli Pana Prezydenta, Panią Prezydent, Panów Prezydentów, Pana Sekretarza, Panie i Panów Dyrektorów i wszystkich zaproszonych gości.

Informuję Państwa Radnych, że stenogram i protokół XIX Sesji Rady, która miała miejsce 29 sierpnia 2007 r. są do wglądu w Kancelarii Rady Miasta, pokój 201.

Zapytuję Państwa Radnych czy życzyście sobie Państwo przerwę techniczną dla uspokojenia emocji?

Zapytuję Państwa Radnych czy do protokołu XVII Sesji Rady, która miała miejsce 27 czerwca 2007 r. oraz XVIII Sesji Rady, która miała miejsce 4 lipca 2007 r. są uwagi? Jeżeli nie ma protokoły zostaną podpisane.

Przypominam o obowiązku elektronicznego zgłaszania interpelacji przez Państwa Radnych.

Szanowni Państwo! Porządek obrad XX Sesji został uzgodniony z Komisją Główną na posiedzeniu w dniu 3 września 2007 roku.

Informuję Państwa, że w trybie art. 20 ust. 5 ustawy o samorządzie gminnym do porządku obrad dzisiejszej Sesji zostały włączone projekty uchwał Pana Prezydenta Miasta Krakowa według druku 315 i 317.

Przystępujemy do ewentualnych zmian w porządku obrad, ale na początku pragnę Państwa poinformować, że w imieniu projektodawców Pan Radny Bartłomiej Garda wycofuje ze spraw sesyjnych w toku projekty uchwał według druków Nr 157 i 157a.

Również ja jako projektodawca wycofuję spod obrad Rady Miasta Krakowa to znaczy spraw sesyjnych w toku projekt uchwały według druku Nr 245 w sprawie nazw ulic.

Czy Pan Prezydent, Grupa Radnych czy też, czy Grupa Radnych chciałaby zgłosić propozycje zmian w porządku obrad? Bardzo proszę Pan Sekretarz Miasta Paweł Stańczyk.

Sekretarz Miasta Krakowa – p. P. Stańczyk

Panie Przewodniczący! Szanowni Państwo!

Składam wniosek o uzupełnienie porządku obrad dzisiejszej Sesji o projekt uchwały dotyczący druku Nr 323, projekt Prezydenta Miasta w sprawie utworzenia obwodów głosowania w szpitalach, w zakładach pomocy społecznej i zakładach karnych, aresztach śledczych na terenie miasta Krakowa w wyborach do Sejmu i Senatu Rzeczypospolitej Polskiej w roku 2007 oraz projekt uchwały według druku 324 – projekt Prezydenta Miasta Krakowa w sprawie zmian w stałych obwodach głosowania na terenie miasta Krakowa w wyborach do Sejmu i Senatu Rzeczypospolitej Polskiej w roku 2007 wraz z wnioskami o odstąpienie od II czytania tych projektów uchwał. Konieczność rozpatrzenia tego na dzisiejszej Sesji wynika z przyjętego przez Prezydenta Rzeczypospolitej kalendarza czynności wyborczych.

Przewodniczący obrad – p. P. Klimowicz

Dziękuję bardzo. Wymagane podpisy i druki mam już. Ja zgłaszam, proszę bardzo wniosek formalny.

Radny – p. St. Maranda

Wysoka Rado!

Ja chciałem zapytać Pana Przewodniczącego bo my dostajemy porządek obrad, ale porządek obrad ja rozumiem, że jest kolejność, są wprowadzane punkty i dobrze by było żeby wnioskodawcy czy Pan Przewodniczący od razu informował, w którym punkcie dana sprawa

XX ZWYCZAJNA SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
12 września 2007 r.

będzie rozpatrywana dlatego, że ja rozumiem, że Pan Przewodniczący może zmieniać porządek obrad, jest taki zapis w Statucie, natomiast zmiana jego wymaga uzasadnienia i poinformowania Radnych. Dlatego bardzo bym prosił, że jak uchwalamy porządek żeby to był porządek, a ostatnio przyjmowaliśmy nieporządki w obradowaniu bo tak to wyglądało. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. P. Klimowicz

Dziękuję bardzo. Pan Radny powiedział, właściwie sam sobie odpowiedział na to pytanie, że prowadzący może dokonywać zmian na bieżąco tak, że to zależy od aktualnie prowadzącego obrady, natomiast jeśli chodzi o druki, które teraz są zgłaszane będzie przedstawiony i zwykle tak jest na każdej Sesji, przedstawiony porządek obrad z uwzględnieniem tych punktów i na ogół te punkty są punktami kolejnymi. To tyle co mam w tej sprawie do powiedzenia, natomiast oczywiście myślę, że będziemy sprawnie i w porządku obradować. Bardzo proszę zgłasza się Pan Bartłomiej Garda.

Radny – p. B. Garda

Panie Prezydencie! Szanowni Radni!
Szanowni Państwo!

Ja mam prośbę o zmianę również i wprowadzenie druku, w porządku obrad, wprowadzenie druku Nr 321, jest to druk w sprawie regulaminów targowisk, ten druk, który już Państwo pamiętają od marca ciągniemy, procedujemy w Radzie, jak Państwo słyszeli został wycofany druk poprzedni i to był druk 137 i 137a i druk 321 już jest drukiem kompletnym, końcowym uznającym wszystkie poprawki, wszystkie zalecenia w pewnym stopniu oczywiście, nie wszędzie mogłem tak daleko ingerować w ten druk więc prosiłbym serdecznie o wprowadzenie tego druku do porządku obrad. Dziękuję serdecznie.

Przewodniczący obrad – p. P. Klimowicz

Proszę bardzo serdecznie Pan Jerzy Woźniakiewicz.

Radny – p. J. Woźniakiewicz

Panie Przewodniczący! Państwo Prezydenci!
Szanowni Państwo!

Chciałem zgłosić wniosek o wprowadzenie do porządku obrad II czytania druku 294 w sprawie kierunków działań dla Prezydenta Miasta Krakowa w sprawie budowy sieci automatycznych defibrylatorów zewnętrznych w miejscach publicznych poprzez realizację programu Krakowska Sieć AED – IMPULS ŻYCIA. Minął termin wprowadzenia autopoprawek, poprawek więc nie ma sensu dalej czekać z wprowadzeniem tego do porządku obrad. Dziękuję bardzo.

Przewodniczący obrad – p. P. Klimowicz

Dziękuję bardzo. Czy są jeszcze jakieś zgłoszenia? Przystępujemy w takim razie do głosowania poszczególnych wniosków. Przystępujemy do głosowania wniosku pierwszego według druku 323 w sprawie utworzenia obwodów głosowania w szpitalach, zakładach pomocy społecznej, zakładach karnych i aresztach śledczych w wyborach do Sejmu i Senatu.

Kto z Państwa Radnych jest za wprowadzeniem proszę o głosowanie?

Kto jest przeciw?

Kto się wstrzymał? Dziękuję, proszę o wynik.

XX ZWYCZAJNA SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
12 września 2007 r.

Stwierdzam, że wniosek został przyjęty:

33 za,

0 przeciw,

1 osoba wstrzymująca się.

Kolejny wniosek według druku Nr 324 w sprawie zmian w stałych obwodach głosowania na terenie miasta Krakowa w wyborach do Sejmu i Senatu Rzeczypospolitej Polskiej.

Kto z Państwa Radnych jest za wprowadzeniem proszę o głosowanie?

Kto jest przeciw?

Kto się wstrzymał? Dziękuję, proszę o wynik.

Stwierdzam, że wniosek został przyjęty:

za 32,

przeciw 0,

nikt się nie wstrzymał.

Kolejny wniosek według druku 321 w sprawie regulaminów targowisk.

Kto z Państwa Radnych jest za wprowadzeniem tego druku?

Kto jest przeciw?

Kto się wstrzymał? Dziękuję, proszę o wynik.

Stwierdzam, że wniosek został przyjęty:

25 za,

8 przeciw,

0 wstrzymujących się,

nie brała udziału w głosowaniu 1 osoba, bardzo proszę o wydruk.

Kolejny wniosek według druku 294 w sprawie kierunków działania dla Prezydenta Miasta Krakowa w zakresie budowy sieci automatycznych defibrylatorów zewnętrznych w miejscach publicznych poprzez realizację programu Krakowska Sieć AED.

Kto z Państwa Radnych jest za wprowadzeniem tego druku proszę o głosowanie?

Kto jest przeciw?

Kto się wstrzymał? Dziękuję, proszę o wynik.

Stwierdzam, że wniosek został przyjęty:

26 za,

0 przeciw,

2 osoby wstrzymały się. Dziękuję.

Przystępujemy do punktu 2:

INTERPELACJE RADNYCH

Bardzo proszę o zgłaszanie się. Pan Bolesław Kosior bardzo proszę, przygotuje się Pani Małgorzata Radwan – Ballada.

XX ZWYCZAJNA SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
12 września 2007 r.

Radny – p. B. Kosior

Panie Przewodniczący! Państwo Prezydenci!

Szanowni Goście! Panie i Panowie Radni!

Krótkie dwie interpelacje.

Sprawa dotyczy ustalenia warunków zabudowy dla zamierzeń inwestycyjnych na terenach położonych bezpośrednio nad rzeką Prądnik i objętych planem Doliny Prądnika. Pytanie jest to uzupełniające do interpelacji międzysesyjnej. Panie Prezydencie proszę o odpowiedź na dodatkowe pytanie związane z moją interpelacją międzysesyjną czy wydanie warunków zabudowy dla budowy zespołu budynków jednorodzinnych w układzie szeregowym nie zablokuje planowanej modernizacji i rozbudowy układu komunikacyjnego to jest drogi zbiorczej i szybkiego tramwaju miasta Krakowa. Według załącznika graficznego numer itd. z dnia 12 kwietnia 2002 r. wyżej wymieniony ciąg komunikacyjny, na wyżej wymieniony ciąg komunikacyjny należy zabezpieczyć 36 m, a w koncepcji przedstawionej przez inwestora zabezpieczono 16 m. Prosiłbym pilnie o odpowiedź.

Następna interpelacja dotyczy Ronda Polsadu. Panie Prezydencie często korzystam z nowowytbudowanego Ronda Polsadu, jadąc w kierunku Nowej Huty przy zjeździe z Ronda natrafia się na próg. Chciałbym wiedzieć czy też uskok jest zamierzonym rozwiązaniem technicznym czy błędem w budowie estakady. Jeżeli byłby błędem proszę o informację, kiedy zostanie on usunięty przez wykonawcę estakady i czy taką naprawę obejmuje gwarancja. Pragnę zaznaczyć, że zbliża się pora roku, która nie pomaga w jeździe kierowcom, a ten uskok według mojej oceny może stwarzać niebezpieczeństwo użytkownikom estakady.

Trzecia jest kilka pytań do budżetu. Dziękuję bardzo.

Przewodniczący obrad – p. P. Klimowicz

Bardzo dziękuję Panu Radnemu. Proszę Panią Radną Małgorzatę Radwan – Balladę, przygotuje się Pan Paweł Bystrowski.

Radna – p. M. Radwan – Ballada

Panie Przewodniczący! Panowie Prezydenci!

Wysoka Rado!

Ja mam dwie interpelacje. Jedna interpelacja dotyczy nieprawidłowych rozwiązań skrzyżowań dróg w obrębie Dzielnicy XIII. Mianowicie skrzyżowanie ulicy Wielickiej z Rydygiera, wjazd i wyjazd do osiedla Rząka, połączenie ulicy Kosocickiej z osiedlem Rząka i skrzyżowanie ulicy Wielickiej z ul. Jakubowskiego.

Otóż na etapie planowania i wykonania wyżej wymienionego osiedla liczącego ok. 3 tys. mieszkańców niewątpliwie zapomniano o możliwości wjazdu na osiedle od strony Wieliczki i wjazdu z osiedla w kierunku Krakowa. Sytuacja ta częściowo się zmieniła po przeprowadzonym w ubiegłym roku remoncie odcinka ulicy Wielickiej od wielopoziomowego skrzyżowania z autostradą do ulicy Teligi. Mianowicie został wykonany wraz z sygnalizacją świetlną wyjazd z osiedla w kierunku Krakowa, natomiast jadąc z kierunku Wieliczki w dalszym ciągu nie można skrócić w lewo w ulicę Rydygiera prowadzącą do osiedla. Sytuacja jest o tyle skomplikowana, właściwie nieprzemyślana przez drogowców, iż niemożliwe jest w celu wjazdu do osiedla zawrócenie pojazdu na najbliższym skrzyżowaniu ulicy Wielickiej z Jerzmanowskiego mimo, że jest to skrzyżowanie z sygnalizacją świetlną bowiem obowiązuje nakaz ruchu na wprost. Także na skrzyżowaniu następnej ulicy Wielickiej, następnym na ulicy Wielickiej z Teligi nie można zawrócić bowiem zgodnie z przepisami ruchu drogowego można jedynie skrócić w lewo w kierunku

XX ZWYCZAJNA SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
12 września 2007 r.

Instytutu Pediatrii i Tesco. Połączenie ulicy Kosocickiej z os. Rząka w tylnej części osiedla przy kończącej się Rydygiera znajduje się szkoła, a za nią szereg blaszanych garaży. Obok nich istnieje droga ziemna ok. 280 m z wybojami, z dziurami, w stanie bardzo trudnym do użytku, która dochodzi do Kosocickiej. Z drogi tej korzystają mieszkańcy osiedla dojeżdżając do garaży, a także aby dojechać do osiedla od strony Wieliczki. Jest to drugie połączenie osiedla Rząka z resztą miasta. Ze względu na to, że prawdopodobnie nie da się już wykonać połączenia Wielickiej z Rydygiera bowiem remont został zakończony sugeruję, aby na skrzyżowaniu ul. Wielickiej z ul. Jerzmanowskiego tak wyregulować sygnalizację świetlną i zmienić oznakowanie by można było jadąc od strony Wieliczki zawrócić na tym skrzyżowaniu i dojechać do osiedla Rząka. I wreszcie skrzyżowanie ulicy Wielickiej z Jakubowskiego, od czasu remontu ul. Wielickiej skrzyżowanie to jest zablokowane przez bariery uniemożliwiające przejazd, a zamontowana w tym czasie sygnalizacja świetlna do chwili obecnej nie działa. Wskutek tego wjazd z kierunku Wieliczki w ulicę Jakubowskiego jak i wyjazd z tej ulicy w kierunku Krakowa jest niemożliwy. Czy ktoś z tym zapomniał czy może są jakieś inne plany dotyczące tego skrzyżowania. Dziękuję.

Druga interpelacja dotyczy ujęcia w planie zagospodarowania przestrzennego obszaru osiedle Cechowa cmentarza komunalnego – to do protokołu. Dziękuję bardzo.

Przewodniczący obrad – p. P. Klimowicz

Bardzo dziękuję Pani Radnej. Bardzo proszę Pana Pawła Bystrowskiego, przygotuje się Pani Katarzyna Migacz.

Radny – p. P. Bystrowski

Panie Przewodniczący! Panowie Prezydenci!

Szanowna Rado!

324 lata temu pod Wiedniem od kilku godzin trwała bitwa w tym czasie, za 8,5 godziny miała nastąpić największa szarża w Europie, która przyczyniła się do upadku imperium osmańskiego i do wyswobodzenia ludów Europy Centralnej i Południowej spod jarzma Islamu. Nie muszę mówić oczywiście o jakim wydarzeniu jest mowa. Jako pasjonat I Rzeczypospolitej, nie IV, jako osoba zakochana w Krakowie nie mogę nie wspomnieć o tym wydarzeniu i zgłosić pewnego pomysłu, który konsultowałem z Panem Prezydentem i mogę uznać to za naszą wspólną inicjatywę. Obchody 300-setnej rocznicy odsieczy wiedeńskiej były obarczone piętnem komunizmu, garbem stanu wojennego i nie wszyscy nasi Rodacy i Krakowianie mogli się w pełni cieszyć z tego wydarzenia. Moja wielka prośba do Pana Prezydenta zgłoszona w formie interpelacji, proszę Pana Prezydenta o to, aby 325 rocznica odsieczy wiedeńskiej była przeprowadzona w Krakowie, ażeby odbyły się wielkie uroczystości ogólnopństwowe, nie trzeba chyba mówić dlaczego w Krakowie. Proszę Państwa Kraków, pierwsza stolica Rzeczypospolitej, Kraków kojarzony z naszymi wspomnieniami z I Rzeczypospolitą, z jej najlepszymi czasami, ze wspaniałą dynastią Piastowską, Jagiellonów, z tym wszystkim co było najświetniejsze, najwspanialsze w naszej historii Polski, ale i historii europejskiej naszego kraju. To w naszym mieście 9 lat wcześniej, 9 lat przed odsieczą wiedeńską koronował się Jan III Sobieski, to stąd wyruszyła odsiecz, tutaj odesłał ponad 400 wozów zdobycznych łupów. Proszę Państwa uważam, że nasz kraj, nasze piękne miasto zasługuje na to, aby tą niewątpliwą rocznicę świętować w sposób szczególny, aby były to obchody ogólnopństwowe w porozumieniu z samorządem Wiednia zorganizowane, prosiłbym również Pana Prezydenta aby nawiązać kontakt z Prezydentem Rzeczypospolitej Polskiej tak aby uzyskać jego patronat dla tych obchodów i mam nadzieję, że tym razem Pan Prezydent nie odmówi wsparcia dla naszej inicjatywy. Uważam, że to

XX ZWYCZAJNA SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
12 września 2007 r.

wydarzenie będzie, może stać się corocznym świętem w Krakowie, że w ramach uroczystości 325 rocznicy należałoby zorganizować wielką inscenizację bitwy pod Wiedniem na Błoniach, że powinny temu towarzyszyć seminaria naukowe, wielkie uroczystości, które mogłyby wejść w pewien stały kanon wydarzeń krakowskich i być wielką atrakcją turystyczną w naszym mieście. Bardzo dziękuję za przychyłność Pana Prezydenta w tej sprawie.

Druga moja interpelacja dotyczy bardziej sportu, spraw rowerowych, to jest 8 punktów, nie będę ich wszystkich wymieniał, są drobne sprawy, ale niezwykle istotne dla osób, które poruszają się po mieście na rowerach.

I trzecia rzecz już nie w formie interpelacji, ale prośby do Pana Przewodniczącego, wydaje mi się, że naszym patriotycznym obowiązkiem jest kibicowanie naszej narodowej reprezentacji w piłce nożnej dlatego moja serdeczna prośba do Pana Przewodniczącego w sytuacji gdyby obrady się przedłużyły o umożliwienie technicznej możliwości oglądania meczu naszej reprezentacji dla Radnych Miasta Krakowa. Dziękuję bardzo.

Przewodniczący obrad – p. P. Klimowicz

Panie Radny ja tą uwagę traktuję jako żart. Pani Katarzyna Migacz.

Radna – p. K. Migacz

Panie Przewodniczący! Państwo Prezydenci!

Szanowni Państwo Radni!

Moja interpelacja dotyczy odmowy udzielania odpowiedzi w sprawie tzw. krakowskich taśm prawdy i Motelu „KraK”. Z odpowiedzi jakiej udzielił mi Pan Prezydent na interpelację w sprawie Motelu „KraK” złożoną na poprzedniej Sesji czyli 29 sierpnia 2007 r. można wnioskować, że działał na korzyść tym razem spółki „Forte”. Na pytania Nr 1, 2, 4, 5, 6, 8, 9, 10, 11, 12 i 13 otrzymałam następującą odpowiedź, cytuję: „Z uwagi na fakt, że korespondencja kierowana do mnie w postaci licznych Pani interpelacji i wystąpień oraz udzielane przeze mnie szczegółowe odpowiedzi są wykorzystywane przez spółkę „Forte” w trakcie prowadzonych aktualnie postępowań sądowych zmuszony jestem dla dobra tych postępowań oraz w interesie Gminy Miejskiej Kraków wstrzymać się z udzielaniem dalszych wyjaśnień w sprawach poruszanych przez Panią Radną do czasu zakończenia procesów sądowych”. Koniec cytatu.

Informuję Pana, że ma Pan obowiązek udzielenia odpowiedzi na postawione przeze mnie pytania. W razie uzasadnionej potrzeby może Pan zastrzec, że jakaś informacja jest niejawną, nie ma Pan żadnych podstaw by podejrzewać mnie, że informacje niejawne przekażę komuś nieupoważnionemu, a zwłaszcza spółce „Forte” gdyż jeszcze nie dawno publicznie Pan sugerował, że działam w zмовie z wrogiem firmy „Forte”. Pana odpowiedź tworzy bardzo niebezpieczny precedens. Jeśli Prezydent Miasta wraz z jakąś firmą zechce działać poza kontrolą Rady Miasta wystarczy by firma podała miasto do sądu i wówczas można działać poza kontrolą Rady do czasu zakończenia procesów sądowych. Jeszcze raz podkreślam, tworzy Pan bardzo niebezpieczne precedensy. Nie mogę pozwolić na tworzenie takich precedensów zwłaszcza jako osoba kierująca pracami Komisji Rewizyjnej Rady Miasta Krakowa. Zwracam się do Pana Prezydenta jeszcze raz z uprzejmą prośbą by Pan Prezydent odpowiedział na poniższe pytania zgodnie z przyjętą przeze mnie numeracją. W poprzedniej interpelacji prosiłam Pana o to, ale Pan nie dostosował się do mojej prośby odpowiadając na pytania Nr 1, 2, 4, 5, 6, 8, 9, 10 i 13 tzw. hurtem. Żeby nie zabierać więcej Państwa czasu przeczytam tylko ostatnie pytanie: W notatce z 13 grudnia 2004 r. podpisanej przez Panią inspektor Urszulę Batko dotyczącej wyceny terenów Motelu „KraK” i czynszu czytamy:

XX ZWYCZAJNA SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
12 września 2007 r.

„Według wyceny z sierpnia 2004 r. wartość nieruchomości wynosi 47.297.500 zł, według uchwały Nr 1330/2002 Zarządu Miasta Krakowa z dnia 5 września 2002 r. w sprawie ustalenia stawek czynszu dzierżawnego w przypadku wydzierżawiania nieruchomości zabudowanej na cele komercyjne wynosi 6 % wartości nieruchomości w skali roku. W związku z tym czynsz dzierżawny wynosiłby 2.837.840 zł plus 22 % podatku VAT rocznie to jest miesięcznie 236.487,50 zł, plus 22 % podatku VAT to jest brutto 288.514,75 zł”. Podkreślenia są moje. Proszę – koniec cytatu – proszę poinformować mnie jaka jest wysokość czynszu naliczana przez miasto spółce „Forte” za bezumowne eksploataowanie terenów Motelu „Krak”, czy dalej rocznie nie całe pół miliona złotych czyli 37,5 tys. dolarów kwartalnie zamiast przynajmniej 2.837.840 zł plus 22 % podatku VAT. Bardzo dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. P. Klimowicz

Dziękuję bardzo. Pan Radny Piotr Franaszek bardzo proszę, przygotuje się Pan Bogusław Kośmider.

Radny – p. P. Franaszek

Państwo Prezydenci! Panie Przewodniczący!

Wysoka Rado! Szanowni Państwo!

Moje trzy interpelacje składam do protokołu. Dziękuję bardzo.

Przewodniczący obrad – p. P. Klimowicz

Dziękuję bardzo. Bardzo proszę Pana Bogusława Kośmidera, przygotuje się Pani Grażyna Fijałkowska.

Radny – p. B. Kośmider

Znaczy ja mam więcej interpelacji, ale powiem tylko o dwóch. Pierwsza dotyczy zatory przeciwczołgowej, którą mamy przy wjeździe do Urzędu. Muszę powiedzieć, że fascynujące przedsięwzięcie nam się przed Urzędem zrobiło, jak nie ma hali widowiskowo – sportowej tak przynajmniej zaporę przeciwczołgową mamy, słyszałem, że na tej zaporze czołgowej już jakiś samochód osobowy się rozwalił, ale to przecież na czołg jest, a nie na samochód. Natomiast – i uważam, że jest to przedsięwzięcie złe, to znaczy mówię o wybudowaniu tej zatory drogowej przed wjazdem na parking przed Urzędem, uważam, że ponieważ mamy Straż Miejską to nie jest tak, że Urząd jest jakimś chronionym super Pentagonem tylko jest normalnym miejscem pracy i obsługi mieszkańców i myślę, że dotychczasowy styl tej obsługi, a także parkowania był w sumie wystarczający.

I druga sprawa z tym związane, jest związana z tym dinksem, który dostałem, większość Radnych nie wie o co chodzi, to jest dinks, który dla 4-ch osób z Rady – Przewodniczącego i Wiceprzewodniczących ma otwierać bo my jesteśmy ci lepsi Radni – w związku z tym, że zaporę czołgową mi się nie podoba, dinks mi się też nie podoba, oddaję go, będę parkował gdzie indziej bo uważam, że jesteśmy wszyscy równi, a przynajmniej tak wyglądało jak startowaliśmy. Tak, że to tyle, nie robię tego populistycznie bo nie startuję w wyborach.

I druga rzecz już dużo, dużo poważniejsza. W dzisiejszej Wyborczej pojawił się artykuł, a słyszałem o tych sprawach dużo wcześniej na temat moim zdaniem bardzo niepokojącej polityce finansowej Krakowskiego Zarządu Dróg, polityce finansowej, która polega na niepłaceniu, a potem ponoszeniu kosztów tego niepłacenia. To nie jest tak, że jak się komuś nie zapłaci, a zapłaci się za rok nawet w wyniku decyzji sądu, to to jest tyle samo

XX ZWYCZAJNA SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
12 września 2007 r.

bo w międzyczasie są koszty sądowe, w międzyczasie są odsetki, które zasądza sąd, ale przede wszystkim jest problem tych kilku, kilkunastu czy kilkudziesięciu firm, które na rzecz tej jednostki działają i które nie mając tych pieniędzy popadają w różne problemy. Ponieważ już kiedyś miałem podobny problem więc informuję, że nie jestem członkiem jakichkolwiek władz, jakiegokolwiek firmy, która działa na rzecz KZD, moje kontakty z tymi firmami były wtedy, kiedy jeszcze w ogóle z miastem nie funkcjonowały, natomiast uważam, że problemy, które te firmy mają, a dzisiaj w Wyborczej jest na ten temat także artykuł, na temat miliona przegranego przez miasto za inwestycję, którą ukończono w 2004 r. moim zdaniem to jest poważna sprawa, koszty tego idą w grube pieniądze i nie stać nas na tego typu politykę finansową. Stąd uprzejmie proszę Pana Prezydenta o co najmniej przeanalizowanie tego i danie informacji, a jeżeli trzeba to wyciągnięcie konsekwencji.

I ostatnia sprawa, proszę Państwa wuzetki są wtedy, kiedy nie ma planów, w Krakowie na ulicy Zdunów 18 wybudowano budynek, ja pokazałbym slajdy, ale nie chcę Państwa zanudzać, budynek 8-piętrowy wokół, którego – mam tu zdjęcia i załączam w materiale – obok którego są budynki jedno, dwupiętrowe. Jedyne sąsiedztwo z wysokim czymś jest z wysokim lasem. Ten budynek już jest i ja broń boże nie żądam jego wyburzenia natomiast chciałbym wiedzieć na jakiej podstawie wydano decyzję i jak się przeciwko tego typu rzeczom przeciwstawić ponieważ teraz do tego 8-piętrowego budynku dobudowuje się w tym rejonie 5, 6-cio piętrowe bo jest już sąsiedztwo, a przedtem – mam zdjęcia, ale nie będę Państwa zanudzał, Pan Prezydent jeżeli będzie chciał i mógł to tą rzecz sprawdzi.

Pozostałe rzeczy daję do protokołu. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. P. Klimowicz

Dziękuję bardzo. Bardzo proszę Panią Grażynę Fijałkowską, przygotuje się Pan Jerzy Fedorowicz.

Radna – p. G. Fijałkowska

Panie Prezydencie! Panie Przewodniczący!

Szanowni Państwo!

Ja mam cztery krótkie interpelacje. Jedna dotyczy przywrócenia niskopodłogowych wagonów tramwajowych na linii Nr 3 do Bieżanowa.

Druga interpelacja. Wnioskuje o wpisanie do budżetu miasta Krakowa na rok 2008 zadania o nazwie – poszerzenie przepustu dla rzeki Drwinki pod torami kolejowymi przy ulicy Udzieli. Zbyt mały przekrój przepustu podczas nawet niewielkich opadów deszczu nie jest w stanie odprowadzić napływającej wody co powoduje ciągle zalewanie drogi i domów znajdujących się przy ulicy Udzieli. Dramat mieszkańców tej ulicy powiększa fakt, że droga będąca własnością prywatną została kilka miesięcy temu z jednej strony zagrodzona i zamknięta. Mieszkańcy zostali odcięci od znajdującej się w pobliżu ulicy Bieżanowskiej. Aby dostać się do swoich domów zmuszeni są chodzić lub dojeżdżać długą, wąską, błotnistą, nieoświetloną, niebezpieczną polną drogą obok cmentarza i między dzikimi działkami. Podczas wylewów Drwinki są odcięci od świata bo właśnie ta jedyna droga zostaje zalana. Wnioskuje o podjęcie natychmiastowych działań zmierzających do wykupu kilkudziesięciu metrów drogi od prywatnego właściciela i przywrócenie mieszkańcom tej ulicy komfortu mieszkania.

XX ZWYCZAJNA SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
12 września 2007 r.

Proszę o odpowiedź na pytanie – kolejna interpelacja – jak i kiedy zostanie rozwiązana sprawa dojazdu do Centrum Administracji przy ulicy Wielickiej. W momencie otwarcia budynku wystąpiło tu znaczne zwiększenie ruchu samochodowego. Przejazd w poprzek ulicy Wielickiej jest niebezpieczny bo brakuje wydzielonego pasa drogowego i sygnalizacji świetlnej do lewoskrętu. Samochody dojeżdżające od strony Podgórze oraz wyjeżdżające w stronę Płaszowa blokują przejazd stojąc na torach tramwajowych. W sąsiedztwie Centrum Administracji powstają dwa osiedla mieszkaniowe, jedno obok Centrum, drugie w dawnym Kamieniołomie Miejskim. Proszę o odpowiedź na pytanie jak i kiedy zostanie w tym miejscu rozwiązana sprawa dojazdu, czy planowane jest wykonanie dodatkowego skrzyżowania w ulicy Wielickiej.

I ostatnia interpelacja. Wnioskuje o wpisanie do budżetu miasta Krakowa na rok 2008 zadania pod nazwą – wykonanie koncepcji modernizacji ulicy Sucharskiego na odcinku od ulicy Bieżanowskiej do ulicy Kusia wraz z kanalizacją opadową. Ulica Sucharskiego jest drogą wylotową na Wieliczkę, Niepołomice, Węgrzce, Czernichów, odbywa się nią wzmożony ruch samochodowy i autobusowy. Wzdłuż ulicy biegnie rów odwadniający odprowadzający wodę do Serafy. Podczas podwyższonych poziomów wody w Serafie, która odprowadza między innymi wody opadowe z węzła autostradowego na Rżące klapy doprowadzające wodę z rowów odwadniających zamykają się, a woda wylewa się na ulicę Sucharskiego podtapiając domy, znajdującą się obok szkołę podstawową i odcinając ruch samochodowy. Ponieważ również inne miejsca w Bieżanowie narażone są na podtapianie przez wodę z rowów odwadniających lub przez rzekę Serafę wnioskuje o rozważenie możliwości wykonania zbiornika retencyjnego. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. P. Klimowicz

Bardzo dziękuję Pani Radnej. Bardzo proszę Pana Radnego Jerzego Fedorowicza, przygotuje się Pani Małgorzata Jantos.

Radny – p. J. Fedorowicz

Panie Przewodniczący! Panie Prezydencie!

Szanowni Państwo!

Ja mam trzy krótkie interpelacje wynikłe z rozmów z mieszkańcami, krótko tylko o nich dwa zdania.

Jedna dotyczy mojej prośby o poparcie starań Pani Anny Kupiec o przyznanie gminnego lokalu mieszkalnego i o wyjaśnienie pewnych zaszłości, które od 1992 r. trwają.

Druga interpelacja to sprawa Bronowic Małych czyli sąsiedztwa Rydlówki, mieszkańcy są bardzo zaniepokojeni tym, że deweloperzy pragną tam budować wysokie bloki, proszę o interwencję Pana Prezydenta ewentualnie spowodowanie rozpoczęcia procedury planistycznej dla tego rejonu.

I trzecia interpelacja dotyczy kamienicy przy Rynku Kleparskim 12, też od jakiegoś czasu trwa procedura z fizycznym podziałem tej nieruchomości i mam nadzieję, że będzie możliwy do rozstrzygnięcia ten podział bo mieszkańcy już czekają bardzo długo i nie mogą się doczekać, a także współwłaściciele. Bardzo dziękuję i przekazuję interpelacje.

Przewodniczący obrad – p. P. Klimowicz

Bardzo dziękuję. Pani Radna Małgorzata Jantos, przygotuje się Pan Jerzy Woźniakiewicz.

XX ZWYCZAJNA SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
12 września 2007 r.

Radna – p. M. Jantos

Panie Przewodniczący! Panowie Prezydenci!

Dzisiaj sobie przeczytam, zawsze składałam. Mam trzy interpelacje. Jedną interpelację, którą robię w takim nurcie mojego programu, pomysłu na to żeby coraz więcej uczelni krakowskich wciągać w działalność miasta, żeby one nie były autonomiczne do końca i obok tylko żeby swoją działalnością wspierały działania i funkcjonowanie miasta ponieważ przede wszystkim jesteśmy traktowani w kontekstach wszelkich jako miasto, które posiada bardzo dobre i dużej jakości uczelnie. W związku z tym interpelacja dotyczy tym razem mojego współdziałania i chyba dość zaawansowanego projektu dotyczącego współpracy z Akademią Muzyczną Krakowską – to składałam tą interpelację.

Interpelacje dwie następne są krótkie, mianowicie chciałabym dowiedzieć się Panie Prezydencie czy planuje Pan budowę w Krakowie parkingów wielopiętrowych nie umieszczanych pod powierzchnią, ale nad nią. Proszę o informacje, że takie plany powstały, jeśli tak to jakie tereny są przeznaczone na parkingi naziemne, ponieważ myślę, że to jest rzecz, która powinna znaleźć swoją odpowiedź.

I jeszcze jedno bardzo krótkie zdanie, nie doczytałam się w mediach, a chciałabym wiedzieć jaki był powód opuszczenia przez Sky Europe Krakowa i co dalej z tym zrobimy ponieważ często korzystałam więc interesuje mnie to dość indywidualnie jako Radną, która powinna odpowiedzieć mieszkańcom dlaczego tak się stało. Dziękuję. Prosiłabym o jakieś takie dłuższe wyjaśnienie sprawy, a nie pod tytułem „no bo chcieli”. Dziękuję bardzo.

Przewodniczący obrad – p. P. Klimowicz

Dziękuję bardzo. Bardzo proszę Pana Radnego Jerzego Woźniakiewicza, przygotuje się Pan Łukasz Osmenda.

Radny – p. J. Woźniakiewicz

Szanowny Panie Przewodniczący! Szanowny Panie Prezydencie!

Szanowni Państwo!

Mam trzy interpelacje. Dwie z nich dotyczą najogólniej mówiąc problemów mieszkańców rejonu ulicy Jutrzenka i te składałam do protokołu.

Natomiast ostatnia interpelacja jest chyba w miarę istotna, potwierdza to, akurat tak się zbiegło w czasie, dzisiejsza publikacja w jednej z gazet, o której już wspomniał mój kolega Pan Radny Kośmider, mnie interesuje bardziej kompleksowa informacja i bardzo proszę o udzielenie odpowiedzi na pytanie ile razy poszczególne jednostki gminne w latach 2003 – 2007 były stroną procesów sądowych. Proszę o przedstawienie tej informacji w rozbiciu na lata i dane jednostki oraz rodzaje spraw, jakiej wysokości były kwoty, który zapłatę sąd nakazał jednostkom gminnym, również proszę o rozbicie na lata jednostki oraz rodzaje spraw i oczywiście ta przyjemniejsza strona, jakiej wysokości były kwoty, których zapłatę sąd nakazał na rzecz jednostek gminnych. Bardzo dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. P. Klimowicz

Bardzo dziękuję. Proszę Pana Radnego Łukasza Osmendę, przygotuje się Pan Zygmunt Włodarczyk.

XX ZWYCZAJNA SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
12 września 2007 r.

Radny – p. Ł. Osmenda

Panie Przewodniczący! Panie Prezydencie!

Dzisiejsza Gazeta Wyborcza donosi i nowym zakupie, o bombardierach, nowa transza 24 tramwajów, ja przypomnę to jest 180 mln zł, tyle kosztują nas te tramwaje i w związku z tym pytanie jest czy jak – ponieważ nie pierwsza moja interpelacja w tej sprawie – ta nowa transza za tak wielkie pieniądze to są już rozumiem tramwaje, z których mieszkańcy będą zadowoleni, czy te tramwaje będą miały już klimatyzację i warunki w tych tramwajach będą nie takie jak do tej pory gdzie każdy z Państwa mógł się przekonać i przejechać w wakacyjne miesiące w saunie, Pan Prezydent nie robił żadnej dopłaty do biletów, aczkolwiek może warto by się zastanowić skoro fundujemy mieszkańcom saunę w bombardierach czy nie warto pobierać dodatkowej opłaty, tak, że moje pytanie krótkie bo jak rozumiem nowy zakup więc te bombardiere są już wyposażone w klimatyzację. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. P. Klimowicz

Dziękuję bardzo. Przypominam o obowiązku pisemnego udokumentowania wygłoszonych interpelacji. Pan Radny Zygmunt Włodarczyk bardzo proszę, przygotuje się Pan Janusz Chwajojł.

Radny – p. Z. Włodarczyk

Panie Przewodniczący! Panie Prezydencie!

Prześwietna Rado!

Chciałem złożyć trzy interpelacje, jedną odnośnie ulicy, którą składałem poprzednio, to jest ulica Nowohucka, dostałem odpowiedź od Pana Prezydenta, rozumiem, że przygotowaną przez KZDiT, otóż nie jest satysfakcjonująca tym bardziej, że tak jak mnie poinformowali koledzy, każda złożona interpelacja powoduje to, że prawdopodobnie nie zostanie to zrobione przynajmniej w wypadku tej jednostki. Otóż jedna dziura została załatwana, proszę przejechać dzisiaj, ulica Nowohucka jeden pas praktycznie jest wyłączony bo następne cztery dziury wyleciały. Mówienie o tym, że potrzebne jest 1,5 mln zł oczywiście można doprowadzić do całkowitej, to co powtarzam, metodą remontu kapitałnego jest doprowadzenie również do tego żeby dopuścić do całkowitej degradacji tej ulicy bądź co bądź jednej z głównych przenoszących ruch w mieście, to jest ulica Nowohucka, rejon od ulicy Saskiej do ulicy Koszykarskiej jest więcej niż fatalny, remont częściowy jeżeli nie zostanie wykonany przed zimą po prostu prawdopodobnie przynajmniej jeden pas będzie wyłączony. Kładę to na sercu władzom miasta i Panu Prezydentowi żeby osobiście jakby przypilnować tą sprawę bo nie mam do końca zaufania do zarządcy drogi.

Podobna sytuacja dotyczy drugiej interpelacji. Kiedy od pół roku zarówno przez Radę Dzielnicy jak i również przeze mnie prowadzone są rozmowy w Krakowskim Zarządzie Komunalnym, w KZK odnośnie zmiany przebiegu trasy autobusu do ulicy Krzywda. Na dzisiaj wygląda tak, że ulica Płaszowska, ulica Saska w godzinach szczytu jest praktycznie nieprzejezdna. Wymyśliliśmy wspólnie o przeciwkierunku, którym mógłby autobus jeździć pod Tandetą jeżeli ktoś z Państwa wie jaki to jest rejon, ulicą Krzywda. Otóż wszystko wydawało się już załatwione, miał autobus jechać, potrzebna była jeszcze zgody KZDiT.

I cóż się okazało. Ja Państwu zacytuję pismo, odcinek pisma, które przesłał do Krakowskiego Zarządu Dróg, ówczesne jeszcze pismo z 28 sierpnia KZK. Otóż KZK nie zgodziło się, Pan Dyrektor Tajster dlatego, że organizacja ruchu nie była na nośniku magnetycznym. No proszę Państwa uważam to działanie wręcz za szkodnicze w stosunku do działań poprawy komunikacji zbiorowej w mieście. Zacytuję tylko część pisma: „Rozporządzenie Ministra Infrastruktury z 23 września w sprawie szczegółowych warunków zarządzania ruchem

XX ZWYCZAJNA SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
12 września 2007 r.

drogowym wraz z wykonywaniem nadzoru i dozoru, zarządzenie – tu jest podany numer – nie przewiduje przedkładania projektów organizacji ruchu w wersji elektronicznej i przepisy jego – tego rozporządzenia – są aktem wyższego rzędu niż wszelkie prawo lokalne. Jeśli wasz Zarząd posiada akt prawny wyższego rzędu wyżej wymienionego rozporządzenia mówiące o obowiązku przedkładania projektów w wersji elektronicznej tutejszy Zarząd się do niego zastosuje”. Nakazując komuś zakupy programu Microsoft, którego koszty są bardzo znaczne, sięgają kilku tysięcy złotych, jest działaniem bezprawnym i powołane jest zgodnie z Konstytucją Rzeczypospolitej Polskiej, które jest najwyższym prawem Rzeczypospolitej Polskiej, art. 31 ust. 1 zapisane jest: Każdy jest zobowiązany szanować wolność i prawa innych. Nikomu nie wolno zmuszać do czynienia tego czego prawo nie nakazuje. I ponadto w art. 94 zapisano: Organ samorządu terytorialnego ustanawia akty prawa miejscowego na podstawie i w granicach upoważnień zawartych w ustawie. Nie może być tak, że jedna jednostka miejska uniemożliwia pracę drugiej jednostce miejskiej wymyślając coś co nie jest wymagane prawem bo dochodzimy w pewnym momencie do anarchii i prosiłbym o skuteczne działania w walce z anarchią w naszym mieście. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. P. Klimowicz

Dziękuję bardzo. Pan Radny Janusz Chwajoł złożył już na piśmie swoją interpelację, której nie będzie wygłaszał, więc poproszę Pana Marka Stelmachowskiego, przygotuje się Pan Stanisław Zięba. Przepraszam bardzo Pan Marek Stelmachowski również złożył już wcześniej swoją interpelację, nie będzie również jej wygłaszał, bardzo proszę Pana Stanisława Ziębę.

Radny – p. St. Zięba

Panie Przewodniczący! Szanowni Państwo!

Szanowni Państwo Prezydenci!

Moja interpelacja dotyczy remontów, późnych remontów sieci ciepłowniczych. Zwracam się z prośbą o przyspieszenie prac dotyczących remontów sieci ciepłowniczych szczególnie na terenach w Dzielnicy XV na osiedlu Piastów i innych terenach Nowej Huty, w Krakowie też są przeprowadzane te remonty. Zmiany pogodowe jakie następują często gwałtownie nie mogą pozbawić ciepła w domach ogrzewanych przez MPEC. To jest sprawa bardzo ważna, widocznie firmy nie przewidziały wszystkich anomalii pogodowych, które niestety się zdarzają i żeby to tak zrobić, żeby jednak – bo remontować trzeba – nie pozbawiać w tym czasie ogrzewania dla mieszkańców, których zasilają. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. P. Klimowicz

Bardzo dziękuję Panu Radnemu. Lista zgłaszających interpelacje została wyczerpana. Czy ktoś z Panów Prezydentów, czy też osoby upoważnione przez Pana Prezydenta chciałyby odpowiedzieć na zgłoszone interpelacje? Bardzo proszę Pan Sekretarz Miasta Paweł Stańczyk.

ODPOWIEDZI NA INTERPELACJE RADNYCH.

Sekretarz Miasta Krakowa – p. P. Stańczyk

Panie Przewodniczący! Szanowni Państwo!

Ja przekazę informację, że na Sesji w dniu 29 sierpnia zgłoszono 46 interpelacji, ich termin statutowy udzielenia odpowiedzi upłyne 19 września.

Prezydent udzielił odpowiedzi na 16 spośród tych interpelacji.

Ponadto Pan Radny Osmenda złożył interpelację międzysesyjną, której odpowiedź powinna być udzielona do 24 września. Dziękuję.

XX ZWYCZAJNA SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
12 września 2007 r.

Przewodniczący obrad – p. P. Klimowicz

Bardzo dziękuję Panu Sekretarzowi. Widzę, że zgłasza się Pan Radny Kajetan d' Obyrn bardzo proszę, rozumiem, że z wnioskiem formalnym.

Radny – p. K. d' Obyrn

Panie Przewodniczący z wnioskiem formalnym.

W imieniu Klubu Platformy Obywatelskiej proszę o 40 minut przerwy. Klub zapraszam do pokoju 301.

Przewodniczący obrad – p. P. Klimowicz

Ogłaszam przerwę 40-minutową do godziny 11.35.

PRZERWA DO GODZINY 11.35.

Przewodnicząca obrad – p. K. Matusik – Lipiec

Dzień dobry, witam Państwa Radnych obecnych na sali, wznawiam obrady, przystępujemy do kolejnego punktu dzisiejszego porządku obrad II czytania projektu uchwały dotyczącego:

PRZEKAZANIE PREZYDENTOWI MIASTA KRAKOWA KOMPETENCJI RADY MIASTA KRAKOWA DO ORZEKANIA O PRZEJĘCIU NA WŁASNOŚĆ GMINY POJAZDU.

Chciałam Państwu powiedzieć, że osobą referującą ten projekt uchwały jest Pani Dyrektor Kęsek, bardzo proszę.

Dyrektor Biura Infrastruktury Miasta – p. J. Kęsek

Druk Nr 293 projekt uchwały w sprawie przekazania Prezydentowi Miasta Krakowa kompetencji Rady Miasta do orzekania o przejęciu na własność gminy pojazdu. Uchwała ma na celu uproszczenie trybu przyjmowania pojazdów, których stan wskazuje na to, że zostały porzucone bądź są nieużywane, natomiast Prezydent Miasta raz w roku do 30 kwietnia ma sporządzać i przekazywać Państwu Radzie Miasta informacje w zakresie przejętego majątku jakim są właśnie te porzucone pojazdy. Jest to II czytanie, do projektu nie zostały wniesione poprawki i autopoprawki.

Przewodnicząca obrad – p. K. Matusik – Lipiec

Dziękuję bardzo. W związku z tym, iż do projektu nie wniesiono żadnych poprawek ani autopoprawek stwierdzam, iż Rada odbyła II czytania projektu uchwały według druku Nr 293. Głosowanie tego projektu uchwały odbędzie się w bloku głosowań. W chwili obecnej przystępujemy do II czytania kolejnego druku, druku Nr 297, jest to projekt uchwały przygotowany przez Prezydenta Miasta Krakowa dotyczący:

OPINII DO PROJEKTU UCHWAŁY SEJMIKU WOJEWÓDZTWA MAŁOPOLSKIEGO W SPRAWIE PRZEKSZTAŁCENIA KRAKOWSKIEGO POGOTOWIA RATUKOWEGO POPRZEZ LIKWIDACJĘ SZPITALNEGO ODDZIAŁU RATUNKOWEGO.

Tu referentem jest Pan Sekretarz Paweł Stańczyk, bardzo proszę.

XX ZWYCZAJNA SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
12 września 2007 r.

Sekretarz Miasta Krakowa – p. P. Stańczyk

Pani Przewodnicząca! Szanowni Państwo!

Do projektu uchwały, o którym Pani Przewodnicząca powiedziała nie wpłynęły poprawki ani autopoprawki.

Przewodnicząca obrad – p. K. Matusik – Lipiec

Bardzo dziękuję. W związku z tym stwierdzam, iż Rada odbyła II czytanie projektu uchwały. Głosowanie tego druku odbędzie się w bloku głosowań. Przystępujemy do kolejnego punktu, jest to projekt uchwały:

ZATWIERDZENIE ZMIAN W STATUCIE SZPITALA MIEJSKIEGO SPECJALISTYCZNEGO IM. GABRIELA NARUTOWICZA W KRAOWIE ORAZ WPROWADZENIE TEKSTU JEDNOLITEGO STATUTU.

Jest to druk Nr 299, w chwili obecnej odbywamy II czytanie. Bardzo proszę o zabranie głosu Pana Sekretarza Pawła Stańczyka.

Sekretarz Miasta Krakowa – p. P. Stańczyk

Pani Przewodnicząca! Szanowni Państwo!

Do projektu uchwały w sprawie statutu Szpitala im. Narutowicza nie wpłynęły poprawki ani autopoprawki.

Przewodnicząca obrad – p. K. Matusik – Lipiec

Bardzo dziękuję. Stwierdzam, iż Rada odbyła II czytanie tego druku, głosowanie odbędzie się w bloku głosowań. Kolejny punkt dzisiejszego porządku obrad:

WYRAŻENIE ZGODY NA SPRZEDAŻ W DRODZE PRZETARGU USTNEGO NIEOGRANICZONEGO NIERUCHOMOŚCI STANOWIĄCEJ WŁASNOŚĆ GMINY MIEJSKIEJ KRAKÓW, WPISANEJ DO REJESTRU ZABYTKÓW, POŁOŻONEJ W KRAKOWIE PRZY UL. KSIĘCIA JÓZEFA NR 199 ORAZ USTALENIA WYSOKOŚCI BONIFIKATY.

Druk Nr 300, projekt Prezydenta Miasta Krakowa. O zabranie głosu też bardzo proszę Pana Sekretarza Pawła Stańczyka.

Sekretarz Miasta Krakowa – p. P. Stańczyk

To jest projekt w II czytaniu, nie wpłynęły do niego poprawki ani autopoprawki.

Przewodnicząca obrad – p. K. Matusik – Lipiec

Czy Pani Dyrektor jeszcze coś chciała dodać? Bardzo proszę.

Dyrektor Wydziału Skarbu Miasta – p. M. Witkowicz

Pani Przewodnicząca! Szanowni Państwo Radni!

Chciałam tylko powiedzieć taką rzecz, że na Komisji Mienia dyskutowaliśmy na temat tej nieruchomości, odbyła się nawet wizja w terenie i jedyną jakby taką uwagą do tego projektu uchwały jest to, że Radni zawnioskowali żeby ta cena była stosunkowo wysoka ponieważ jest to atrakcyjny teren i ustaliliśmy, że kwota wyjściowa do przetargu to będzie 5 mln zł, to tylko tyle tytułem uzupełnienia. Dziękuję.

XX ZWYCZAJNA SESJA RADY MIASTA KRAKOWA

12 września 2007 r.

Przewodnicząca obrad – p. K. Matusik – Lipiec

Dziękuję bardzo. W związku z tym, iż do tego druku nie wpłynęły żadne poprawki ani autopoprawki stwierdzam, iż Rada odbyła II czytanie, głosowanie tego druku odbędzie się w bloku głosowań. Kolejny punkt to projekt uchwały dotyczący:

WYRAŻENIA ZGODY NA SPRZEDAŻ W DRODZE PRZETARGU USTNEGO NIEOGRANICZONEGO NIERUCHOMOŚCI GRUNTOWEJ STANOWIĄCEJ WŁASNOŚĆ GMINY MIEJSKIEJ KRAKÓW, POŁOŻONEJ W KRAKOWIE ZABUDOWANEJ BUDYNKIEM PRZY UL. CECHOWEJ 100A.

Jest to druk nr 301, projekt Prezydenta Miasta Krakowa, jeszcze raz zapraszam do zabrania głosu Panią Dyrektora Witkowicz.

Dyrektor Wydziału Skarbu Miasta – p. M. Witkowicz

Szanowni Państwo Radni!

Projekt tej uchwały został pozytywnie zaopiniowany przez merytoryczne komisje, nie wpłynęły do niego ani poprawki ani też autopoprawki, dziękuję bardzo.

Przewodnicząca obrad – p. K. Matusik – Lipiec

Dziękuję bardzo. W związku z tym, iż do tego druku nie wpłynęły żadne poprawki ani też autopoprawki stwierdzam, iż Rada odbyła II czytanie i głosowanie tego druku odbędzie się w bloku głosowań. Kolejny punkt dzisiejszego porządku obrad to:

WYRAŻENIE ZGODY NA SPRZEDAŻ W DRODZE PRZETARGU USTNEGO NIEOGRANICZONEGO UDZIAŁU GMINY MIEJSKIEJ KRAKÓW WYNOŚĄCEGO 132/200 CZĘŚCI NIERUCHOMOŚCI GRUNTOWEJ ZABUDOWANEJ BUDYNKIEM MIESZKALNYM PRZY UL. CZYŻÓWKA NR 5 W KRAKOWIE.

Jest to projekt Prezydenta Miasta Krakowa, druk Nr 304, w chwili obecnej odbywamy II czytanie. Bardzo proszę Pani Dyrektora Witkowicz.

Dyrektor Wydziału Skarbu Miasta – p. M. Witkowicz

Szanowni Państwo Radni!

Również i do tego projektu uchwały nie wpłynęły żadne poprawki ani też autopoprawki, ten druk również był przedmiotem opiniowania przez komisje merytoryczne, które pozytywnie ten druk zaopiniowały. Dziękuję.

Przewodnicząca obrad – p. K. Matusik – Lipiec

Dziękuję bardzo. W związku z powyższym, iż do tego druku nie wpłynęły żadne poprawki ani autopoprawki stwierdzam, iż Rada odbyła II czytanie druku Nr 304, głosowanie odbędzie się w bloku głosowań. Kolejny punkt dzisiejszego porządku obrad to druk Nr 303, II czytanie projektu uchwały:

NADANIE IMIENIA GIMNAZJUM SPECJALNEMU NR 56 ORAZ SZKOLE SPECJALNEJ PRZYSPOSABIAJĄCEJ DO PRACY NR 7 WCHODZĄCYCH W SKŁAD ZESPOŁU SZKÓŁ SPECJALNYCH NR 6 W KRAKOWIE, UL. PTASZYCKIEGO 9.

Jest to projekt Prezydenta Miasta Krakowa, referuje Pan Dyrektor Jacek Matuszek.

XX ZWYCZAJNA SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
12 września 2007 r.

Dyrektor Wydziału Edukacji – p. J. Matuszek

Pani Przewodnicząca! Szanowni Państwo!

Nie pozostaje mi nic innego jak tylko stwierdzić, że do tego projektu uchwały nie wpłynęły żadne poprawki ani autopoprawki. Dziękuję bardzo.

Przewodnicząca obrad – p. K. Matusik – Lipiec

Dziękuję bardzo. W związku z tym, iż do druku Nr 303 nie wpłynęły żadne poprawki ani autopoprawki stwierdzam, iż Rada odbyła II czytanie i głosowanie tego druku odbędzie się w bloku głosowań. W chwili obecnej przystępujemy do kolejnego punktu porządku obrad:

ZMIANA UCHWAŁY NR CV/1189/06 RMK Z DNIA 30 SIERPNIĄ 2006 R. W SPRAWIE PRZYJĘCIA PROGRAMU WSPIERANIA ROZWOJU MAŁEJ I ŚREDNIEJ PRZEDSIĘBIORCZOŚCI W KRAKOWIE ORAZ UCHWAŁY NR XVI/200/07 RMK Z DNIA 13 CZERWCA 2007 R. W SPRAWIE PRZYJĘCIA PROGRAMU POMOCY DE MINIMIS UDZIELANEJ PRZEDSIĘBIORCOM WPROWADZAJĄCYM NOWE TECHNOLOGIE NA TERENIE GMINY MIEJSKIEJ KRAKÓW.

O zabranie głosu proszę Pana Andrzeja Bielskiego – Zastępcę Dyrektora.

Zastępca Dyrektora Wydziału Podatków i Opłat – p. A. Bielski

Pani Przewodnicząca! Wysoka Rado!

Do projektu uchwały nie zgłoszono żadnych poprawek ani autopoprawek, skrótowo, zmianie podlegają dwie uchwały, uchwała Nr 1189/06 w sprawie pomocy dla małych i średnich przedsiębiorstw oraz uchwała w sprawie pomocy de minimis dla podmiotów wprowadzających nowe technologie na terenie Gminy Miejskiej Kraków. Dziękuję bardzo.

Przewodnicząca obrad – p. K. Matusik – Lipiec

Dziękuję bardzo. W związku z tym, iż do tego projektu uchwały nie wpłynęły żadne poprawki ani autopoprawki stwierdzam, iż Rada odbyła II czytanie druku Nr 305, głosowanie tego projektu uchwały odbędzie się w bloku głosowań. Kolejny punkt to punkt dotyczący:

POZBAWIENIE PLACU SZCZEPAŃSKIEGO KATEGORII DROGI GMINNEJ.

Jest to projekt Grupy Radnych, druk Nr 290, w chwili obecnej odbywamy II czytanie. Czy ktoś w imieniu projektodawców, zapraszam Pana Radnego Włodzimierza Pietrusa.

Radny – p. W. Pietrus

Pani Przewodnicząca!

Ja mam tylko taką informację, że do tej uchwały nie wpłynęły w terminie żadne poprawki ani autopoprawki, druk jest taki jak w I czytaniu, dziękuję.

Przewodnicząca obrad – p. K. Matusik – Lipiec

Druk posiada również pozytywną opinię Komisji Infrastruktury Rady Miasta Krakowa, a w związku z tym, iż nie wpłynęły do tego projektu uchwały żadne poprawki ani autopoprawki stwierdzam, iż Rada odbyła II czytanie tego projektu uchwały, który zostanie poddany pod głosowanie w bloku głosowań. Kolejny punkt dzisiejszego porządku obrad:

KIERUNKI DZIAŁAŃ DLA PREZYDENTA MIASTA KRAKOWA W ZAKRESIE BUDOWY SIECI AUTOMATYCZNYCH DEFIBRYLATORÓW ZEWNĘTRZNYCH

XX ZWYCZAJNA SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
12 września 2007 r.

**W MIEJSCACH PUBLICZNYCH POPRZEZ REALIZACJĘ PROGRAMU
KRAKOWSKA SIEĆ AED IMPULS ŻYCIA.**

Referentem tego projektu uchwały jest Pan Radny Jerzy Woźniakiewicz, zapraszam serdecznie do zabrania głosu.

Radny – p. J. Woźniakiewicz

Pani Przewodnicząca! Szanowni Państwo!

Po dyskusji, która odbyła się w I czytaniu projektu przygotowałem do projektu dość obszerną autopoprawkę, w której starałem się skonsolidować większość, w zasadzie wszystkie opinie specjalistów, zastrzeżenia specjalistów jakie zostały zgłoszone, również uwagi Pana Prezydenta, a także uwagi Państwa Radnych. Ta poprawka tak jak mówiłem jest dość obszerna, natomiast jej zasadniczymi elementami, można powiedzieć przychyliłem się, są następujące, przychyliłem się do uwagi Pana Prezydenta, która wnioskował aby ten program miał, by status programu ogólnego, na podstawie którego Pan Prezydent przedstawi Radzie Miasta odrębny dokument dlatego też wprowadziłem autopoprawką zmianę nazwy programu poprzez dodanie przymiotnika „ramowy” i również do samego projektu uchwały zapisu, że Pan Prezydent do końca II kwartału 2008 r. przygotowuje szczegółowy dokument dotyczący konkretnych działań jakie mają być podejmowane w ramach tego programu.

Szanowni Państwo!

Również zrezygnowałem z pewnych – jak to Pan Prezydent ujął w opinii – przesądzeń odnośnie ilości urządzeń, które powinny być instalowane w miejscach publicznych Krakowa, wszelkie te ilości, które twarde były zdefiniowane po 150 sztuk rocznie zostały wykreślone, pozostało jedyne zastrzeżenie, ponieważ zespół, który przygotowuje projekt szczegółowych działań zacznie działać w 2008 r. więc pozostało jedynie zastrzeżenie, że dobrze by było aby w 2008 r. było to co najmniej 30 urządzeń. Ale szczegółowe liczby i harmonogram na następne lata przygotowuje zespół, zespół dla Pana Prezydenta a Pan Prezydent przedstawi Radzie. Również zrezygnowałem z twardego określenia ilości szkoleń, które powinny być przeprowadzane pozostawiając zapis, iż powinny być one organizowane w ilości zapewniającej ich powszechną dostępność i pełne zaspokojenie potrzeb. Przychyliłem się także do szeregu innych drobnych poprawek, drobnych uwag mówiących np. o tym, że centrum powiadamiania o użyciu urządzenia powinno być zlokalizowane najlepiej w siedzibie, w pomieszczeniu dyżurnym Krakowskiego Pogotowia Ratunkowego i kilka jeszcze innych drobnych, ale uelastyczniających cały program poprawek zostało wprowadzonych, z rzeczy bardzo istotnych został zmieniony rozdział dotyczący harmonogramu, to w zasadzie już omówiłem, ponieważ ten harmonogram działania ma przygotować zespół określając właśnie szczegółowe działania w ramach programu i zrezygnowałem z przedstawiania kosztorysu programu w ujęciu 3-letnim, ponieważ ten kosztorys tak naprawdę też będzie wynikał z prac zespołu i z dokumentu przedłożonego ostatecznie przez Pana Prezydenta. Jednak ponieważ mamy taki czas, że jesteśmy w przededniu planowania budżetu na rok 2008 aby uniknąć sytuacji, że okaże się że na program jest przeznaczona zbyt nikła ilość środków czy drastycznie nikła pozostawiłem zmieniony punkt dotyczący szacunkowych kosztów realizacji programu w 2008 r. Ten harmonogram finansowy po zmianach jest o wiele niższy niż pierwotnie był zaplanowany, przypominam, że w pierwotnej wersji uchwały opiewał na 1,7 mln zł, w tej chwili on wynosi 850 tys. zł. Ta zmiana wynika między innymi ze zmniejszenia kwoty na zakup i montaż urządzeń ponieważ przewidziano co najmniej 30 i to wtedy jest tylko 270.000 zł, natomiast zwiększono środki przeznaczone na szkolenia ponieważ uznałem, że w tym pierwszym okresie trzeba położyć na to duży nacisk, zwiększono nieznacznie środki na promocję programu i dodano także dodatkową pozycję – pozostałe koszty 100.000 zł mającą pokryć działania, które nie zostały przewidziane we

XX ZWYCZAJNA SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
12 września 2007 r.

wcześniejszych punktach. W sumie tak jak mówię wynosi to 850.000 zł. Cieszę się, że Komisja Zdrowia w tej wersji z autopoprawką zaopiniowała jednogłośnie pozytywnie ten program, mam nadzieję, że wyczerpuje on również postulaty Państwa Radnych bo tak jak mówię starałem się do wszystkich przychylić.

Natomiast wpłynęła tutaj również poprawka Pana Prezydenta, która ma trzy punkty i muszę stwierdzić, że w pierwszych dwóch punktach ona została jakby skonsumowana autopoprawką ponieważ poprawka wykreśla liczbę 450 urzędzeń jako tą liczbę docelową i w harmonogramie realizacji skreśla się liczy 150, więc tych liczb już po przyjęciu autopoprawki nie ma, natomiast w punkcie 3 poprawki Pan Prezydent zaproponował skreślenie fragmentu zatytułowanego „przewidywany koszt oraz ramowy harmonogram finansowania projektu” na stronie 9 – 10, ta poprawka została po części skonsumowana ponieważ został skreślony harmonogram na lata 2009 – 2010, natomiast pozostały szacunkowe koszty na rok 2008 i tutaj Pan Prezydent tego punktu nie wycofał, to będę wnioskował jednak o jego odrzucenie. Bardzo dziękuję Państwu i proszę o poparcie.

Przewodnicząca obrad – p. K. Matusik – Lipiec

Czy w imieniu Prezydenta, który zgłosił poprawkę Pan Sekretarz chciałby zabrać głos?

Sekretarz Miasta Krakowa – p. P. Stańczyk

Pani Przewodnicząca! Szanowni Państwo!

Tak jak powiedział Pan Radny Woźniakiewicz te istotne uwagi zgłaszane przez Prezydenta z istotnej części także zostały uwzględnione. Natomiast jeżeli chodzi o zgłoszoną poprawkę rzeczywiście ona w tej części, w punkcie 1 i 2 została przez autopoprawkę skonsumowana, natomiast punkt 3 czyli ustalanie w uchwale o kierunkowym charakterze tzw. kosztorysu czy przewidywanych kosztów, sposobu finansowania z budżetu miasta sądzę, że powinna zostać przez Radę rozstrzygnięta bo przede wszystkim wykracza poza kierunkowy charakter, a poza tym uprzedza coś co ma dopiero być w ramach tego zespołu zrealizowane czyli np. ustalenie ilości, lokalizacji tych przyrządów do defibrylacji. Bardzo Panu Radnemu Woźniakiewiczowi dziękuję za te wprowadzone modyfikacje. Jednocześnie nawiązując do dyskusji w I czytaniu podjęte zostały działania mające na celu nawiązanie ściślejszej czy w ogóle nawiązanie współpracy z różnego rodzaju organizacjami pozarządowymi działającymi w dziedzinie ratownictwa, w tym ze Stowarzyszeniem, o którym Pan Radny Pietrus tutaj wspominał, Biuro ds. Ochrony Zdrowia także podjęło działania zmierzające do prawidłowej realizacji tych zapisów statutowych, które dotyczą żłobków a odnosiły się do prowadzenia szkoleń z zakresu pierwszej pomocy przedmedycznej. Dziękuję.

Przewodnicząca obrad – p. K. Matusik – Lipiec

Dziękuję bardzo. Czy ktoś z Pań i Panów Radnych chciałby wziąć udział w dyskusji nad autopoprawką i poprawką zgłoszoną przez Prezydenta? Pan Radny Włodzimierz Pietrus.

Radny – p. W. Pietrus

Pani Przewodnicząca! Panie Sekretarzu!

Ja chciałem powiedzieć jeszcze, że brakuje informacji o żłobkach, bo o taką też prosiłem, Pan Sekretarz obiecał, że dzisiaj to przedłoży jeżeli chodzi o ewentualne zabezpieczenie w zakresie ratownictwa dzieci w żłobkach.

Przewodnicząca obrad – p. K. Matusik – Lipiec

Dziękuję. Bardzo serdecznie zapraszam Pana Sekretarza.

XX ZWYCZAJNA SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
12 września 2007 r.

Sekretarz Miasta Krakowa – p. P. Stańczyk

Pani Przewodnicząca! Szanowni Państwo!

To znaczy ja o tym przed chwilą mówiłem, natomiast uszczegółowię tą informację, że Biuro ds. Ochrony Zdrowia przeprowadzi w miesiącu październiku cykl szkoleń z udzielania pierwszej pomocy dla personelu medycznego parującego w krakowskich żłobkach samorządowych, w tym pielęgniarek i położnych, szkolenie to zostanie przeprowadzone przez specjalistyczny podmiot, który posiada uprawnienia konieczne do prowadzenia tego typu działalności. Zakłada się pierwsze szkolenie w pierwszym rzędzie osób kierujących żłobkami tak, aby mogły one – to są osoby kwalifikowane w zawodach medycznych – mogły następnie także przeszkolić czyli na stałe szkolić pozostałych pracowników.

Przewodnicząca obrad – p. K. Matusik – Lipiec

Dziękuję bardzo. Czy ktoś jeszcze z Pań i Panów Radnych chciałby wziąć udział w dyskusji nad tymi zgłoszonymi, nad zgłoszoną autopoprawką i poprawką? Nie widzę. W takim razie stwierdzam, iż Rada odbyła II czytanie, głosowanie poprawki oraz projektu uchwały wraz z autopoprawką odbędzie się w bloku głosowań. Tym samym przechodzimy do kolejnego punktu dzisiejszego porządku obrad:

ZMIANY W STAŁYCH OBWODACH GŁOSOWANIA NA TERENIE MIASTA KRAKOWA W WYBORACH DO SEJMU I SENATU RZECZYPOSPOLITEJ POLSKIEJ W ROKU 2007.

Referuje Pan Dyrektor Tarko.

Zastępca Dyrektora Wydziału Organizacji i Nadzoru – p. A. Tarko

Pani Przewodnicząca! Szanowni Państwo!

Przedkładam w imieniu Prezydenta druk Nr 324, projekt uchwały Rady w sprawie zmian w stałych obwodach głosowania na terenie miasta Krakowa w wyborach do Sejmu i Senatu Rzeczypospolitej Polskiej w roku 2007. Przygotowany projekt dotyczy konieczności wynikającej z ustawy podzielenia trzech obwodów w związku z tym, że bardzo mocno wzrosła liczba mieszkańców w tych obwodach na trzy dodatkowe w związku z tym przedstawia się to następująco:

- w obwodzie 169 Dzielnica VIII Dębniki liczba mieszkańców przekroczyła ustawową cyfrę 3 tys., obwód ten dzielimy na dwa obwody,
- obwód 170 – Dzielnica VIII – Dębniki – 4.010 osób, do normy 3 tys. również dzielimy na dwa obwody,
- oraz obwód 179 – Dzielnica IX Łagiewniki – Borek 3.225 mieszkańców, konieczność podzielenia tego obwodu.

W związku z powyższym w stałych obwodach głosowania liczba obwodów będzie 416, siedziby obwodowych komisji wyborczych dla tych mieszkańców nie ulegają zmianie, są to dwa lokale wyborcze w szkole podstawowej na Skośnej, jeden lokal wyborczy przy Klubie Sportowym „Borek”. Uprzejmie proszę Wysoką Radę o rozpatrzenie projektu uchwały.

Przewodnicząca obrad – p. K. Matusik – Lipiec

Bardzo dziękuję. Czy ktoś z Państwa Radnych chciałby wziąć udział w dyskusji nad tym projektem uchwały? Nie widzę. Szanowni Państwo stwierdzam, iż Rada odbyła I czytanie projektu uchwały według druku Nr 324. W związku z tym, iż mamy zgłoszony wniosek o odstąpienie od II czytania wyznaczam termin wprowadzenia autopoprawek na dzień dzisiejszy do godziny 14.00 i ostateczny termin zgłaszania poprawek na dzień dzisiejszy do godziny 14.30. Kolejny punkt dzisiejszego porządku obrad:

XX ZWYCZAJNA SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
12 września 2007 r.

UTWORZENIE OBWODÓW GŁOSOWANIA W SZPITALACH, ZAKŁADACH POMOCY SPOŁECZNEJ, ZAKŁADACH KARNYCH I ARESZTACH ŚLED CZYCH NA TERENIE MIASTA KRAKOWA W WYBORACH DO SEJMU I SENATU RZECZYPOSPOLITEJ POLSKIEJ W ROKU 2007.

I czytanie, druk Nr 323, projekt Prezydenta Miasta Krakowa, referuje Pan Dyrektor Andrzej Tarko.

Zastępca Dyrektora Wydziału Organizacji i Nadzoru – p. A. Tarko

Pani Przewodnicząca! Wysoka Rado!

Przedkładam w imieniu Pana Prezydenta projekt uchwały Rady według druku 323 w sprawie utworzenia obwodów głosowania w szpitalach, zakładach pomocy społecznych, zakładach karnych i aresztach śledczych na terenie miasta Krakowa w wyborach do Sejmu i Senatu Rzeczypospolitej Polskiej. Norma tworzenia takiego obwodu w uzgodnieniu z kierownictwem danej jednostki to 50 pacjentów lub pensjonariuszy, jesteśmy po uzgodnieniach i na terenie naszego miasta proponujemy utworzenie 38 takich odrębnych obwodów do głosowania. W obu przypadkach zarówno stałych obwodów głosowania jak i obwodów tych odrębnych jesteśmy zobligowani przedłożyć mieszkańcom naszego miasta informacje najpóźniej w dniu 21 września, musimy podać do publicznej wiadomości wykaz obwodów jak również wykaz siedzib obwodowych komisji wyborczych. Dziękuję bardzo.

Przewodnicząca obrad – p. K. Matusik – Lipiec

Dziękuję. Czy ktoś z Pań i Panów Radnych chciałby wziąć udział w dyskusji nad tym projektem uchwały? Nie widzę. Stwierdzam, iż Rada odbyła I czytanie projektu.

W związku z tym, iż został zgłoszony wniosek o odstąpienie od II czytania tego druku zgodnie z § 36 ust. 3 Statutu Miasta Krakowa określam termin wprowadzenia autopoprawek na dzień dzisiejszy do godziny 14.00, ostateczny termin zgłaszania poprawek wyznaczam również na dzień dzisiejszy do godziny 14.30. Kolejny punkt dzisiejszego porządku obrad. Szanowni Państwo w związku z tym, iż nie widzę na sali referenta projektu uchwały zgłoszonego przez Grupę Radnych według druku 321 Pana Bartłomieja Gardę na moment zawieszam procedowanie tego druku, przystępujemy do I czytania druku Nr 310, jest to projekt Prezydenta Miasta Krakowa dotyczący

ZMIANY UCHWAŁY RADY MIASTA KRAKOWA Z DNIA 25 KWIETNIA 2007 ROKU W SPRAWIE OKREŚLENIA RODZAJÓW ZADAŃ I WYSOKOŚCI ŚRODKÓW PAŃSTWOWEGO FUNDUSZU REHABILITACJI OSÓB NIEPEŁNOSPRAWNYCH PRZYPADAJĄCYCH WEDŁUG ALGORYTMU W 2007 ROKU NA REALIZACJĘ ZADAŃ Z ZAKRESU REHABILITACJI ZAWODOWEJ I SPOŁECZNEJ OSÓB NIEPEŁNOSPRAWNYCH W GMINIE MIEJSKIEJ KRAKÓW.

W imieniu Prezydenta Miasta Krakowa głos zabierze Pani Dyrektor Józefa Grodecka, zapraszam serdecznie.

Dyrektor MOPS – p. J. Grodecka

Pani Przewodnicząca! Wysoka Rado!

Przedłożony projekt uchwały obejmuje rozdysponowanie dodatkowej kwoty, którą uzyskaliśmy z Państwowego Funduszu Rehabilitacji Osób Niepełnosprawnych na realizację zadań powiatu w zakresie rehabilitacji zawodowej i społecznej, a mianowicie kwotę 2.337.992 zł oraz dodatkową kwotę 175.000 zł przeniesioną z innych zadań. Proponowany podział powstał w oparciu o analizy zgłoszeń i wniosków przedkładanych do Ośrodka

XX ZWYCZAJNA SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
12 września 2007 r.

Pomocy Społecznej na realizację różnych form pomocy dla osób niepełnosprawnych i skonsultowany został z Powiatową Społeczną Radą Osób Niepełnosprawnych przy Prezydencie Miasta uzyskując pozytywną opinię. W wyniku tych przeniesień uzyskujemy dodatkowe środki na utworzenie kolejnych miejsc w warsztatach terapii zajęciowej, uzyskujemy dodatkowe środki na dofinansowanie zaopatrzenia w sprzęt rehabilitacyjny i przedmioty ortopedyczne dla osób niepełnosprawnych oraz dodatkowe środki na likwidację barier architektonicznych w mieszkaniach, lokalach zajmowanych przez osoby niepełnosprawne. Proszę o przyjęcie. Dziękuję.

Przewodnicząca obrad – p. K. Matusik – Lipiec

Dziękuję bardzo Pani Dyrektor. Informuję Państwa Radnych, że druk ten uzyskał pozytywną opinię Komisji Budżetowej, nie ma Przewodniczącego Komisji Budżetowej, wyniki głosowania: za pozytywną opinią do tego druku głosowało 7 Radnych, przeciw nie głosował nikt, 4 osoby wstrzymały się od głosowania. Druk ten posiada również pozytywną opinię Komisji Rodziny i Polityki Społecznej Rady Miasta Krakowa, za pozytywną opinią do tego druku głosowało 7 Radnych, była to opinia podjęta jednomyślnie jak i pozytywną opinię Komisji Zdrowia i Profilaktyki oraz Uzdrawiskowej Rady Miasta Krakowa, w tym przypadku również Komisja głosowała jednomyślnie 7 głosami za. To jeśli chodzi o opinie Komisji. Otwieram dyskusję, czy ktoś z Pań i Panów Radnych chciałby wziąć udział w dyskusji nad tym projektem uchwały? Nie widzę. Stwierdzam, iż Rada odbyła I czytanie projektu i zgodnie z § 36 ust. 3 Statutu Miasta Krakowa określam termin wprowadzenia autopoprawek na dzień 18 września br. do godziny 15.00, ostateczny termin zgłaszania poprawek na dzień 20 września br. do godziny 15.00. W chwili obecnej przystępujemy do I czytania projektu uchwały przygotowanego przez Grupę Radnych, jest to projekt uchwały według druku Nr 321 dotyczący

REGULAMINÓW TARGOWISK.

O zabranie głosu proszę Pana Radnego Bartłomieja Gardę.

Radny – p. B. Garda

Pani Przewodnicząca! Panie Prezydencie!

Szanowni Radni!

W końcu, wydaje mi się, że już nadszedł czas na to żeby zakończyć ten długotrwały naprawę i naprawę kosztujący mnie dużo zdrowia i nerwów projekt uchwały. Podjąłem go w marcu widząc, który bardzo pasował moim poglądom wspierających przedsiębiorców, chętnych osób do działania w naszym mieście. Była to taka grupa, nie wąska bo dość spora grupa, osób prowadzących działalność handlową na targowiskach miejskich w Krakowie. Początkowo był to druk jak Państwo pamiętają dotyczący tylko 7 targowisk, była burzliwa dyskusja na Sesji dotycząca wielu aspektów tej sprawy. Ja widząc jak wiele osób jest zainteresowanych tą kwestią i wiele środowisk podnosi ten temat zgodziłem się na fakt oddalenia do projektodawców i do przeanalizowania całej uchwały jeszcze raz. W wyniku tych długotrwałych dyskusji, negocjacji, spotkań tutaj na sali plenarnej Rady Miasta z przedstawicielami i środowisk Radnych i Wydziału Spraw Administracyjnych i Radnych – co prawda to było takie moje zniesmaczenie bo to najmniej chyba ich interesowało bo tylko były dwie osoby z Radnych – ja i jeszcze jeden Radny – był zainteresowany tym tematem i był na tym spotkaniu. Co prawda teraz widzę, że wszyscy są tym zainteresowani i cieszę się, że taka nagła zmiana. Po tych wszystkich dyskusjach pomyślałem, że faktycznie Kraków może jeszcze nie czas na to żeby miał jakieś takie regulaminy, takie decyzje, taki sposób działalności, który w Krakowie umożliwiałby faktycznie pełne liberalne działanie na naszym

XX ZWYCZAJNA SESJA RADY MIASTA KRAKOWA

12 września 2007 r.

rynku. Rozumiem to, z pokorą przyjmuję, że jeszcze Kraków będzie miał taką możliwość w następnych kadencjach, powiedzmy, że teraz zrobimy krok do przodu bo w stosunku do pierwotnego druku, który złożyłem druk, który teraz jest procedowany jest drukiem dużo bardziej rozbudowanym, dużo bardziej przypisanym jest, dużo więcej informacji przepisanych jest, przepisanych regulujących działalność na tym targowisku, wiele rzeczy jest według mnie zbędnych ze względu na to, że regulują to inne ustawy, ale niestety wiele osób to chciało, bardzo o to prosili, pomyślałem, nie będę się upierał. Pomyślałem, że dobrze, zrobimy tak żeby te regulaminy dały szansę większego rozwoju i umożliwienie tym prowadzącym działalność na targowiskach umożliwienie swojego handlu, bardziej dostosowanego do potrzeb rynku, umożliwienie im konkurencji z wielkimi sklepami wielkopowierzchniowymi bo nie ukrywajmy, że to są te dwa rynki, które się ze sobą ścierają. Nie ma co porównywać bo obroty sklepów wielkopowierzchniowych są pewnie diametralnie różne, diametralnie większe od targowisk, ale również oni chcą uczestniczyć w tej grze rynkowej. Dlatego te regulaminy, które teraz przedstawiam to jest kompletny druk, który umożliwi im właśnie grę na rynku krakowskim, walkę o klienta w taki bardzo podobny sposób jak mają to sklepy wielkopowierzchniowe z tą różnicą, że tutaj docieramy do innych odbiorców, nie docieramy do odbiorców wielkich inwestorów posiadających wielki kapitał tylko do drobnych działaczy, do drobnych inwestorów, tak jak patrzę na Państwa szczególnie na lewą stronę, która zawsze o tym najczęściej mówiła, w imię solidarnego państwa, która mówiła wiele na ten temat i dlatego się cieszę, że mogę również współtworzyć i myślę, że z tej strony również będzie duże poparcie tych regulaminów, które dadzą szansę wielu tysiącom podmiotów gospodarczych w naszym mieście godnie żyć i godnie zarabiać pieniądze. Co do merytorycznej kwestii tu zmian jest naprawdę niewiele w stosunku do druku, który był poprzednio procedowany 157a, Państwo go otrzymali trzy tygodnie temu, na pewno mieli okazję się z nim zapoznać, ja tylko mam jedną taką dziwną sytuację, że w czasie procedowania nikt się do mnie nie zgłosił, z Radnych na pewno nikt nie przyszedł do mnie, nie wykonał jednego telefonu, nie poprosił o tą zmianę, o dyskusję, o wytłumaczenie jakichś spraw. Teraz się może zacznie jakaś wielka dyskusja na ten temat, ale nie chciałbym podnosić tego tematu jeszcze raz dlatego nie chcę tego bardzo tłumaczyć dlatego, że przecież ja to zrobiłem już, ja to zrobiłem w marcu, wytłumaczyłem punkt po punkcie, każdy regulamin. Co do zmian to przede wszystkim zostały rozbudowane zmiany kwestii porządkowych, zostały dopisane jasno stwierdzenia takie, że trzeba sprzątać na targowisku po sobie, że musi być ład i porządek, tego nie było w poprzednich regulaminach, jak Państwo pamiętają to jest jasne, że musi tak być i każdy dobrze wie, że jeżeli ktoś prowadzi jakąkolwiek firmę to wie, że jak będzie miał nie posprzątane to przecież tam nikt po prostu nie przyjdzie. No więc tego nie trzeba wpisywać w regulamin bo to jest jasny obowiązek nie mówiąc o tym, że są różne przepisy, które również mogą, to regulują. Co do godzin otwarcia również tutaj była duża zmiana ponieważ początkowo planowałem, że godziny otwarcia tak naprawdę będzie regulował rynek, a co za tym idzie prowadzący działalność gospodarczą na targowisku tak naprawdę będzie najlepiej wiedział, kiedy należy prowadzić tą działalność, w jaki sposób. Tutaj z Wydziałem po długich dyskusjach zgodziłem się na to, że te godziny otwarcia jak Państwo zwrócą uwagę są regulowane, nie są czynne przez całą dobę oprócz oczywiście dwóch targowisk, które zawsze miały bo to wynika z umowy dzierżawy, która to już reguluje, dotyczy to Tandety i Placu Imbramowskiego, natomiast reszta ma jak Państwo zwrócą uwagę w § 1 jasno sprecyzowane godziny otwarcia. Pojawiła się możliwość otworzenia ogródków kawiarnianych też z ograniczeniem, to znaczy, że kończymy ten czas targowy, zwijamy stragany, zwijamy handel, możemy wtenczas rozłożyć ogródek kawiarniany i to też nie jest uwarunkowane godzinami czyli nie cały czas tylko po prowadzeniu tego handlu. Czyli tyle co do godzin, których oczywiście nie było w pierwotnym, w tym nowym regulaminie jest.

Druga rzecz, którą tutaj też, szczególnie też Radni z lewej strony podnosili to chcieli jednak regulować własnymi rękami co będzie, czym będziemy handlować. Ja znowu uważałem, że rynek decyduje o tym, że mieszkańcy a za nimi tak naprawdę sprzedający wiedzą czym należy handlować bo handluje się tym co się da sprzedać, a nie tym co my powiemy żeby handlować chyba, że uchwalimy uchwałę, która będzie np. wspierać to, oczywiście trochę żartuję. Więc tak uważałem, tu były wnioski Radnych, ja po konsultacjach właśnie z targowiskami zrozumiałem, że nie jest to wielkim problemem i tu jest ukłon w Państwa stronę żeby te regulacje wprowadzić, w małym stopniu, ale wprowadziłem je. I proszę zwrócić uwagę nie tylko na Placu Nowym i Placu Starym Kleparzu – to były dwa place, które były szczególnie podnoszone i na których bardzo chcieliśmy pilnować tego, żeby tam był handel spożywką, więc, nie tylko na nich, ale na wszystkich pisałem, ponieważ okazało się po konsultacjach, że jedyna rzecz na czym można na targowiskach w te chwile zarobić to jest właśnie spożywka bo cała przemysłówka to jest tylko i wyłącznie w sklepach wielkopowierzchniowych i da się tego przenieść w tej chwili na targowiska, nie da się tym po prostu handlować tym, co Państwo tu się obawiali jakimś za przeproszeniem badziewiem, takie słowa padały czy jakimiś tandetnymi rzeczami, tego się po prostu nie da tam sprzedawać. To jest tylko marginalny element tego handlu. Cały handel to jest naprawdę spożywka bo tu wszyscy wiedzą, że możemy konkurować z hipermarketami bo jakość tych produktów jest o wiele wyższa i to może faktycznie przyciągać klienta na targowisko. W związku z tym są wpisane te słynne procenty, czyli ile procent powierzchni targowiska musi być przeznaczone pod sprzedaż spożywczą. Chciałem powiedzieć tyle, ja więcej tu nie mam bo tak naprawdę reszta była powiedziana na Sesji w marcu, ja nie widzę tu dalej sensu omawiania tych samych rzeczy, które były omawiane już w marcu. Jeżeli będą pytania to oczywiście jestem do dyspozycji. Dziękuję serdecznie.

Przewodnicząca obrad – p. K. Matusik – Lipiec

Bardzo dziękuję Panu Radnemu Gardzie. Otwieram dyskusję, czy ktoś z Pań i Panów Radnych chciałby wziąć udział w dyskusji? Zapraszam serdecznie Pan Radny Włodzimierz Pietrus, a następny w kolejności Pan Radny Bogusław Kośmider.

Radny – p. W. Pietrus

Pani Przewodnicząca! Pani Prezydent!

Ja chciałem zacząć od tego, że ten regulamin otrzymaliśmy wczoraj wieczorem pod koniec obrad Komisji Mienia czyli właściwie było kilka godzin na zapoznanie się z tym dokumentem w tej wersji w jakiej on powstał w ramach druku 321. Trudno mi jest powiedzieć na ile on jest zmieniony wobec pozostałych projektów, ale zakładam, że niewiele, ale to jest tylko takie moje założenie w ciemno bo naprawdę jest trudno tak do końca przejrzeć dokumentów w kilka godzin i w tak dużej objętości, ustosunkować się w pełni. Natomiast ja na pewno zwróciłem w szczególności uwagę na ten zakres, który zgłaszałem, poruszałem w swoich poprawkach i który po prostu w zasadzie nie został uwzględniony bo jedna chyba tylko, jedna tylko sekwencja została wykorzystana, natomiast pozostałe nie. W związku z tym chciałem zwrócić właśnie uwagę na to co nie znalazło się w tym dokumencie mimo, że jest to w tych poprawkach do wcześniejszego druku i które prawdopodobnie złożę ponownie, te poprawki do tego też druku. Jeszcze przy okazji chcę powiedzieć, że nie ma ustosunkowania się ponieważ jak wiemy druk 157a miał dzisiaj, był dzisiaj w porządku obrad i te poprawki miały być procedowane i ja do dzisiaj nie dostałem żadnej opinii Prezydenta do tych poprawek mimo, że one są dość istotne ponieważ one znowu będą wniesione i Prezydent dzisiaj w ciągu kilku godzin będzie się musiał ustosunkować do nich bo wydaje mi się, że jest to ważne ze względu na prawidłowy proces uchwalania tego projektu. I teraz jeżeli chodzi o ten zakres,

XX ZWYCZAJNA SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
12 września 2007 r.

który ja podnosiłem. Po pierwsze nie ma podniesionego charakteru i struktury działalności gospodarczej na targowiskach UNITARG na Daszyńskiego i Plac Nowy 3 Estery, że nie może być ten charakter sprzeczny z dotychczasową specyficzną tradycją tego miejsca. Chodzi mi o ten charakter charakterystyczny dla tych targowisk, po prostu jest to pominięte, te targowiska zostały tak samo dokładnie potraktowane jak pozostałe. Nie mam informacji, to jest taka można powiedzieć drobna rzecz, ale czy adres jeżeli chodzi o targowiska Plac Nowy 4a jest prawidłowy czy Plac Nowy 4 jest prawidłowy, jest to może drobna rzecz, ale ja mam po prostu w umowie inny adres i w związku z tym też prosiłem o to ustosunkowanie się, nie wiem, może jest prawidłowo wpisane, ale jest to rzecz chyba też ważna bo jest to inny adres. Następną sprawę mam taką, że nie ma takiego stwierdzenia, które było w uchylanym projekcie targowisk, który obowiązuje we wszystkich tych targowiskach, jest § 1 pkt 3 we wszystkich tych zapisach jest to powielone, do obowiązków administratora targowiska należy – i ja proponowałem taki dopisek, który był w poprzednich zapisach – wykonywanie innych czynności wynikających z umowy dzierżawy targowiska oraz pisemnych poleceń Wydziału Spraw Administracyjnych nadzorującego działalność targowiska. Moim uzasadnieniem jest to, że zadania własne są to zadania przynależne jednostkom samorządu terytorialnego i wykonywane przez jednostkę tego samorządu. I w związku z tym samorząd działa tutaj we własnym imieniu i na własną odpowiedzialność, a jest to właśnie zadanie własne gminy jeżeli chodzi o zakres targowisk i hal targowych. Dlatego ten zapis mi się wydaje powinien pozostać. I wydaje mi się najbardziej kontrowersyjna sprawa jest to wykreślenie w całości załącznika dotyczącego targowiska Tandeta ze względu, ja tu przeczytałem w uzasadnieniu – ze względu na to, że umowa, na którą, która istnieje, na której podstawie spółka prowadzi tam działalność i zarządza tym targowiskiem ma uchybienia – znaczy wydaje mi się – są takie uchybienia prawne, które nie pozwalają mi na to żebym zagłosował i usankcjonował ten stan prawny, który jest proponowany w projekcie uchwały, a w szczególności chcę powiedzieć i to już podnosiłem pół roku temu i w dalszym ciągu nie mam stanowiska Prezydenta, że nie ma źródłowej uchwały, która by umożliwiała spółce Tandeta prowadzenie tam działalności zgodnie z uchwałą Rady Miasta Krakowa, która przyznała prawo do dysponowania targowiskami na pewnych zasadach, nie ma tej źródłowej umowy, umowa źródłowa jest ze spółką cywilną, a nie ze spółką z o.o., to jest pierwsza sprawa, a druga – jeżeliby przyznać, że spółka z o.o. ma prawa do tego żeby być dzierżawcą tego terenu to zapis statutowy tej spółki jest sprzeczny z postanowieniami uchwały Rady Miasta na jakich to zasadach, która mówi na jakich zasadach spółki z o.o. mogą objąć tereny targowisk. I to po prostu jeżeli jest sprzeczność do podnosi się pytanie czy jest to prawomocne, mówię to tylko dlatego, ponieważ jest tam konflikt i ta sprawa prędzej czy później pewnie będzie musiał być rozstrzygnięta w jakiś sposób, a jeżeli ja mam tutaj sankcjonować w pewien sposób pewną sprzeczność prawną no to niestety nie chciałbym tego robić i w związku z tym będę podnosił żeby uchylić w całości załącznik Nr 1. Dziękuję.

Przewodnicząca obrad – p. K. Matusik – Lipiec

Dziękuję bardzo. O zabranie głosu proszę Pana Radnego Bogusława Kośmidera.

Radny – p. B. Kośmider

Po pierwsze dobrze, że to jest, po drugie szkoda, że tak późno, ale słyszeliśmy, jakie były drogi po drodze, po trzecie ja do pierwotnego projektu uchwały złożyłem poprawki, z których jedna była stylistyczna więc ona nie ma znaczenia, natomiast dwie pozostałe były dość merytoryczne i bynajmniej, że tak powiem, nie dotyczyły regulowania, chociaż w części dotyczyły regulowania zakresu działania targowiska, ale także pewnego utrzymania charakteru dwóch historycznych targowisk – Kleparza i Placu Nowego – i w części one

XX ZWYCZAJNA SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
12 września 2007 r.

zostały przyjęte, to znaczy ja proponowałem utrzymanie 50 % na część spożywczą, z tego co Państwo z placów targowych mówią to nawet większa część jest tam używana, tu Państwo zaproponowaliście 10 i myślę, że to jest jakby przedmiot ewentualnej dyskusji, tym niemniej uważam, że na takich placach, które mają charakter nie tylko targowy, ale także w jakiś sposób tradycji krakowskiej ta rzecz powinna być utrzymana. Najbardziej liberalne prace są na wschód od naszej granicy bo we Lwowie jest tylko jeden napis – właściciel ma zawsze rację – i handluje się czym się chce, ale myślę, że to nie jest nasza droga, amerykańskie place np. w Nowym Jorku – obiecywałem jednemu z Radnych, miałem okazję widzieć 16 stron bitego maszynopisu regulaminu. Taka jest regulacja. Myślę, że tu akurat ta sprawa dotycząca tego charakteru historycznego dwóch placów w części została w jakiś sposób uwzględniona, ja się cieszę, choć z drugiej strony pytanie w jakiej części. Jeżeli chodzi o brak opinii, otóż rzeczywiście Komisja Mienia wczoraj nie dyskutowała na ten temat i myślę, że warto to było to wziąć pod uwagę. Po trzecie tu nie zgadzam się z Panem Pietruszem, to znaczy mimo tego, że mieliśmy okazję przez pół roku uczestniczyć w próbie gaszenia konfliktu na placu targowym Tandeta to jednak nie łączyłbym sprawy regulaminu ze sprawą operatora to kto tam będzie operatorem to być może rozstrzygnie sąd, natomiast to, że jest potrzebny regulamin no to jest niezależne od operatora. Regulamin jest jakimś sposobem regulowania działalności niezależnie od tego kto tam jest, tam nie piszemy, że to jest taka czy inna spółka bo tego wpisywać nie można, stąd osobiście uważam, że tych dwóch rzeczy łączyć nie wolno choć oczywiście sprawa Tandety też w jakiś sposób musi być uregulowana, być może poza nami, kiedy sąd będzie się musiał wypowiedzieć co do zasadności jakichś tam zapisów. Podsumowując uważam, że dobrze się stało, że powstała nowa wersja, szkoda, że nie ma opinii Komisji i to weźmy pod uwagę, po trzecie nie łączmy sprawy regulaminu z konfliktem na Tandecie bo to bardzo niedobrze by się działo gdyby coś musiało czekać na rozstrzygnięcie bo rozstrzygnięcie pewnie nie nastąpi na tej sali tylko na sali sądowej, a jeżeli tak to wiemy jak sądy w Polsce pracują i szkoda by było żeby jeden regulamin jednego placu targowego odstawał od reszty. To tyle, dziękuję bardzo.

Przewodnicząca obrad – p. K. Matusik – Lipiec

Bardzo dziękuję. Czy ktoś jeszcze chciałby wziąć udział w dyskusji? Pan Krzysztof Sułowski.

Radny – p. K. Sułowski

Ja powiem tak, że dla mnie nie ulega wątpliwości, że należy wprowadzić znaczące ułatwienia dla drobnych przedsiębiorców, krakowskich kupców tak aby umożliwić im skuteczną konkurencję z wielkimi hipermarketami, z wielkimi sieciami handlowymi i tak warto przypomnieć, że wielkie sieci handlowe, supermarkety są zwolnione z podatku, tymczasem drobni kupcy muszą płacić bardzo wysokie podatki i tutaj dla mnie to nie ulega wątpliwości. Natomiast chciałbym poprosić Pana Radnego referenta aby w kilku krótkich zdaniach przedstawił główne elementy tego projektu, które wprowadzają właśnie te, czy też przypomnieli, które wprowadzają te ułatwienia dla drobnych kupców na krakowskich targowiskach.

Przewodnicząca obrad – p. K. Matusik – Lipiec

Dziękuję bardzo. Pan Radny Jerzy Woźniakiewicz.

XX ZWYCZAJNA SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
12 września 2007 r.

Radny – p. J. Woźniakiewicz

Pani Przewodniczący! Pani Prezydent!

Szanowni Państwo!

Jestem pod dużym wrażeniem ogromnej pracy, którą wykonał nasz kolega Pan Radny Garda, cieszę się, że wyszedł z taką inicjatywą i że ta inicjatywa bo praca nie tylko polegała na przygotowaniu tych dokumentów, ale też na skonsultowaniu z całym szeregiem zainteresowanych podmiotów, a wiem, że było ich dużo i zgłaszano do tego liczne uwagi. Cieszę się również, że ten projekt został poprawiony bo rzeczywiście w pierwotnej wersji można było mieć do niego wiele zarzutów. Wydaje mi się, że jest najwyższa pora żeby taki dokument Rada Miasta przyjęła ponieważ czekają na to krakowscy kupcy, czekają na to drobni przedsiębiorcy, którzy potrzebują mieć takiej podstawy prawnej prowadzonej przez siebie działalności i rzeczywiście muszą poprzeć tutaj moich kolegów przedmówców, nie można łączyć sprawy operatora danego placu i konfliktów czy nieporozumień z funkcjonowaniem tego operatora ze sprawą regulaminu bo on będzie dotyczył zawsze tego kto będzie tym placem zarządzał. Dziękuję.

Przewodnicząca obrad – p. K. Matusik – Lipiec

Dziękuję. Pan Radny Jakub Bator.

Radny – p. J. Bator

Ja mam tylko pytanie bo ta sprawa oczywiście się pojawiła i tutaj panowie mówicie, że nie powinniśmy jej łączyć, to dlaczego ją łączymy, ja nie rozumiem jaki jest sens wpisywania do regulaminu nazwy konkretnej spółki, która tym regulaminem konkretnie zarządza, czy my to musimy robić na tym etapie, wydaje mi się, że nie bo rozumiem, że jak się zmieni właściciel to będziemy zmieniać uchwałę i zmieniamy regulamin. Wydaje mi się, że to jest bezzasadne. Dziękuję.

Przewodnicząca obrad – p. K. Matusik – Lipiec

Pan Marek Stelmachowski, rezygnuje z udziału w dyskusji, to w takim razie Pan Radny Bartłomiej Garda.

Radny – p. B. Garda

Więc tak po kolei spróbuję odpowiedzieć na te pytania i podniesione kwestie. Więc co do Placu Nowego 4a to bym prosił Wydział o odpowiedź czy faktycznie 4 czy 4a żeby było to formalnie dobrze, nie wiem, chciałbym poprosić o sprawdzenie, ewentualnie autopoprawką to poprawię, dziękuję za zwrócenie na to uwagi.

No to wykonywanie poleceń Wydziału, które było faktycznie w starych regulaminach i stało się poprawką Pana Radnego Pietrusa, ja nie rozumiem, ale to już nie ta epoka, ja naprawdę nie chciałbym żeby w regulaminie, który daje tą wolność i swobodę gospodarczą wpisywać hasła, które brzmią naprawdę nie z tej epoki, wykonywanie poleceń Wydziału, to naprawdę dla mnie jest jakieś narzucenie komuś, ja takich zapisów bym nie chciał w tym regulaminie mieć mimo, że oczywiście wiadomo gdzie jest miejsce osoby prowadzącej tą działalność gospodarczą bo wie doskonale kto podpisał umowę i czyja jest własność tego terenu, podpisał umowę dzierżawy, wie doskonale, że na podstawie tej umowy dzierżawy musi wykonywać różne polecenia, które mogą się pojawić. Ja bym tego nie chciał artykułować w ten sposób bo to naprawdę, i na pewno nie w tym miejscu bo wszyscy wiemy, że to jest biznesowa sprawa i każdy wie co to znaczy rozmowa dwóch dżentelmenów na dobrym poziomie w kwestii biznesowej. Więc jeżeli tak to ja uważam, że tu jest taka kwestia, jest strona czyli miasto, jest strona czyli dzierżawca i tyle, oni muszą ze sobą współpracować bo taka jest kwestia i słowo

XX ZWYCZAJNA SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
12 września 2007 r.

„wykonywanie poleceń Wydziału” naprawdę proszę Państwa nie chciałbym żeby znalazło się coś takiego, ja byłem wręcz szczęśliwy, że miałem możliwość wykreślenia tego. Co oczywiście Tandety było powiedziane, ja powtórzę to samo, nie łączmy tego faktu, są dwie różne sprawy, kompletnie różne sprawy, nie mając nic wspólnego i faktycznie bez sensu by było żeby wycofywać jakiś jeden regulamin dlatego, że tam nie wiadomo jaka sytuacja prawna, sytuację prawną należy zbadać i też Pana Prezydenta jest to obowiązkiem żeby zobaczyć czy to wszystko jest zgodnie z prawem, podpisana umowa i w żadnym wypadku, nie widzę żadnego tu związku więc bym tego nie podnosił, a wstrzymywanie tego jaki ma sens, ponieważ teraz jak jest zła sytuacja to jak przyjdzie nowa spółka to nowa spółka przejmie po prostu regulamin i będzie to samo i też będzie zadowolona, że też będzie miała ten nowy regulamin więc absolutnie tutaj – i dziękuję Panom Radnym za te stwierdzenia.

Co do kwestii tego handlu powiem tak, co do, musimy zdać sobie sprawę, że czasy się zmieniają, ja rozumiem, że utrzymywanie jakiegoś charakteru jakichś miejsc może mieć miejsce, ale tylko wtedy, kiedy my będziemy do tego dopłacać. Np. przykład włoski jest taki, że są takie targowiska, na których faktycznie miasto chce utrzymać tą wieloletnią tradycję targową i naprawdę zamiast opłat oni wręcz są zwalniani z tych opłat więc wydaje mi się, że to jest pierwsza rzecz, która jest dla mnie istotna, nie możemy na siłę coś komuś wpisać, że ma handlować bo co zrobi taka osoba jeśli nie będzie chętnych do handlowania danym produktem, który my np. narzucimy to co ma zrobić, nie ma chętnych do handlowania, nie ma chętnych do kupowania tego produktu bo tu jest cały problem chyba, albo będziemy dopłacać do tego produktu albo nie wiem będziemy, nie mam pomysłu, więc utrzymanie tradycji oczywiście tak tylko nie za bardzo, Plac Nowy znowu jest dyskusja, nie chcę jej kierować na te tory bo chcę mówić o targowiskach, Plac Nowy jest strasznie specyficzny i wszyscy to wiemy, wszyscy rozumiemy, że tradycja taka jak teraz Państwo mówią tam była tradycja z tego co pamiętam to kuśnierska, z tego co pamiętam to tam zawsze się handlowało wyrobami skózanymi i kozuchami, to chyba była tradycja przedwojenna, nie wiem czy byśmy próbowali to utrzymać bo to też jest bez sensu bo przecież tam by tego nie kupił więc na siłę tego nie zrobimy. Co do tradycji tej, którą Państwo Radni mają pewnie na myśli to tą sprzed 20 czy 30 lat, kiedy faktycznie kwitł handel i wszyscy to wiedzą co do tej tradycji to proszę zobaczyć jak teraz wygląda Plac Nowy, na około jest tuzin różnych pubów, knajp, dyskotek i zaczyna się tam robić kompletnie inna tradycja więc albo wycofamy te kluby, te z tym piwem na około bo proszę zwrócić uwagę, że to ma wielki, diametralny wpływ na to miejsce, każdy to wie co to jest Plac Nowy i każda młoda osoba wie, że na Plac Nowy idzie z kolegami wypić piwo i nie kojarzy tego, bynajmniej nie kojarzy tego, że idzie tam kupić świeżą sałatę czy świeżego kalafiora. Więc tam też się to zmienia. Więc jeżeli chodzi o te procenty to utrzymaliśmy te procenty tylko proszę zwrócić uwagę, że procenty w wysokości 50 % powierzchni targowiska to odejmując budynki to by zostało, że w ogóle na jakikolwiek handel inny zostałyby naprawdę 15 %, 20 %, nie wiem czy to jest rozsądne zważywszy, że tam już coraz mniej jest chętnych. Proszę zwrócić uwagę, że Plac Nowy się strasznie zmienia i coraz mniej chętnych jest do kupowania, hala mięsna, proszę wejść, zobaczyć, puste stoiska bo tak naprawdę kto z nas chodzi kupować mięso na halę mięsną na Plac Nowy, to po prostu trochę nie te warunki, ona powinna spełniać kompletnie inną rolę. Dlatego nie uważam.

Przychyliłem się, zostawiłem te 10 % wszędzie, że tak naprawdę to jest symboliczna kwestia, a tylko ma na celu utrzymanie jednak spożywkę, że jednak zawsze musi być wolne miejsce dla spożywkę, jeżeli go tam nie będzie, ale będzie wolne miejsce to nie wiem co zrobimy wtenczas bo będziemy próbować utrzymywać tradycję, nie wiem, sami przyjedziemy i będziemy próbować tam sprzedawać spożywkę jeżeli tak strasznie będziemy to chcieli robić. Nie chcę się odnosić do tych amerykańskich wzorców bo ja też sobie sprawdziłem, co prawda inne miasto, ale jest takie duże miasto, 3,5 mln na południu w Kalifornii, San Diego się

XX ZWYCZAJNA SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
12 września 2007 r.

nazywa, w którym byłem półtora miesiąca temu i tak popatrzyłem na tą kwestię, targowiska tam w związku z tym bardzo liberalnym podejściem do gospodarki zniknęły, tam naprawdę takiego handlu targowego jaki my sobie wyobrażamy, tam taki nie istnieje, tam wszystko jest w sklepach większych czy mniejszych, ale takiego sensu stricte, jedyne co tam jest i to faktycznie na terenach powiatu jest tzw. pchli targ, one są faktycznie na placu miejskim i to jest miejsce gdzie może każdy sobie przyjść z racji tego przed południem, że tam dużo Meksykanów jest i handluje, handlować wszystkim, to takie spotkanie gdzie jest wysprzątane czyli takie rzeczy jeżeli ktoś ma coś do sprzedania, ma jakiś zbytek może tam pójść, może to sprzedać, to taki typowy handel z wolnej ręki, który my znamy z naszych targowisk czyli każdy może przyjść sobie i sprzedać to, tam w tym kierunku to poszło. Proszę mi wierzyć tam regulacji takich żeby co, gdzie jak, nie ma żadnych, jest opłata, którą trzeba wnieść i każdy może przyjść, nawet nie musi to być obywatel miasta może przyjść i sprzedać sobie coś. Więc cała kwestia jeżeli do tego mogę się odnieść, ale to mówię inne miasto, inne miejsce.

Co do zalet to proszę Państwa pierwszą zaletą to są godziny otwarcia, które będą bardziej otwarte do regulacji poprzez samych handlujących. Pierwsza rzecz, kiedy można prowadzić handel, druga rzecz możliwość powstania restauracji, jakiegoś wyszynku, może się pojawić np. apteka, może się pojawić np. sklep myśliwski, może się pojawić sklep spożywczy całodobowy ze sprzedażą np. alkoholu, to są te rzeczy, które na pewno diametralnie zmieniają ten charakter bo będą miały, kupcy będą mieli tą możliwość. Co do nazwy spółki, musi być nazwa spółki, nazwa spółki musi być dlatego, że ten regulamin to jest ten element, który tak naprawdę jest wywieszony jasno w miejscu widocznym, że wszyscy mogą go pooglądać i każdy kto przychodzi na to targowisko to musi się podporządkować temu właśnie dokumentowi i musi wiedzieć z kim może rozmawiać, z kim może dyskutować i tak naprawdę musi znać podmiot, który zarządza tym elementem, stąd nazwa spółki musi być jawnie wpisana w ten regulamin z tego powodu bo ten regulamin proszę zrozumieć, że to jest taki dokument, kiedy osoby, które przecież nie muszą znać prawa handlowego, nie muszą wiedzieć, ale przychodzą coś sprzedać, czymś handlować, zawsze mogą wziąć ten regulamin, przeczytać, zobaczyć, może im zarządca targowiska przedstawić ten regulamin, pokazać punkt, który jego konkretnie dotyczy i wyznaczyć tą sprawę związaną z jego działalnością na tym targowisku. Więc wydaje mi się, że to jest bardzo istotne, a druga rzecz to jest prerogatywowanie go w bardzo daleko idący w porównaniu do tego aktualnie obowiązującego naprawdę język, który tam się używa jest językiem, który nie pasuje do dzisiejszych czasów, a w tej chwili mamy nowe czasy i powiem tak, ja byłbym bardzo szczęśliwy gdyby Wysoka Rada go przyjęła dlatego, że mielibyśmy jeden z najlepszych regulaminów w Polsce, tak naprawdę ja sobie przeglądałem różne regulaminy, im bardziej na zachód Polski tym bardziej są liberalne, to jest wiadomo związane z tym, że te szczególnie targowiska funkcjonujące bliżej granicy z Niemcami tam widać większy handel, większy obrót i tam miasta czy gminy idą w kierunku dużej liberalizacji, na wschodzie znowu jest dalej taki pozostawiony – nakazuje się, zakazuje się, zakazuje się – te zapisy są, nasze regulaminy, na myślę, że miasto Kraków zasługuje na taki regulamin, który będzie właśnie bliższy tym zachodnim miejscom Polski, a nie tym wschodnim i dlatego, a ten stary regulamin był bardzo pod tym względem nieciekawym. Dziękuję.

Przewodnicząca obrad – p. K. Matusik – Lipiec

Bardzo dziękuję Panu Radnemu Gardzie. Do zabrania głosu po raz kolejny zgłasza się Pan Krzysztof Sułowski.

XX ZWYCZAJNA SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
12 września 2007 r.

Radny - p. K. Sułowski

Ja powiem tak, że ja niewątpliwie popieram tą deregulację z jednym wyjątkiem mianowicie ja bym był ostrożniejszy jeśli chodzi o całodobową sprzedaż zwłaszcza taniego alkoholu na takich placach bo tutaj pewne ryzyko jest, że tam zaczną się gromadzić osoby ze środowisk patologicznych i wtedy faktycznie taki plac może wyglądać nieciekawie. Tak, że tutaj akurat w tym jednym wypadku byłbym troszeczkę ostrożniejszy.

Przewodnicząca obrad – p. K. Matusik – Lipiec

Bardzo dziękuję. Pan Dyrektor Czarny.

Dyrektor Wydziału Spraw Administracyjnych – p. T. Czarny

Pani Przewodnicząca! Pani Prezydent!

Szanowni Państwo!

Ja tylko wywołany do odpowiedzi w sprawie Placu Nowego i adresu spółki Kazimierz podaję to na odpowiedzialność teje spółki, w projekcie uchwały jest dobry adres, 4a, numer 4 to jest odrębna kamienica. Dziękuję.

Przewodnicząca obrad – p. K. Matusik – Lipiec

Dziękuję. Czy ktoś z Pań i Panów Radnych chciałby jeszcze wziąć udział w dyskusji?

W takim razie o zabranie głosu prosił też przedstawiciel Stowarzyszenia Kupców Stary Plac „Tandeta” Pan Tomasz Paluchowski bardzo proszę tutaj do mikrofonu, przypominam tylko, iż dyskusja dotyczy regulaminu targowisk i w tej materii dopuszczam pana w tej chwili do głosu, proszę też pamiętać o 3-ch minutach, zapraszam serdecznie.

Pan Tomasz Paluchowski

Dzień dobry. Ja bym prosił Pana Prezydenta i Radnych aby ktoś wysłuchał naszych wniosków, które chcieliśmy zgłosić do regulaminu targowisk, ponieważ reprezentuję grupę 140 osób wykonujących działalność handlową na targowisku Tandeta, a jesteśmy kupcami niezrzeszonymi w spółce Tandeta, która jest administratorem placu i z tego powodu zostaliśmy zepchnięci na gorszą pozycję i nie możemy na równych warunkach wykonywać swobodnie naszej działalności gospodarczej i chodzi o punkt w regulaminie – o przydział miejsca na placu, że kierownik przydziela miejsce na placu i z naszej praktyki zawsze te miejsca lepsze są przydzielane wspólnikom spółki i nigdy sytuacja nie jest na odwrót. I jest to bardzo ważny zapis ponieważ jesteśmy spychani w gorsze miejsca i firmy, które nie są zrzeszone w spółce bankrutują i odchodzą z placu, jest nas coraz mniej. Tak samo bardzo ważną rzeczą jest, aby znalazł się w regulaminie zapis, że nad prawidłowym funkcjonowaniem targowiska miejskiego i w zakresie realizacji zawartej umowy dzierżawnej nadzór sprawuje Prezydent Miasta Krakowa co było w poprzednich regulaminach ponieważ wtedy możemy zwrócić się do kogoś kto będzie w stanie obronić kupców nie zrzeszonych w spółce.

I jeszcze co do konfliktu na placu to uchwalenie regulaminu w takiej wersji dla nas jest bardzo niekorzystne, ponieważ będziemy mieć gorsze prawa do wykonywania działalności tam na placu. Dziękuję.

Przewodnicząca obrad – p. K. Matusik – Lipiec

Dziękuję Panu bardzo. Czy Pan Radny Bartłomiej Garda chciałby się odnieść do tych uwag?

Radny – p. B. Garda

Bardzo Państwa proszę nie chcę dyskutować na temat problemu na Tandecie w tym momencie, problem na Tandecie dotyczy kompletnie innej kwestii, tam jest podniesiony

XX ZWYCZAJNA SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
12 września 2007 r.

temat czy ta umowa dzierżawy jest tak naprawdę obowiązująca, czy tam nie ma jakichś nieścisłości prawnych, które należy szybko wyjaśnić. Bo ja bym chciał teraz spytać, gdyby pan mój przedmówca był członkiem tej spółki to wtenczas ten regulamin byłby dobry. Teraz, że nie jest członkiem spółki to regulamin jest zły. To naprawdę, a my nie uchwalamy tego dla żadnej spółki konkretnej Tandeta spółka z o.o. bo ona mnie nie interesuje, jeżeli ona nieprawnie włada tym terenem, jeżeli ta umowa dzierżawy..., to trzeba to zbadać i będzie tam nowa spółka, która będzie tym zarządzać, to jest moje zdanie na ten temat.

Co do kwestii, że Wydział Spraw Administracyjnych, a Prezydent, wydaje mi się, że Wydział Spraw Administracyjnych bezpośrednio ma nadzór nad targowiskami w Krakowie i tymi kwestiami tych umów więc wydaje mi się, że to jest najbliższe tak naprawdę miejsce gdzie można tak naprawdę się wyzalić, powiedzieć jakieś swoje kwestie, Wydział Spraw Administracyjnych i tak jest po zwierzchnictwie Pana Prezydenta i nic Pana nie ogranicza, że może Pan również do Pana Prezydenta z tą kwestią pójść, zapis w regulaminie w tej kwestii nic nie zmieni, również można pójść do Prezydenta, a Pan Prezydent wtenczas zrobi swoje jeśli uzna za stosowne i pewnie Wydział Spraw Administracyjnych skuli głowę i pomoże na pewno tak jak będzie potrafił. Więc nie wydaje mi się, że ten zapis jest tu konieczny. Dziękuję.

Przewodnicząca obrad – p. K. Matusik – Lipiec

Dziękuję bardzo. O zabranie głosu prosił też przedstawiciel targowiska Złoty Wiek Pan Robert Jarosz.

Pan Robert Jarosz

Pani Przewodnicząca! Wysoka Rado!

Nie będę się odnosił do spraw Tandety absolutnie, to nie jest w mojej gestii, mogę przedstawić tylko swoją opinię dotyczącą regulaminów, jest tam uwzględniony mój plac, który reprezentuję to jest Plac Złoty Wiek, proszę Państwa te regulaminy naprawdę pomogą kupiectwu krakowskiemu w nowocześniejszym podejściu do biznesu, do tego żeby zarabiać, nie dotyczy to spółek administrujących tych terenem dlatego, że spółki się mogą zmieniać i zmieniały się, dotyczy to wszystkich tych osób, które związały swój los z tymi placami. Tradycja handlu w Krakowie proszę Państwa sięga setek lat, najstarszym placem krakowskim jest Plac Stary Kleparz, którego tradycja – tutaj Panie Wiesławie przepraszam jak się pomyłę – 700 czy 900 lat, 800 – tak pokazuje mi, 800, nowohuckich placów takich jak mój jest tradycja rządu 30 – 35 lat, proszę Państwa tu obok jest sala Kupiecka, Kraków w swoim majestacie budowany był przez środowisko kupieckie, w Rynku Głównym tu sąsiadującym kiedyś odbywały się targi, jest problem z tymi Wagami, z odkrywkami archeologicznymi, to też jest sprawa kupiectwa, tam były Wagi, tam był handel, tam były stragany kupieckie, mijały dziesiątki lat, mamy dzień obecny, czy na placu, na Rynku Głównym w tej chwili handluje się końmi, sprzedaje się cokolwiek nie, to wszystko się zmieniło bo niestety świat się zmienia. Regulaminy dają nam możliwość wejścia w XX wiek, jeszcze nie w XXI, bo w XXI to ich w ogólnie nie powinno być, abyśmy byli w XXI wieku to nie powinno być w ogóle tych regulaminów, pewne zapisy powinny zawierać się w umowach dzierżaw między danym administratorem a właścicielem Gminą Kraków. Ale bądźmy w XX wieku, serdecznie dziękuję tym wszystkim Radnym, którzy brali udział i którzy tak bardzo są za zmianą w tych regulaminach, że te regulaminy będą jakąś przyczyną do jakiegoś lepsze handlu i proszę się nie obawiać, że zapisy tego typu, że będzie sklep całonocny, że będzie sprzedawany alkohol. Proszę Państwa to regulują odrębne ustawy, uchwały, reguluje koncesja, którą tutaj Szanowni Państwo uchwalacie, nie będzie czegoś takiego, że np. na Starym Kleparzu – tu ukłon do Pana Prezesa – będzie handel alkoholem w pawilonach, jeżeli spełni warunki koncesyjne dany

XX ZWYCZAJNA SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
12 września 2007 r.

pawilon to tak, jeśli chodzi o Złoty Wiek tak samo, jeżeli nie spełni to na Starym Kleparzu i na Złotym Wieku nigdy się nie pojawi alkohol. Dziękuję serdecznie Państwu, mam nadzieję, że po przemyśleniu poprzecie te regulaminy i przegłosujecie tak abyśmy mogli przynajmniej w jakiejś części spokojnie funkcjonować następne lata. Dziękuję bardzo.

Przewodnicząca obrad – p. K. Matusik – Lipiec

Bardzo dziękuję. Zamykam dyskusję, stwierdzam, iż Rada odbyła I czytanie projektu uchwały według druku Nr 321. W związku z tym, iż został złożony wniosek o odstąpienie od II czytania tego druku wyznaczam termin wprowadzenia autopoprawek na dzień dzisiejszy do godziny 15.00 oraz ostateczny termin zgłaszania poprawek na dzień dzisiejszy do godziny 15.15. W chwili obecnej przechodzimy do kolejnego punktu dzisiejszego porządku obrad:

ZASADY WYNAJMOWANIA LOKALI WCHODZĄCYCH W SKŁAD MIESZKANIOWEGO ZASOBU GMINY MIEJSKIEJ KRAKÓW.

Projekt Prezydenta Miasta Krakowa, druk Nr 311, o zabranie głosu proszę Panią Dyrektorkę Katarzynę Bury.

Dyrektor Wydziału Mieszkalnictwa – p. K. Bury

Pani Przewodnicząca! Pani Prezydent!

Szanowni Państwo!

Niniejszy projekt uchwały według druku Nr 311 został przygotowany w wyniku prac zespołu powołanego zarządzeniem Prezydenta Miasta Krakowa z 25 kwietnia 2007 r. w sprawie powołania zespołu zdaniowego, który miał się zająć, który zajął się opracowaniem zmian nie tylko w uchwale o zasadach najmu lokali mieszkalnych wchodzących w skład mieszkaniowego zasobu gminy, ale również zmianami w uchwale w sprawie wieloletniego programu gospodarowania mieszkaniowym zasobem gminy, który będę omawiać w kolejnym punkcie. Zmienione uwarunkowania społeczno gospodarcze, ilość wprowadzonych niezbędnych zmian w uchwale oraz względ na przejrzystość i jasność zaproponowanych przepisów spowodowały, że zespół uznał, iż celowym będzie przygotowanie nowej uchwały zamiast nowelizowania aktualnie obowiązującej. Wprowadzone w nowej uchwale zmiany obejmują przede wszystkim zasadę, iż Gmina Miejska Kraków będzie udzielać pomocy mieszkaniowej wyłącznie w formie dostarczenia lokalu mieszkalnego na czas oznaczony czyli lokale socjalne. Do tej pory było tak, że oprócz lokali socjalnych gmina, wynajmowanych na czas oznaczony, gmina dostarczała również tzw. lokale komunalne, które były wynajmowane na czas nieoznaczony. Zespół kierując się takimi przesłankami jak racjonalizowanie pomocy mieszkaniowej gminy i dostarczenie pomocy wyłącznie osobom, które znajdują się w trudnych warunkach mieszkaniowych powziął decyzję o tym ażeby gmina dostarczała lokale wyłącznie na czas oznaczony. Pozwoli nam to weryfikować dochody osób, które korzystają z lokalu gminnego i w zależności od wysokości tych dochodów przedłużać na dalsze okresy najem lokalu bądź skłaniać te osoby, ażeby zaspokajały swoje potrzeby mieszkaniowe we własnym zakresie. Następną zmianą jest to, iż dochód uwzględniamy przy obliczaniu kryterium niskiego dochodu będzie teraz dochodem netto. Do tej pory dochód brany pod uwagę przy udzielaniu pomocy mieszkaniowej można powiedzieć był dla starających się o pomoc mieszkaniową dość nieczytelny, ponieważ dochód brany pod uwagę był dochodem tak naprawdę ani netto, ani brutto, ponieważ był to dochód po odliczeniu składek na ubezpieczenie społeczne przy czym z uwzględnieniem składek na ubezpieczenie zdrowotne i podatek dochodowy. Teraz będziemy brać pod uwagę wyłącznie dochód netto. W projektowanej uchwale nastąpiła częściowa zmiana wysokości kryterium dochodowego w szczególności do osób starających się o pomoc mieszkaniową w

XX ZWYCZAJNA SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
12 września 2007 r.

związku z upływem 3-letniego wypowiedzenia umowy najmu oraz osób, które przedłużają umowę najmu. Kryterium dochodowe zostało podwyższone co będzie pewną ulgą na osób starających się o pomoc mieszkaniową gminy. Wprowadzona została możliwość starania się o pomoc mieszkaniową wyłącznie z jednego tytułu, np. jeżeli ktoś ma wyrok eksmisyjny z prawem do lokalu socjalnego, a równocześnie stara się o pomoc mieszkaniową z innego tytułu niestety w tym przypadku będzie mógł otrzymać pomoc mieszkaniową wyłącznie w formie realizacji wyroku eksmisyjnego. Następnie wyłączona została możliwość uzyskania pomocy mieszkaniowej przez osoby w stosunku, do których stwierdzono, że naruszają zasady współżycia społecznego lub przebywają w zakładzie karnym. Kolejno wyłączono z możliwości uzyskania pomocy mieszkaniowej również osoby, w stosunku do których stwierdzono, że posiadają zaległości czynszowe w lokalu gminy miejskiej Kraków, w którym zamieszkują. Niejednokrotnie z tytułu nadmiernego zaludnienia do Wydziału Mieszkalnictwa składane były wnioski przez osoby, które mieszkają w lokalu gminnym, jest to np. rodzina wielopokoleniowa w nadmiernie zagęszczonym lokalu, ale rodzina, która nie płaci czynszu. Natomiast zgodnie z kodeksem cywilnym za opłaty, za używanie lokalu odpowiadają solidarnie wszystkie pełnoletnie osoby zamieszkujące w tym lokalu. W związku z czym takie osoby, jeżeli jest zadłużenie na lokalu gminnym, nie będą już mogły starać się o pomoc mieszkaniową gminy, warunkiem ubiegania się o pomoc będzie uprzednia spłata zadłużenia. I już na koniec dookreślono i doprecyzowano zasady procedury weryfikacji wniosków, tworzenia list mieszkaniowych oraz zasady ich realizacji, po pierwsze aby ten system był bardziej precyzyjny, żeby nie było jakichś nieudomówień, po prostu żeby te systemy były czytelne dla osób starających się o pomoc mieszkaniową gminy. Bardzo uprzejmie proszę o przyjęcie powyższej propozycji. Dziękuję.

Przewodnicząca obrad – p. K. Matusik – Lipiec

Bardzo dziękuję Pani Dyrektor. Pragnę poinformować Państwa Radnych, iż projekt według projektu uchwały według druku Nr 311 posiada pozytywne opinie następujących Komisji: Komisji Budżetowej, za pozytywną opinią do tego druku głosowało 8 Radnych, wstrzymało się 2, pozytywną opinię Komisji Mieszkalnictwa Rady Miasta Krakowa, tutaj ta pozytywna opinia była jednomyślna, za głosowało 9 osób oraz pozytywną opinię Komisji Rodziny i Polityki Społecznej Rady Miasta Krakowa, która ten druk głosowała w sposób następujący, za pozytywnym zaopiniowaniem 2 głosy, przeciw 0, wstrzymujących się 3 głosy jak i również Komisja Mienia i Rozwoju Gospodarczego gdzie za głosowało 6 Radnych i ta opinia została przyjęta jako opinia pozytywne jednomyślnie.

Drodzy Państwo, otwieram dyskusję, bardzo proszę o zgłaszanie się do udziału w dyskusji, Pan Radny Łukasz Osmenda, Pan Radny Wojciech Kozdronkiewicz – to tyle jeśli idzie o początkowe zgłoszenia.

Radny – p. Ł. Osmenda

Pani Przewodnicząca! Pani Prezydent!

Ja bardzo krótko, druk jest bardzo istotną rzeczą i w związku z tym serdeczna prośba o to, aby Pani Przewodnicząca wydłużyła termin na składanie poprawek, na zapoznanie się z drukiem, to są bardzo poważne sprawy w związku z czym proszę o to, aby wszyscy Radni mogli w spokoju zapoznać się z tym drukiem. Dziękuję serdecznie.

Przewodnicząca obrad – p. K. Matusik – Lipiec

Bardzo dziękuję. O zabranie głosu proszę Pana Radnego Wojciecha Kozdronkiewicza.

XX ZWYCZAJNA SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
12 września 2007 r.

Radny – p. W. Kozdronkiewicz

Pani Przewodnicząca! Pani Prezydent!

Wysoka Rado!

Byłem członkiem tego zespołu wraz z kolegą Bogusławem Kośmiderem, ja tylko chciałbym powiedzieć jedną rzecz żeby dobrze przeczytać ten druk uchwały o zasadach, stało się źle, że w pierwszej kolejności nie mówimy o wieloletnim programie mieszkaniowym. Te dwa dokument są tak ze sobą ściśle powiązane żeby Państwo dobrze mogli go zrozumieć, ten pierwszy dokument, który w tej chwili procedujemy, trzeba się najpierw zapoznać z wieloletnim programem mieszkaniowym, tam są wpisane zasady, z tych zasad wynikają również te zasady kwalifikowania. Oczywiście mógłbym tu bardzo mówić, ale Pan Radny Osmenda mnie wyprzedził. Uważam, że wydłużanie tego terminu dłuższego jest bezsensu, ja myślę, że normalna procedura, na następną Sesję mogłoby się odbyć II czytanie, jest wystarczające, dokument jest już od dłuższego czasu w większości znany chyba Państwu, mieliście się chyba Państwo możliwość zapoznania z nim, jest to rewolucja, która da możliwość, ja tak powiem może bo Pani Dyrektor tak nie do końca to wypowiedziała, ale tak jak mówię to wynika również i z programu, te zasady zmiany ze stawki brutto na stawkę netto, ano wreszcie będziemy mieć taką realną sytuację, że ten obywatel czy ta rodzina, która zwraca się o pomoc do gminy otrzymuje kwotę nie brutto tylko otrzymuje kwotę netto na rękę i co z tego, że na brutto mamy 1.500, jak na rękę dostaje tak realnie 700 – 800 zł i z tego żyje, z tego utrzymuje mieszkanie, a wyliczono dodatki, nie wiadomo, ect., ect. W tej chwili mówimy o rzeczywistych pieniądzach czyli możemy naprawdę dużo ludziom pomóc. I trzecia kwestia, która tutaj nie jest wprost wyartykułowana, a ona będzie w pewnym sensie bardzo potrzebna i pomocna w dodatkach mieszkaniowych i w pomocy mieszkaniowej, podniesienie stawki bazowej gminnej pozwoli na obliczenie i większej pomocy ludziom, którzy znajdują się w zasobach prywatnych, ten dodatek będzie naprawdę bardzo realny, a nie symboliczny jak niestety miałem wiele takich przykładów gdzie dodatek mieszkaniowy wynosił np. 13 zł na 50 m² bo tak wynikało z przepisów ustawowych. W tej chwili będziemy mogli nie dać 13 zł tylko np. 300 zł tego dodatku mieszkaniowego. Również bym Państwa prosił o przyjęcie tego projektu uchwały i w normalny, a nie wydłużanie, bo na to ludzie czekają i myślę, że czeka 1.700 rodzin, które czeka z prawem do lokalu socjalnego, ponad 3 tys. rodzin z tych innych przyczyn, które złożyły wnioski i najwyższy czas zacząć dać te mieszkania niech one przestaną stać i straszyć bo nie potrzebnie tylko jeszcze dokładamy środków na utrzymanie pustostanów. Dziękuję.

Przewodnicząca obrad – p. K. Matusik – Lipiec

Dziękuję. O zabranie głosu proszę Pana Radnego Bartłomieja Kocurka, nie widzę go na sali, Pan Przewodniczący Sularz się chyba zgłosił, to bardzo proszę Pan Przewodniczący Paweł Sularz.

Radny – p. P. Sularz

Pani Prezydent! Szanowna Rado!

Pani Przewodnicząca!

W dwóch zdaniach, ja również proszę o to żeby termin II czytania został przedłużony mimo wszystko, że ten dokument ma wymiar pewnej rewolucji w myśleniu o gospodarowaniu zasobami mieszkaniowymi, oczywiście jest to konsekwencja wieloletniego planu gospodarowania zasobami mieszkaniowymi gminy Kraków i tak kolejność jak słusznie Radny Kozdronkiewicz powiedział mogłaby być inna, ale ponieważ tak jak też Radny Kozdronkiewicz stwierdził, że jest to rewolucja w związku z tym warto żebyśmy nad tym pochylili się mając więcej czasu na podjęcie refleksji. Dlaczego jest to rewolucja. To jest

XX ZWYCZAJNA SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
12 września 2007 r.

rewolucja nie tylko ze względu na zwiększenie możliwości, objęcia większej liczby osób i urealnienia osłonami socjalnymi, ale także jest zmiana w ogóle w myśleniu dotyczącym wynajmowania mieszkań należących do Gminy Kraków. Oto dotychczas mieliśmy do czynienia z taką praktyką, że w przypadku, kiedy osoba potrzebująca otrzymywała mieszkanie bardzo często otrzymywała to mieszkanie w oparciu o umowę na czas nieokreślony. Chwilowe zachwianie pewnego statusu socjalnego, chwilowa trudna sytuacja upoważniała tego człowieka, tą rodzinę do otrzymania na zawsze mieszkania komunalnego. Wszyscy wiemy, że kategoria sprawiedliwości jest złą kategorią w życiu przy tego rodzaju kwestiach. Ale nieświadomość tego, iż przekazywanie mieszkań komuś na zawsze tylko dlatego, że chwilowo znalazł się w złej sytuacji jest demoralizujące, ponieważ w istocie powiększa ich na pewno sferę biedy. Otóż ci ludzie nie mają żadnej motywacji aby wyjść z tej chwilowej, z tego chwilowego załamania socjalnego, otrzymują mieszkanie na zawsze, a w związku z powyższym tracą jakąkolwiek motywację, aby znaleźć się w innej lepszej sytuacji, aby zacząć pracować. Dlatego przejście z systemu podpisywania umów o wynajem lokali i ograniczenie jedynie podpisywania umów na czas określony do nakazu ustawowy wywoła poważne skutki społeczne i to dobre skutki społeczne, ponieważ w ten sposób ludzie, wyzwala się aktywność ludzka ponieważ będą musieli poszukiwać rozwiązań zgodnych ze swoimi potrzebami socjalnymi. Dodajmy do tego, że w sytuacji osoby, które otrzymują mieszkania na czas nieokreślony, na czas określony będą musiały znaleźć pracę, będą musiały poszukiwać wyjścia z tej biedy w związku z powyższym nie będą obciążać budżetu gminnego w sensie socjalnym, dlatego ta zmiana jest pod względem niezwykle pozytywna, aczkolwiek trudna. Przez to, że jest trudna wolałbym żebyśmy mieli więcej czasu na zastanowienie się nad tą kwestią. Dziękuję.

Przewodnicząca obrad – p. K. Matusik – Lipiec

Dziękuję. O zabranie głosu proszę Pana Radnego Bogusława Kośmidera.

Radny – p. B. Kośmider

Proszę Państwa już część osób przede mną mówiła jak ważna jest ta sprawa, znaczy powiem tak, że tego typu uchwała chcieliśmy żeby była w Krakowie wprowadzona w 2002 r. zaraz po poprzednich wyborach prezydenckich wtedy, kiedy Kraków wkraczał w problemy związane z uwolnieniem czynszu. Tak jak to powiedział nieobecny Pan Kozdronkiewicz – obecny, przepraszam – paradoksalnie, o czym będzie za chwilę w drugiej uchwale mowa podwyższenie czynszu, o czym mówię za chwilę będzie mowa, powoduje potężne korzyści dla mieszkańców, którzy dotychczas przy niskim czynszu gminy zbyt mało mogli z tego korzystać. To jest bardzo ważna sprawa, ale myślę, że w tej akurat uchwale najważniejszą sprawą jest to, że wreszcie z mieszkań komunalnych robimy to co jest na całym świecie, to są rotacyjne mieszkania dla tych, którzy nie mają siły ekonomicznej sobie poradzić, ale to są rotacyjne, my badamy co jakiś czas ich sytuację, jeżeli ona dalej jest zła to dalej tam mieszkają, jeżeli jest lepsza to jest procedura zmiany. I myślę, że to jest bardzo poważna zmiana. Druga poważna sprawa to jest taka, że wprowadziliśmy – i to też była o tym mowa, ale to trzeba jeszcze raz podkreślić – o wiele bardziej elastyczny sposób kwalifikowania, czynsze netto, nie uwzględnianie PIK-ów tych takich jednorazowych, ale z drugiej strony zażądaliśmy badania sytuacji nie tylko ekonomicznej ale i społecznej. To znaczy każdy kto się będzie starał o mieszkanie będzie się musiał zgodzić na to żeby policja, straż miejska, dzielnica, MOPS badał jego sytuację. To znaczy czy to jest osoba, która jest normalnym, trochę biedniejszym, ale normalnym obywatelem czy też jakieś sprawia trudności. I wręcz w tej uchwale jest tak, że trochę inny strumień jest, większy strumień jest dla tych, którzy tylko z przyczyn ekonomicznych mają problem mieszkaniowy, a trochę inny, którzy nie tylko z

XX ZWYCZAJNA SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
12 września 2007 r.

przyczyn ekonomicznych, ale społecznych, także tych, że np. w swoim dotychczasowym miejscu zamieszkania zachowywali się w sposób niewłaściwym. Myślę, że to jest bardzo potężna sprawa i myślę, że naprawdę trudno przecenić rangę tego już nie mówiąc o tym, że dzięki tej uchwale ci, którzy się starają o nowe mieszkania będą mieli niższy czynsz niż obecnie bo będą mieli czynsz socjalny jak to się ładnie mówi, ci, którzy się starają o nowe, znaczy o nowe, teraz starają o mieszkanie. To też warto podkreślić, my idziemy na takie ryzyko, ponieważ jakby dzięki temu mamy gdzie indziej korzyść, możemy tych ludzi sprawdzić, możemy nimi rotować. Też kwestia bezpiecznego sąsiedztwa to znaczy to, że sprawdzamy tych ludzi powoduje, że nasi mieszkańcy komunalni będą mieli mniej problemów ze swoimi sąsiadami bo my ich wcześniej będziemy sprawdzali. Myślę też, że ta większa elastyczność dawania tych mieszkań też będzie myślę dość, znaczy myślę, że już w przyszłym roku przyjdą pozytywne efekty tej uchwały choć też zgadzam się z poprzednikiem, Panem Kozdronkiewiczem, że tą uchwałę należy wprost łączyć z uchwałą drugą, z wieloletnim program gospodarowania zasobem miejskim, bo dopiero te dwie razem uchwały mają sens. Każda z nich osobno specjalnie sensu nie ma.

Podsumowując powiem tak, że – bo to o tym nie było mowy, może nie wypadało referującym – ale przy tej okazji my Radni Miasta Krakowa wypracowaliśmy i to też jest – proszę media o podkreślenie – to też jest myślę bardzo duża wartość, wypracowaliśmy nowy sposób funkcjonowania, Radni PiS-u, Radni Platformy i Pan Prezydent wypracowaliśmy wspólnie poważną uchwałę mimo chyba wielu sporów i kilkunastu spotkań, udało nam się to zrobić, ja chciałem Pani Dyrektor serdecznie podziękować bo tego nikt nie powiedział, więc ja mówię, bardzo serdecznie dziękujemy dyrekcji i Pani Dyrektor Wydziału Mieszkalnictwa, a także wszystkim, którzy przy tym brali udział bo roboty było mnóstwo, myśmy Państwu nadawali różnego rodzaju rzeczy do sprawdzenia bo każda z tych rzeczy, o których tu mowa była wcześniej sprawdzana, były robione analizy, symulacje, takie symulacje, owakie po to żeby to co my tutaj Państwu przedstawiamy trzymało się jak najbardziej rzeczywistości. I myślę, że przy tej okazji Rada Miasta Krakowa wypracowała nowy sposób współpracy i mam nadzieję, że za chwilę będą następne tematy, które – może już nie w mieszkalnictwie, ale w innych dziedzinach, które w ten sposób będziemy prowadzili. Czy tą uchwałę uchwalimy szybko czy późno to jest kwestia też trochę polityki, idą wybory, natomiast też weźcie Państwo pod uwagę, że czekają listy, czeka kwalifikacja na następne lata, która już powinna się odbyć zgodnie z tymi nowymi regulacjami. Więc też na jakieś tam grube miesiące tego odsuwać nie możemy tym bardziej, że jak widać jest spora zgodność co do tego jak to powinno być. Dziękuję.

Przewodnicząca obrad – p. K. Matusik – Lipiec

Proszę o wyświetlenie listy mówców, czy ktoś jeszcze chciałby wziąć udział w dyskusji? Nie widzę, zamykam dyskusję. Stwierdzam, iż Rada odbyła I czytanie projektu i zgodnie z § 36 ust. 3 Statutu Miasta Krakowa uwzględniając uwagi Radnych określam termin wprowadzenia autopoprawek na dzień 19 października br. do godziny 15.00, ostateczny termin zgłaszania poprawek na dzień 23 października br. do godziny 15.00. Kolejny druk – bardzo proszę.

Radny – p. St. Maranda

Pani Przewodnicząca! Pani Prezydent!

Nie wiem może źle zrozumiałem, ale 19 października, dzisiaj mamy 12 września czyli ponad miesiąc czekać na wprowadzenie poprawek i autopoprawek do tego druku mija się naprawdę z celem. Ja wiem, że chcecie Państwo, nie wiem czy Pani Przewodnicząca, nie wiem czy kandyduje do Parlamentu i chce to wykorzystać jako dokument do kampanii wyborczej czy tak naprawdę chcemy pomóc gminie i mieszkańcom Gminy Kraków. Dlatego prosiłbym

XX ZWYCZAJNA SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
12 września 2007 r.

Panią Przewodniczącą o wyznaczenie krótszego terminu wnoszenia poprawek i autopoprawek do tego druku. Dziękuję.

Przewodnicząca obrad – p. K. Matusik – Lipiec

Dziękuję. Panie Radny to czy ja będę kandydować czy nie będę kandydować w nadchodzących wyborach jest moją osobistą sprawą, to jest rzecz pierwsza, sprawami mieszkalnictwa w Klubie zajmują się inne osoby, ja w tych sprawach nie biorę udziału, to jest rzecz druga, natomiast ja już wyznaczyłam termin składania poprawek i autopoprawek.

Druk Nr 312 to jest kolejny projekt uchwały przygotowany przez Prezydenta Miasta Krakowa, jest to druk dotyczący:

PRZYJĘCIA „WIELOLETNIEGO PROGRAMU GOSPODAROWANIA MIESZKANIOWYM ZASOBEM GMINY MIEJSKIEJ KRAKÓW NA LATA 2007 – 2012”.

Projekt posiada pozytywną opinię prawną jak i również pozytywne opinie Komisji Rady Miasta Krakowa. Pozytywną opinię Komisji Mieszkalnictwa, tutaj za pozytywną opinią głosowało 5 osób, wstrzymujących się 4, pozytywną opinię Komisji Rodziny i Polityki Społecznej Rady Miasta Krakowa, tu za pozytywnym zaopiniowaniem tego druku był 1 głos, przeciw 0, znowu wstrzymały się 4 osoby jak również pozytywną opinię Komisji Mienia i Rozwoju Gospodarczego Rady Miasta Krakowa gdzie za pozytywną opinią głosowały 4 osoby, 1 przeciw, 2 osoby wstrzymały się od głosowania. Referentem tego projektu uchwały w imieniu Prezydenta Miasta Krakowa jest Pani Dyrektor Katarzyna Bury.

Dyrektor Wydziału Mieszkalnictwa – p. K. Bury

Pani Przewodnicząca! Pani Prezydent!

Szanowni Państwo!

W nawiązaniu do tego co zostało powiedziane przed chwilą chciałam przedstawić projekt uchwały według druku 312, który został przygotowany również w wyniku pracy zespołu powołanego przez Pana Prezydenta. Można powiedzieć, że wprowadzone w nowej uchwale zmiany ponieważ projekt uchwały będzie uchwałą całą od nowa, nie będzie nowelizacją obowiązującego programu ponieważ zmieniły się przede wszystkim lata obowiązywania tego programu, program będzie obowiązywał według projektu na lata 2007 – 2012. Wprowadzone w nowej uchwale zmiany można objąć w zasadzie czterema takimi dużymi punktami. Pierwsza nowość to wprowadzenie nowych zasad naliczania czynszu za najem lokali wchodzących w skład mieszkaniowego zasobu gminy. Według projektu uchwały najwyższy czynsz w mieszkaniowym zasobie gminy nie może być niższy niż 3 % wartości odtworzeniowej. W chwili obecnej ta wielkość wynosi 7,59 zł. Oznacza to, że najwyższa stawka czynszu w zasobie gminnym nie może być wyższa niż 7,59 zł. I to jest taka bardzo zasadnicza zmiana, ponieważ obecnie najwyższy czynsz w mieszkaniowym zasobie gminy wynosi 4,42 zł. Kolejną nowością jest to, że najwyższy czynsz nie może być niższy niż koszty utrzymania i zarządzania zasobem. W chwili obecnej według wyliczeń dokonanych przez Zarząd Budynków Komunalnych te koszty nie przekraczają tej wartości, o której mówiłam przed chwilą i oscylują na poziomie ok. 6 zł. Kolejną nowością jest nowa wysokość odszkodowania za zajmowanie lokalu bez tytułu prawnego. Po wejściu w życie uchwały odszkodowanie za zajmowanie lokalu bez tytułu prawnego będzie wynosiło podwójną wartość czynszu naliczanego za dany lokal według kwalifikacji punktowej, są dwa wyjątki ponieważ w przypadkach jeżeli komuś skończy się umowa najmu, a ze względu na wiek, stan zdrowia i inne okoliczności o charakterze społecznym Pan Prezydent w stosunku do takiej osoby wstrzyma eksmisję wówczas w tym przypadku wysokość odszkodowania za

XX ZWYCZAJNA SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
12 września 2007 r.

zajmowanie lokalu bez tytułu prawnego będzie wynosiła jednokrotność czynszu za dany lokal. Jednocześnie przy wprowadzeniu podwyżek czynszu zostają wprowadzone zasady naliczania obniżek czynszu dla osób najniżej zarabiających, osiągających najniższe dochody przy czym obniżka czynszu nie może zejść do poziomu niższego niż czynsz socjalny, czynsz za lokal socjalny. Obniżki czynszu będą uzależnione od dochodu danego gospodarstwa domowego i obniżka czynszu będzie mogła zostać udzielona na kolejne 12 miesięcy, obniżki mogą być ponawiane. Ponadto obecnie przygotowany projekt uchwały podtrzymuje zasadę, iż centralna część Krakowa będzie wyłączona z możliwości zasiedlenia w ramach pomocy mieszkaniowej. Oznacza to, że w ramach szeroko pojętego centrum wszystkie lokale, które zostaną zwolnione nie będą wynajmowane na potrzeby gminy, a będą zbywane przy czym w pierwszej kolejności lokale te będą przeznaczone do zmiany, jeżeli w wyniku dwukrotnego postępowania nie uda się zamienić lokalu w centrum miasta na inny bądź inne lokale na obrzeżach miasta wówczas ten lokal zostanie wystawiony do przetargu, do zbycia. Jeżeli w wyniku dwukrotnego przetargu nie uda się sprzedać tego lokalu wówczas będzie on przeznaczony do wynajęcia ale w trybie również przetargu skierowanego do ogółu ludności. Podstawową nowością, która obowiązuje bo te zasady w pewnej zmodyfikowanej formie obowiązują i obecnie jest to, że nie będziemy przeznaczać do zbycia lokali, które znajdują się w budynkach stanowiących w 100 % własność Gminy Miejskiej Kraków bądź Skarbu Państwa po to aby nie powstawały np. wspólnoty mieszkaniowe z jednym małym lokalem. Jeżeli wspólnota powstanie samoistnie to znaczy z wniosku najemców, którzy, na wniosek najemców zamieszkujących w tej wspólnotcie wówczas w tym budynku już będzie można stosować te zasady, o których powiedziałam wcześniej. Ponadto wprowadzona została zasada, iż Gmina Miejska Kraków jako priorytetowe w ramach poszerzania istniejącego zasobu mieszkaniowego przyjmuje pozyskiwanie lokali mieszkalnych poprzez zakup od różnych podmiotów na rynku wtórnym jak również, przepraszam, zakup na rynku pierwotnym jak również zakup na rynku wtórnym, a także pozyskiwanie budynków do adaptacji. Natomiast jako konieczne działanie uzupełniające przyjmuje się możliwość budownictwa na gruntach gminnych, ale za uprzednią zgodą Rady Miasta Krakowa i jedynie budynku, jednego budynku wielomieszkaniowego na danej działce. Jest to modyfikacja obecnie obowiązującej zasady, że budownictwo na gruntach gminnych jest dopuszczalne tylko za uprzednią zgodą Rady Miasta Krakowa, została dodana ta druga przesłanka mówiąca o możliwości wybudowania pojedynczego budynku wielorodzinnego na danej działce. Bardzo uprzejmie proszę Państwa o przyjęcie powyższych zasad, tak jakby zasady, o których powiedziałam przed chwilą mają charakter komplementarny w stosunku do zasad wynikających z uchwały o zasadach najmu lokali mieszkalnych, niezbędne byłoby przyjęcie obydwu uchwał w tym samym czasie. Bardzo dziękuję.

Przewodnicząca obrad – p. K. Matusik – Lipiec

Dziękuję Pani Dyrektor. Otwieram dyskusję, jeśli nie przedstawiłam opinii, wydaje mi się, że przedstawiałam to, przedstawiałam już na początku opinie poszczególnych Komisji w związku z powyższym otwieram dyskusję, czy ktoś z Pań i Panów Radnych zgłasza się do udziału w dyskusji? Pan Radny Wojciech Kozdronkiewicz.

Radny – p. W. Kozdronkiewicz

Pani Przewodnicząca! Pani Prezydent!

Wysoka Rado!

To jesteśmy w tej chwili właśnie w tym dokumencie, który jest najważniejszym dokumentem i od niego powinien wychodzić ten dokument wcześniejszy. Chciałbym zwrócić uwagę – to co zresztą za chwilę kolega Kośmider też powie – pewnym kompromisem, co do którego no

XX ZWYCZAJNA SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
12 września 2007 r.

niestety nie możemy się do końca zgodzić. To jest § 7 tego dokumentu – ograniczenie dysponowania lokalami – wprowadzenie do tej uchwały punktu 2 i 3 czyli tej strefy, tej strefy, która zaczyna się od Ronda Matecznego, sięga aż po Powstańców Śląskich, Wielkopolskich, Klimeckiego, Grodzińskiego, Kotlarską, Rondo Mogilskie, Beliny Prażmowskiego, Królowej Jadwigi do skrzyżowania z Księcia Józefa do Mostu Zwierzynieckiego, a następnie Żeleńskiego, Monte Cassino, Rondo Grunwaldzkie, Marii Konopnickiej do Ronda Matecznego. Widzicie Państwo jaki to jest duży obszar miasta, na szczęście tam nie jest dużo takich lokali, ale też nie wiadomo ile ich w następnych latach będzie najpierw do zamiany. Proszę Państwa dużo w tej chwili w centrum miasta, w kamienicach, w zasobach prywatnych ludzie otrzymali 3-letnie wypowiedzenia i w tym momencie od razu ich kategoryzujemy, że nie z własnej winy, nie z tytułu nie płacenia czynszów czy tak jak było, że patologia czy inne elementy wyrzucamy ich w inne części miasta nie dając im możliwości znalezienia i dania mieszkania zamiennego – mówię z 3-letniego tytułu, a podkreślam art. 11 ust. 5 mówi, że właściciel może wypowiedzieć w okresie 3-letnim bez przyznania lokalu zamiennego.

I w tym momencie spoczywa na gminie obowiązek zaspokojenia potrzeb oczywiście tym, których dochód jest niski lub też mają wyrok z prawem do lokalu socjalnego, ale ta sprawa lokali socjalnych była już omówiona w poprzedniej uchwale. Jest jeszcze jedna rzecz, która uważam w tym dokumencie zniknęła, bo mówimy cały czas tylko i wyłącznie o pomocy, powinno być dodane, szczególnie w art. 4 – oraz do zaspokajania potrzeb mieszkaniowych gospodarstw domowych o niskich dochodach. To umknęło jakoś, brakuje również pełnej analizy gospodarowania tym zasobem. Myślę, że te dokumenty, jak i również w tym dokumencie brakuje tych zasad punktacji. I kolejna rzecz, której tu też brakuje, nie wiem, to prawdopodobnie wszyscy żeśmy przeoczyli, zwrócił nam na to uwagę, oczywiście o tych uwagach, o których mówię w tej chwili, jeden ze specjalistów, który był w tym zespole, że zapomnieliśmy dopisać w opisie – opisu innych działań mających na celu poprawę wykorzystania i racjonalizacji gospodarowania mieszkaniowym zasobem, w tym działania mające na celu rewitalizację istniejącego zasobu. Tego zapomnieliśmy, zdarza się, pracowaliśmy bardzo ciężki przez całe wakacje i przed wakacjami, ten zespół, pewne rzeczy mogły umknąć, ale to myślę, że w następnych dokumentach nowelizujących wieloletni program mieszkaniowy, a w tej kadencji go jeszcze na pewno parę razy będzie trzeba skorygować lub wprowadzić parę korekt, te rzeczy, o których w tej chwili mówię będzie można wtenczas spokojnie wnieść. Dokument określa – i tak jak mówię – uważam, że w poprzednim druku, w którym mówiliśmy o tych zasadach kwalifikowania, gdzie są bardzo restrykcyjne, wprowadzanie w tym dokumencie jeszcze dodatkowo strefy powoduje, że tak naprawdę dobrych lokatorów z centrów miast będziemy przenosić w centra nowe, życiowe, nie wiem, Nowa Huta, Podgórze, Bieżanów, Prokocim, a oni tu żyli setki lat, tym dokumentem – ich rodziny, mówię o rodzinach, które mieszkały, w tej chwili po zmianie ustroju właściciele odzyskali nieruchomości, już dwukrotnie zostali ukarani bo nie ze swojej własnej woli znaleźli w tych zasobach bo o tym proszę pamiętać, że większość tych rodzin znalazła się w tych zasobach nie z własnej woli i z własnego wyboru, tak wtenczas urząd nakazywał zamieszkiwanie, w tej chwili karze ich właściciel 3-letnim wypowiedzeniem, już nie mówię o wysokich stawkach czynszowych, których wiele rodzin nie jest w stanie udźwignąć, ostatni przykład, Plac Dominikański 3, właściciel podniósł rodzinom czynsz do wysokości 40 zł za m² przy mieszkaniu 80-metrowym proszę sobie policzyć 3.200 sam czynsz, plus media, plus świadczenia stałe no to przepraszam, rodzina powinna zarabiać ponad 5 tys. żeby mogła to normalnie wytrzymać. Mało jest chyba ludzi jeszcze w Krakowie, których średni dochód na członka rodziny jest ponad 2 tys. czy 3 tys. żeby można było udźwignąć więc o takich ludziach też powinniśmy pamiętać. Generalnie uważam, że ten dokument powinien być przyjęty w takim kształcie z tą poprawką, że powinna zostać z § 7

XX ZWYCZAJNA SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
12 września 2007 r.

wykreślona strefa i będę wnosił taką poprawkę o wykreślenie tego zapisu choć rozumiem, że kompromis, który na zespole zawarliśmy, że jest najpierw zasada zamiany, a potem na samym końcu dopiero sprzedaży, ale dajmy też możliwość ludziom mieszkania czy starania się o te mieszkania, nie jest ich dużo w tej strefie na szczęście tych komunalnych i o tym co powiedziała Pani Dyrektor, nie twórzmy również wspólnot. Dziękuję.

Przewodnicząca obrad – p. K. Matusik – Lipiec

Bardzo dziękuję Panu Radnemu Wojciechowi Kozdronkiewiczowi, o zabranie głosu proszę Pana Radnego Bogusława Kośmidera.

Radny – p. B. Kośmider

Najpierw powiem o paru ogólnych sprawach związanych z tą uchwałą potem odniosę się do tego co mówił Pan Kozdronkiewicz. Proszę Państwa ta uchwała przez niektórych jest postrzegana jako uchwała, która przede wszystkim podnosi czynsze. Otóż to nie jest, nie tylko nie jest tak, ale wręcz w wielu przypadkach jest odwrotnie. My otrzymaliśmy symulację bo pewnie część z Państwa nie wie, ale ustalony ma także w tym programie, że najwyższy czynsz to jest 7,59 zł. Ale w zależności od tzw. kategorii mieszkania czyli od lokalizacji i od standardu mieszkania, a tych kategorii jest 18, obecnie najniższy czynsz wynosi 1,16 zł przy wszystkich obniżkach czynsz przyszłego obywatela będzie wynosił w tym mieszkaniu 0,60 groszy. Czyli tak naprawdę znaleźliśmy sposób, ten sposób wiąże się z jednej strony z kategoryzacją, a z drugiej strony z wprowadzeniem tych osłon w postaci obniżenia stawki czynszu, że tak powiem taki złoty środek. I to jest jakby pierwsza rzecz i myślę, że ona pokazuje, że nie tylko chodzi o pieniądze, ale także chodzi o tę sytuację społeczną. Druga sprawa sprzedaż mieszkań i tutaj właśnie do tego co Pan Kozdronkiewicz mówił się odniosę. Otóż proszę Państwa w przypadku strefy uznaliśmy, że z przyczyn ekonomicznych bo do tych mieszkań, te mieszkania trzeba remontować i trzeba je utrzymywać, a będziemy je dawali po czynszu socjalnym bo to będą pustostany po prostu będziemy bardzo dużo dopłacać i lepiej jest żeby zamiast dopłacać do tych mieszkań sprzedać te mieszkania, o czym za chwilę, czy zagospodarować je, a uzyskane pieniądze zaangażować, większe pieniądze w mieszkania, gdzie będzie jakby więcej osób, tym mogło być w jakiś sposób zaspokojone. I to jest przyczyna ekonomiczna podstawowa i przyczyna społeczna. No ci ludzie w centrum będą poddawani cały czas naciskowi wzrostu czynszów, cały czas będą wokół działały się różne rzeczy, rewitalizacja itd., to będzie wymagało pieniędzy. My zgodziliśmy się na potrójny kompromis, ten kompromis w sprawie strefy polegał na tym, że po pierwsze wprowadziliśmy trzy stopnie zagospodarowania. Najpierw dajemy ludziom możliwość zamiany, ktoś z Nowej Huty może się zamienić na mieszkanie, na pustostan miejski w Śródmieściu, może, po prostu zamieni się z odpowiednią tam rekompensatą i będzie mógł mieszkać. Drugi poziom to jest jeżeli dwa przetargi nie dadzą takich rezultatów, drugi to jest sprzedaż małych mieszkań, dużych mieszkań w centrum, uzyskane pieniądze idą na mieszkalnictwo. Trzeci poziom to jest wynajem dopiero po czynszu rynkowym, a pieniądze idą na mieszkalnictwo. I to jest pierwszy punkt kompromisu. Drugi punkt kompromisu, zgodziliśmy się, aby Pan Prezydent w uzasadnionych wypadkach, a wczoraj na Komisji Mienia mieliśmy taki uzasadniony wypadek z Panią, która na ulicy Urzędniczej musiała się przenieść z jednego mieszkania do drugiego, w uzasadnionych przypadkach Pan Prezydent wnioskuje, a Komisja akceptuje wyłączenie takiego pojedynczego mieszkania ze strefy. To jest drugi poziom kompromisu. I trzeci poziom kompromisu uznaliśmy, że dla budynków, w których wszystkie mieszkania są komunalne nie będziemy robili tego manewru czekając, aż dopiero pierwsze mieszkanie zostanie sprzedane. To był trzeci poziom kompromisu. Myślę, że to świadczy o tym, że jednak jakby szeroko do tego podchodzimy i kompromisowo. Więcej, proszę Państwa

XX ZWYCZAJNA SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
12 września 2007 r.

najbliższe mieszkanie komunalne pustostan znajduje się na Grodzkiej 36, zobaczcie Państwo tą kamienicą, zobaczcie to mieszkanie i tam mamy dawać lokatora za 1,30 czy 1,50, przecież po prostu nieprzyzwoitość i niesprawiedliwość. To jest a propos strefy. Proszę Państwa, ale tak naprawdę różnimy się z kolegami tylko strefą, cała reszta jest w pełni zgoda i kwestia czynszu i kwestia osłon, kwestia remontów. Proszę Państwa w tej chwili wydajemy na remonty około 10 mln zł, potrzeby się na poziomie 90 mln bo ponad 60 % zasobów komunalnych potrzebuje remontów, to są potężne pieniądze. My dzięki tej uchwale przyspieszymy to co najmniej dwukrotnie. To jest poważna sprawa, to jest poważna sprawa o mieszkania komunalne, które są wręcz katastrofalne w niektórych sytuacjach, mogą być szybciej realizowane. Rzecz, o której nie było mowy, a o której warto powiedzieć to jest umożliwienie nowej organizacji zarządzania zasobem komunalnym. Otóż dopuszczamy, aby ZBK, aby zarządzanie zasobem zostało powierzone – w domyśle – miejskiej spółce prawa handlowego. To jest potężna zmiana, ponieważ dzięki temu taki układ może bardziej elastycznie działać na rzecz mieszkalnictwa. Z jednej strony pozyskiwać środki, których gmina nie jest w stanie pozyskać, z drugiej strony wydawać też w sposób o wiele bardziej elastyczny. W wielu miastach Polski – vide Gdańsk – takie coś funkcjonuje i to z dobrym rezultatem. Tak, że to jest rzecz, o której jeszcze Pani Dyrektor nie mówiła, nie wspomnę o odliczeniach VAT-wskich co też tu by miało niebagatelne znaczenie.

Konkludując proszę Państwa – a jeszcze kolejna rzecz, która myślę też jest bardzo ważna. Nie pozwoliliśmy w uchwale na to, aby – i zresztą była zgoda co do tego w pewnym momencie – nie pozwoliliśmy na budowę osiedli komunalnych. Jest zgoda na pojedyncze budynki, ale wszystko cokolwiek się dzieje, dzieje się pod kontrolą Rady, czyli żadne nowe rzeczy nam tutaj nie wejdą.

I ostatnia sprawa, co prawda w tejże uchwale, w jednym z punktów środki na rok przysły na mieszkalnictwo są tylko na poziomie 10 mln zł, ale my je także dzięki tej uchwale na pewno podwyższymy, to musiało być wpisane tylko ze względu na spójność z Wieloletnim planem inwestycyjnym, ale to ulegnie na pewno zmianie.

Podsumowując, proszę Państwa ta uchwała jest bardzo ściśle związana z tym co poprzednio mówiliśmy, ta uchwała daje większości mieszkańców bardzo duże korzyści także te, o których tu była mowa, o wysokich czynszach, te wyższe czynsze powodują większe dopłaty czego przedtem nie mogliśmy robić i po trzecie proszę Państwa jeżeli będziemy te uchwały podejmować musimy je równolegle podjąć. I jeszcze raz dziękuję tym, którzy w tym brali udział i myślę, że tą uchwałą jakby pokażemy, że następne trzy lata w krakowskim mieszkalnictwie tym komunalnym będą dużo lepsze niż poprzednie i myślę, że to będzie niewątpliwie duży wkład tej Rady Miasta do zmian, które są konieczne. Więcej, tego typu zmiany w Europie Zachodniej zasły już dawno i dzięki temu ich sytuacja mieszkaniowa także w mieszkalnictwie komunalnym jest o wiele lepsza. Dziękuję bardzo.

Przewodnicząca obrad – p. K. Matusik – Lipiec

Dziękuję Panu Radnemu Bogusławowi Kośmiderowi, o zabranie głosu proszę Pana Radnego Włodzimierza Pietrusa.

Radny – p. W. Pietrus

Pani Przewodnicząca! Pani Prezydent!

Ja już zajmowałem w tej kwestii głos i na komisjach, jeszcze raz pozwolę sobie to poruszyć chodzi o zapis, który dotyczy TBS-ów, tam pod koniec tego dokumentu, TBS się bierze pod uwagę w strategii w tym programie w rozwiązywaniu problemów mieszkaniowych i moje pytanie padło takie, że w związku z tym, że uczestniczyłem w głosowaniu na Komisji Budżetowej, w dość dziwnym głosowaniu nad umorzeniem długów jednego z TBS-u gdzie

XX ZWYCZAJNA SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
12 września 2007 r.

miałem do wyboru albo umorzyć te długi, albo ponad 200 mieszkań Gmina by straciła ze swoich zasobów. W związku z tym mam pytanie czy jest jakieś zagrożenie ze strony, czy ta substancja jest w jakiś sposób zagrożona dla miasta, czy te mieszkania, które są w TBS-ach no są jakiś sposób zagwarantowane, czy ten sposób pozyskiwania mieszkań jest słuszny w związku z tym zagrożeniem wynikającym choćby z tego jednego TBS-u. Prosiłbym o jakąś informację w tym względzie. Dziękuję.

Przewodnicząca obrad – p. K. Matusik-Lipiec

Dziękuję. Bardzo proszę o zabranie głosu Pana Przewodniczącego Pawła Sularza.

Radny – p. P. Sularz

Pani Przewodnicząca! Pani Prezydent!

Szanowni Państwo!

Najpierw krótka polemika, później ogólna uwaga. Z dużym szacunkiem zawsze wsłuchuję w słowa Radnego Kozdronkiewiczza ale nie mogę się zgodzić z krytyką dotyczącą strefy. Znacząca strefa, konstrukcja mówiąca o tym, że powinna – strefa ma w moim przekonaniu same zalety. Proszę pamiętać o tym, że ta strefa obejmuje najbardziej atrakcyjne miejsca Krakowa co powoduje, że mieszkania w tym rejonie są najdroższe, ale także przez to, że te miejsca są najczęściej uczęszczane przez turystów, są najciekawszymi miejscami w Krakowie to w końcu jest Stare Miasto, Kazimierz, Stare Podgórze, Rynek Podgórski, a więc to jest ten obszar, to są te obszary, o które powinniśmy szczególnie dbać. Wiemy wszyscy doskonale, że zasoby finansowe Gminy Kraków są dosyć ograniczone, a więc Gminy nie stać na to ażeby wyremontować mieszkania w kamienicach, które są często wpisane do rejestru zabytków. Koszty związane z dostosowaniem pustostanu do potrzeb mieszkaniowych są olbrzymie, no powiedzmy sobie szczerze Gmina Kraków jest instytucją żebraczą, a instytucje żebracze wyprowadza się z najatrakcyjniejszych miejsc. A zatem mamy tutaj argument mówiący o tym, że wyznaczenie strefy nie jest tylko komponentem polityki mieszkaniowej ale także polityki związanej z rewitalizacją Krakowa, prawda. Jeżeli zakładamy, że chcemy aby najatrakcyjniejsze miejsca w Krakowie były najładniejsze to myślimy oczywiście w kategoriach rewitalizacyjnych, rewitalizacyjnych estetycznie ale także społecznie. Bardzo często się zdarza, że do mieszkań komunalnych trafiają osoby, których dyspozycja społeczna delikatnie jest mówiąc słaba, a więc to często rodziny z rodzin patologicznych. Nie ma sensu zatem wprowadzać jakiejś pijaczki do mieszkania na ul. Szewskiej no to byłby jakiś kompletny absurd. A więc obok tego elementu rewitalizacyjnego, elementu estetyzacji miasta istnieje jeszcze element ekonomiczny. Tak jak powiedziałem strefa obejmuje najbardziej atrakcyjne miejsca w tym mieście, a zatem mieszkania tam są najdroższe. Prosty bilans powoduje, że mamy prawo przypuszczać i tego nauczyło nas doświadczenie, że cena mieszkania, za mieszkanie na przykład na ul. Szewskiej można kupić w zależności od metrażu spokojnie dwa mieszkania w Nowej Hucie. A zatem na istnieniu strefy skorzysta więcej osób, więcej rodzin, które znajdują się w ciężkiej sytuacji mieszkaniowej, a wyznaczenie strefy nie jest kaprysem wielkomięskim, wyznaczenie strefy jest konsekwencją faktu, że Gminy nie stać na remont mieszkań w centrum miasta ponieważ Gmina jest instytucją żebraczą, a po drugie w ten sposób przybliżamy się do realizacji elementów związanych z rewitalizacją miasta i wreszcie po trzecie przez pewien bilans ekonomiczny możemy zaspokoić potrzeby mieszkaniowe większej ilości rodzin niż przy braku istnienia tej strefy. I drugi element, który jest niesłychanie ważny, był zaznaczony przez Radnego Kośmidera ale chciałbym go rozwinąć. Otóż wieloletni plan, wieloletnia polityka gospodarowania zasobami mieszkaniowymi Gminy Kraków zakłada, że wycofujemy się z anarchicznego budowania zwartych skupisk komunalnych, zwartych osiedli. Doświadczenia

XX ZWYCZAJNA SESJA RADY MIASTA KRAKOWA

12 września 2007 r.

związane z osiedlem Ruczaj, z ulicą Magnolią powodują to, że tego rodzaju polityka wywołuje niezwykle napięcia społeczne. Rolą samorządu zatem jest poszukiwanie kompromisu pomiędzy koniecznością zaspokajania pewnych potrzeb mieszkańców, a oceną tej polityki mieszkańców, a więc z jednej strony musimy jednak budować mieszkania, a z drugiej strony musimy unikać napięć społecznych. Stąd konstrukcja mówiąca o tym ażeby budować pojedyncze bloki za zgodą Rady Miasta Krakowa, a nie zwarte skupiska osiedlowe. I znowu to nie jest tak, że element wynikający poddania się stanowi emocjonalność mieszkańców. Tak jak istnieje strefy wiąże się z projektem rewitalizacji Krakowa tak samo odrzucenie koncepcji budowy zwartych osiedli mieszkaniowych również wiąże się z rewitalizacją Krakowa. Otóż budowanie zwartych osiedli komunalnych powoduje regres.. Wszyscy socjologowie mówią o tym, że nawet jeżeli w pierwszym pokoleniu osiedle komunalne nie przynosi konsekwencji społecznych to w drugim pokoleniu ulega degeneracji, a zatem zamiast rewitalizować pewne części Krakowa dokładamy nowe problemy, z którymi trzeba się będzie zmierzyć za ileś tam lat. Wycofanie się z koncepcji budowy zwartych osiedli komunalnych co w ocenie na przykład w kategorii myślenia o tych samorządowcach, którzy przyjdą za 10, 15, 20, 30 lat po nas, nie warto im podrzucać kukułczego jaja w postaci tychże osiedli ponieważ oni będą się musieli zmierzyć za ileś tam lat. Czyli dzisiaj przyjmując zasady budowy pojedynczych bloków komunalnych łagodźmy skutki na przyszłość i w tym wymiarze ten dokument osiąga takie myślenie w kategoriach nie trzech lat, tylko w kategoriach 20, 30, a nawet 50-ciu. Dziękuję bardzo.

Przewodnicząca obrad – p. K. Matusik-Lipiec

Bardzo dziękuję Panu Przewodniczącemu Sularzowi. Do udziału w dyskusji zgłaszał się Pan Radny Łukasz Osmenda, zapraszam.

Radny – p. Ł. Osmenda

Pani Przewodnicząca! Pani Prezydent!

Paweł Sularz w zasadzie wyczerpał temat ja tylko dołożę od siebie dwa zdania. Mianowicie ja rozumiem, że jest bardzo nie na rękę Prezydentowi Miasta strefa, która w pewien sposób zamyka dostęp administracji Prezydenta do lokali w centrum miasta na Kazimierzu, ja się tylko dziwię kolegom z PiS, że tak ochoczo chcą pomagać administracji prezydenckiej w tej sprawie, no rozumiem ukrycie zwolennicy LIT są na tej sali. Ale wracając do meritum istnienie tej strefy jest nie tylko potrzebne, istnienie tej strefy o czym mówił Paweł Sularz nie tylko rewitalizuje tą część miasta. Oczywiście jak Państwo zauważyli administracja przygotowując projekt uchwały wprowadziła tam jedną delikatną zmianę, a mianowicie poza możliwością w pierwszej kolejności zbywania lokali, w drugiej kolejności sprzedaży jest trzecia kolejność przejęcia tych lokali z powrotem w dyspozycje zasobów Gminy, co jest absolutnie rzeczą do skasowania. Znaczący ja na pewno będę składał poprawkę, która będzie kasowała tą możliwość z bardzo prostego powodu, można dziś spodziewać się, że zamiana się nie uda, przetarg nie dojdzie do skutku w związku z tym te lokale wrócą. Na dzień dzisiejszy mamy 150 lokali poza strefą, które są puste, które są w zasobie Gminy i Gmina z nimi nic nie potrafi zrobić. To są puste lokale. Jeżeli my chcemy się dobierać do lokali w strefie mając 150 lokali poza strefą, które można wykorzystać zachowujemy jakąś kolejność. Naprawdę mamy sporo lokali, które można wykorzystać poza strefą i to jest warte żeby się nad tym zastanowić, a zamiana naprawdę zamiana, bo wiem, że tam zamiana będzie skuteczna wielu lokali Gmina pozyska na zamianie, zwiększy zasób Gminy i oby tak się stało ale trzecia droga w tym wypadku jest, no niekorzystna, tak bym to ujął. Dziękuję serdecznie.

XX ZWYCZAJNA SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
12 września 2007 r.

Przewodnicząca obrad – p. K. Matusik-Lipiec

Bardzo dziękuję Panu Radnemu Łukaszowi Osmendzie. Czy ktoś z Pań, Panów Radnych chciałby jeszcze wziąć udział w dyskusji nad tym projektem uchwały? Nie widzę. Stwierdzam w związku z powyższym, iż Rada odbyła pierwsze czytanie projektu. Pani Dyrektor – tak? Bardzo proszę. Pani Dyrektor Katarzyna Bury.

Dyrektor Wydziału Mieszkalnictwa – p. K. Bury

Szanowni Państwo!

Chciałam odpowiedź na pytanie zadane przez Pana Radnego Pietrusa odnośnie TBS-ów i tego czy taka forma pozyskiwania lokali mieszkalnych jest opłacalna dla miasta. Odpowiem jednoznacznie jest jak najbardziej opłacalna. Gdyby któryś z TBS-ów zaproponował wykupie partycypacji i zawarcie umowy dającej możliwość wielokrotnego kierowania osób do zawierania umów najmu Gmina Miejska Kraków zapewne podpisałaby taką umowę i zawarła taką umowę dlatego, że za 30 % wartości lokalu, tyle wynosi partycypacja, która musimy wpłacić na podstawie zawartej umowy uzyskujemy prawo kierowania do tego lokalu osób, dopóki będzie istniał TBS. Jest to bardzo opłacalne dla Gminy, jest to możliwość pomocy osobom średniosytuowanym, którzy nie mieszczą się w kategoriach pomocy mieszkaniowej Gminy ponieważ ich dochody są na tyle wysokie, że nie mogą się starać o pomoc mieszkaniową Gminy, ale nie są na tyle wysokie ażeby zaspokoić swoje potrzeby mieszkaniowe kupując lokal. W tej formy Gmina pomogła ponad 500 rodzinom z terenu Krakowa ponieważ do 2003 roku Gmina zawierała umowy dotyczące wykupu partycypacji niemniej zmiana przepisów dotycząca udzielania kredytu z Krajowego Funduszu Mieszkaniowego spowodowała, że ta forma budownictwa na terenach Krakowa nieco osłabła, bo ona nie wygasła całkowicie, TBS-y nadal budują, w zeszłym roku oddały ponad 600 mieszkań niemniej ze względu na wysokość cen mieszkań na terenie Krakowa lokale w TBS-ach cieszą się bardzo dużą popularnością ponieważ tak jak powiedziałam za 30 % wartości ma się już lokal i lokal nie w stanie deweloperskim ale kompletnie wyposażony, nadający się do zasiedlenia. Odnośnie tej komisji, na której była podejmowana uchwała o umorzeniu należności wynikających z kar umownych, które Gmina Miejska Kraków naliczyła jednemu z TBS-u z tytułu nieterminowego oddania lokali powiem tak, stwierdzenie, że miasto straci około 200 mieszkań no jest trafne ale niezbyt precyzyjne ponieważ to nie jest tak, że jeżeli – znaczy mogłoby się zdarzyć tak, że brak uchwały o umorzeniu tej należności mógłby spowodować tak duże trudności finansowe tego TBS-u, że TBS byłby zmuszony ogłosić upadłość, bądź zlikwidować się, wówczas lokale, które są objęte hipoteką z tytułu kredytu udzielonego przez Krajowy Fundusz Mieszkaniowy mogłoby, mogłoby przejęte przez bank, a następnie zbyte w drodze likwidacji co oznaczałoby, że Gmina mogłaby utracić to prawo wielokrotnego kierowania. Państwo wyrazili zgodę na możliwość umorzenia należności niemniej ze względu na to, że Polska znalazła, czy była, znaczy tuż po tym, nie pamiętam kiedy dokładnie było dokładnie to głosowanie ale po głosowaniu okazało się, że ze względu na nasz fakt wejścia do Unii Europejskiej ten TBS musi spełnić warunki wynikające z dyrektyw unijnych. Mogłabym jeszcze o tym mówić jeszcze dość długo jak to się wszystko toczyło niemniej w chwili obecnej istnieje taka możliwość ażeby nie było to takie proste umorzeni, a Gmina mogła by pomóc temu TBS-owi w ten sposób, że TBS skorzysta z pewnego programu pomocowego wynikającego z dyrektyw Unii Europejskiej i pośrednio pieniądze, które TBS jest winien Gminie będą znaczone na inwestycje mieszkaniowe. Tak w bardzo dużym skrócie, oczywiście jeżeli pan radny sobie życzy ja oczywiście mogę udzielić szczegółowych informacji. Natomiast odnośnie ilości pustostanów i istnienia ich w mieszkaniowym zasobie Gminy ja powiem prosto one są ponieważ rokrocznie Gmina odzyskuje około 200 pustostanów z tak zwanego naturalnego ruchu ludności ale to nie jest

XX ZWYCZAJNA SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
12 września 2007 r.

tak, że każdy odzyskany pustostan przez Gminę nadaje się do zasiedlenia, a to z różnych powodów, po pierwsze z tego powodu, że toczą się różnego rodzaju postępowania w stosunku do tego lokalu. Po pierwsze jeżeli lokal jest pozyskany wskutek najemcy, który zamieszkiwał w tym lokalu niejednokrotnie toczą się postępowania spadkowe w zależności od tego czy toczy się postępowanie prokuratorskie, czy nie klucze do lokalu czasami znajdują się w prokuraturze, bądź na policji. To są takie pewne przypadki w stosunku do, których, no nie mamy możliwości ruchu. Kolejna rzecz żeby zasiedlić dany lokal w lokalu nie może być zameldowanych żadnych osób. To się, no dość długotrwałe postępowania administracyjne związane z wymeldowaniem osób zameldowanych w danym lokalu. Część z tych lokali, o których mówił pan radny znajduje się w lokalach wspólnych i nie możemy zasiedlać, czy nie chcemy ze względu na przykład na rozliczenie kosztów wynajmu lokalu zasiedlać tych lokali ponieważ prowadzimy różnego rodzaju działania dążące do wykwaterowania pozostałych najemców z tego lokalu po to żeby odzyskać cały lokal i w zależności od jego powierzchni, bądź zbyć, bądź wynająć według obowiązujących zasad. Natomiast staramy się ażeby lokal, który został opróżniony i który nadaje się do zasiedlenia był zasiedlany w bardzo krótkim czasie co oznacza, że w momencie kiedy mamy już faktycznie lokal nadający się do zasiedlenia my już mamy dla niego chętnego, ale musimy przejść całą procedurę remontu tego pustostanu ażeby móc zawrzeć umowę najmu. W związku z czym sama procedura zlecenia remontu i wykonywania remontu trwa kilka miesięcy, w związku z czym wychodząc naprzeciw oczekiwaniom i tak naprawdę zgłaszanym do nas wnioskom o możliwości remontu we własnym zakresie przez najemcę w wieloletnim programie gospodarowania mieszkaniowym zasobem gminy został ujęty w jednym z punktów, taka propozycja ażeby w uzasadnionych przypadkach można było – Pan Prezydent mógł wyrażać zgodę na remont lokalu we własnym zakresie przez przyszłego najemcę i w związku z tym bazując na tym co powiedziałam uprzednio uprzejmie proszę Państwa o przyjęcie tej uchwały dotyczącej wieloletniego programu gospodarowania mieszkaniowym zasobem Gminy. Dziękuję bardzo.

Przewodnicząca obrad – p. K. Matusik-Lipiec

Dziękuję Pani Dyrektor za dyskusję. Stwierdzam, iż Rada odbyła pierwsze czytanie projektu i zgodnie z paragrafem 36 ust. 3 Statutu Miasta Krakowa określam termin wprowadzenia autopoprawek na dzień 19 października br. do godziny 15,00, ostateczny termin zgłaszania poprawek na 23 października br. do godziny 15,00.

W chwili obecnej przystępujemy do procedowania druku nr 313, jest to projekt Prezydenta Miasta Krakowa, projekt uchwały dotyczący:

NADANIE IMIENIA GIMNAZJUM NR 43 W KRAKOWIE UL. ŁUCZANOWICKA 2A

O zabranie głosu w imieniu Pana Prezydenta proszę Pana Dyrektora Żądło.

Zastępca Dyrektora Wydziału Edukacji – p. J. Żądło

Pani Przewodnicząca! Pani Prezydent!

Wysoka Rado!

Przedkładam Państwu w imieniu Prezydenta Miasta Krakowa projekt uchwały w sprawie nadania imienia Gimnazjum Nr 43 w Krakowie przy ul. Łuczanowickiej 2a. Proponuje się aby Gimnazjum Nr 43 nosiło imię Batalionów Chłopskich, jest to wspólny wniosek Rady Pedagogicznej i Rady Rodziców, Samorządu Uczniowskiego z pozytywną opinią Rada Dzielnicy. Dziękuję.

XX ZWYCZAJNA SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
12 września 2007 r.

Przewodnicząca obrad – p. K. Matusik-Lipiec

Bardzo dziękuję Panu Dyrektorowi. Informuję Państwa Radnych, iż projekt tego druku, projekt uchwały uzyskał pozytywną opinię Komisji Edukacji i Kultury Fizycznej Rady Miasta Krakowa, za pozytywną opinią głosowało 7 osób, przy 1 osobie, która wstrzymała się od głosowania. Otwieram dyskusję. Czy ktoś z Pań, Panów Radnych chciałby wziąć udział w dyskusji nad tym drukiem? Nie widzę. W związku z powyższym stwierdzam, iż Rada odbyła pierwsze czytanie projektu i zgodnie z paragrafem 36 ust. 3 Statutu Miasta Krakowa określam termin wprowadzenia autopoprawek na dzień 18 września br. do godziny 15,00, ostateczny termin wprowadzenia poprawek na dzień 20 września br. do godziny 15,00.

W chwili obecnej przystępujemy do procedowania projektu uchwały będącego projektem uchwały Prezydenta Miasta Krakowa według druku nr 314, jest to projekt uchwały dotyczący:

WYRAŻENIA ZGODY NA SPRZEDAŻ W DRODZE PRZETARGU USTNEGO NIEOGRANICZONEGO NIERUCHOMOŚCI GRUNTOWEJ STANOWIĄCEJ WŁASNOŚĆ GMINY MIEJSKIEJ KRAKÓW, POŁOŻONEJ W KRAKOWIE PRZY UL. JASNOGÓRSKIEJ

O zabranie głosu w imieniu Pana Prezydenta proszę Panią Dyrektor Martę Witkovicz.

Dyrektor Wydziału Skarbu Miasta – p. M. Witkowicz

Pani Przewodnicząca! Państwo Prezydenci!

Szanowni Państwo Radni!

Projekt uchwały według druku nr 314 dotyczy wyrażenia zgody na sprzedaż w drodze przetargu ustnego nieograniczonego nieruchomości niezabudowanej składającej się z dwóch działek o łącznej powierzchni 17 arów 43 m² położonej w Krakowie przy ul. Jasnogórskiej. Zgodnie z wydaną decyzją o warunkach zabudowy te dwie działki mogą być przeznaczone do zrealizowania inwestycji pod nazwą „budowa budynku biurowo-usługowego” ta decyzja wydana przez Wydział Architektury została wydana 14 listopada 2006 r. Działka została oczywiście wyszacowana przez rzeczoznawcę majątkowego na kwotę 545.559 zł no i jeżeli Szanowni Państwo wyrażą taką zgodę będzie ona przedmiotem przetargu ustnego nieograniczonego skierowanego do wszystkich zainteresowanych, przy cenie oczywiście wyższej niż tutaj jest określona w operacie. Dziękuję.

Przewodnicząca obrad – p. K. Matusik-Lipiec

Bardzo dziękuję Pani Dyrektor. Informuję Państwa Radnych, iż projekt uchwały według druku nr 314 posiada pozytywną opinię Komisji Mienia i Rozwoju Gospodarczego Rady Miasta Krakowa. Za pozytywną opinią do tego druku głosowało 6 radnych, 0 przeciw, 0 wstrzymujących się od głosowania. Otwieram dyskusję. Czy ktoś z Pań, Panów Radnych chciałby wziąć udział w dyskusji nad projektem uchwały według druku nr 314? Nie widzę. W takim razie stwierdzam, iż Rada odbyła pierwsze czytanie projektu i zgodnie z paragrafem 36 ust. 3 Statutu Miasta Krakowa wyznaczam termin wprowadzenia autopoprawek na dzień 18 września br. do godziny 15,00, oraz ostateczny termin zgłaszania poprawek na dzień 20 września br. do godziny 15,00.

W chwili obecnej przystępujemy do procedowania projektu uchwały zgłoszonego przez Prezydenta Miasta Krakowa według druku nr 315, jest to projekt uchwały dotyczący:

OKREŚLENIA SZCZEGÓŁOWYCH ZASAD PRZYZNAWANIA PRZEZ GMINĘ MIEJSKĄ KRAKÓW POMOCY W FORMIE USŁUG OPIEKUŃCZYCH, ZAKRESU CZYNNOŚCI WCHODZĄCYCH W SKŁAD USŁUG OPIEKUŃCZYCH ORAZ SZCZEGÓŁOWYCH ZASAD USTALANIA WYSOKOŚCI ODPLATNOŚCI ZA USŁUGI OPIEKUŃCZE

Ja bardzo przepraszam ale mi to bardzo nie po polsku brzmi, no właśnie odczytuję w tej chwili z druku – projekt uchwały w sprawie określenia szczegółowych zasad przyznawania przez Gminę Miejską Kraków w formie usług opiekuńczych zakresu czynności wchodzących w skład usług opiekuńczych oraz szczegółowych zasad ustalania wysokości odpłatności za usługi opiekuńcze. Przepraszam bardzo tutaj miałam tutaj źle wpisane do takiej ściągki, którą ma przewodniczący natomiast na druku jest ta właściwa nazwa. O zabranie głosu w imieniu Prezydenta Miasta Krakowa proszę Panią Józefę Grodecką.

Dyrektor Miejskiego Ośrodka Pomocy Społecznej – p. J. Grodecka

Pani Przewodnicząca! Pani Prezydent!

Wysoka Rado!

Przedstawiony projekt uchwały reguluje kilka istotnych kwestii, istotnych z punktu widzenia organizowania usług opiekuńczych, istotnych zarówno dla odbiorców jak i dla miasta. Po pierwsze w załączniku pierwszym proponujemy szczegółowy podział, czy też charakterystykę usług opiekuńczych w podziale na dwa elementy, czy dwa typy, usługi gospodarcze takie o charakterze porządkowo-sanitarnym i usługi pielęgnacyjne adresowane bezpośrednio do osób chorych, nad którymi sprawujemy opiekę. Po drugie co jest istotne proponujemy żeby w przypadku osób mieszkających wspólnie z rodziną ograniczać usługi o charakterze gospodarczym czyli te o charakterze porządkowym. Kolejna istotna kwestia uregulowana w załączniku nr 2 do projektu uchwały dotyczy ustalania odpłatności. Otóż po 2,5-letniej praktyce stosowania poprzedniej uchwały i prowadzeniu bieżących analiz doszliśmy do wniosku, że po pierwsze należy zwiększyć liczbę przedziałów dochodowych stanowiących podstawę do obliczenia odpłatności, a po drugie zmniejszyć wartość procentową odpłatności, czyli obniżyć de facto dla tych najmniej – dla osób o najmniejszych dochodach zmniejszyć odpłatność za usługi opiekuńcze. Co warto powiedzieć osoby, które mają dochód poniżej kryterium dochodowego z ustawy to znaczy 477 zł netto dla osób samotnie gospodarujących i 351 zł netto dla osób w rodzinie te osoby utrzymują świadczenia w formie usług opiekuńczych bezpłatnie. Nieco wyższe odpłatności ale tylko o jeden punkt, jeden procent proponujemy dla osób mieszkających wspólnie z rodziną. Proponujemy również iżby ograniczyć, czy też określić maksymalną liczbę godzin dla osób korzystających z usług opiekuńczych do 8, 10 godzin, a tylko w szczególnych sytuacjach kiedy osoba samotnie mieszkająca oczekuje na Dom Pomocy Społecznej możliwa by była czasowa większa liczba godzin. Dziękuję bardzo.

Przewodniczący obrad – p. P. Klimowicz

Dziękuję bardzo Pani Dyrektor. Otwieram dyskusję. Czy ktoś z Państwa Radnych chciałby się zgłosić do głosu? Nie widzę. W takim razie tylko jeszcze dodam, że Komisja Budżetowa wydała opinię pozytywną, również Komisja Rodziny i Polityki Społecznej opinię pozytywną. Stwierdzam, że Rada odbyła pierwsze czytanie projektu. Określam terminy wprowadzania autopoprawek na 18 września 2007 r. do godziny 15,00, oraz termin zgłaszania poprawek 20 września 2007 r. do godziny 15,00.

Przechodzimy do punktu kolejnego:

XX ZWYCZAJNA SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
12 września 2007 r.

ZMIANY W BUDŻECIE MIASTA KRAKOWA NA ROK 2007 /DOT. ZWIĘKSZENIA PLANU DOCHODÓW, ZWIĘKSZENIA PLANU WYDATKÓW W DZIAŁACH: 600, 700, 750, 754, 801, 851, 852, 900 I 921 , ZMIN W PLANIE WYDATKÓW W DZIAŁACH: 600, 854, 900 I 926, ZMIAN W PLANIE WYDATKÓW W DZIAŁACH: 600 I 750 – ZADANIA PRIORYTETOWE DZIELNIC ORAZ ZMIAN W LI/

Według druku 317, jest to pierwsze czytanie, opinia Komisji Budżetowej jest negatywna, Praworządności pozytywna oraz Komisji Edukacji i Kultury Fizycznej pozytywna. Bardzo proszę Panią Dyrektor o zreferowanie druku. Pani Dyrektor Małgorzata Okarmus, bardzo proszę.

Dyrektor Wydziału Budżetu Miasta – p. M. Okarmus

Panie Przewodniczący! Szanowni Państwo Prezydenci!

Szanowni Państwo Radni!

Projekt uchwały według druku 317 zawiera zwiększenie planu dochodów i wydatków na o łączną kwotę 291.044 w związku z przyznaniem przez Zarząd Województwa Małopolskiego środków z przeznaczeniem na wykonanie najpilniejszych prac remontowych na drogach stanowiących dojazd do gruntów rolnych 100.700 złotych, w związku z dofinansowaniem z EKO-FUNDUSZU środków na realizację projektu pod nazwą „wykorzystanie energii słonecznej w Ośrodku Sportowo-Rekreacyjnym Kurdanów Nowy – kwota 103 tysiące, przekazanie przez Wojewódzki Fundusz Ochrony Środowiska i Gospodarki Wodnej wpływów pochodzących z opłaty produktowej z przeznaczeniem na cele związane z edukacją i promocją ekologiczną kwota 23 tysiące złotych. Zwiększenia udziałów środków finansowych inicjatora w zadaniach inwestycyjnych realizowanych w trybie Lokalnych Inicjatyw Inwestycyjnych kwota 32.100 złotych, jak również w związku z otrzymaniem dodatkowych środków na realizację projektu pod nazwą „Krakowska inicjatywa na rzecz gospodarki społeczno..... - to działanie dwa, kwota 32.244 złote. Następna projekt zawiera zwiększenie planu dochodów o łączną kwotę 23.851.000 złotych, w tym zwiększamy dochody z tytułu sprzedaży majątku, opłat za użytkowanie i zarząd nieruchomości, opłat za czasowe zajęcie terenu oraz należności czynszowe za usług komunalne a także różnych dochodów. Następnie zmniejszenie planu wydatków inwestycyjnych o kwotę 15.013.000 złotych, w tym w następujących zadaniach: hala widowisko-sportowa w Czyżynach w związku z tym, że analiza aktualnego stanu zaawansowania prac wykazała, że środki przeznaczone na realizację prac projektowych i budowę hali w 2007 roku nie zostaną wykorzystane zmniejszenie na kwotę 5 milionów. Następnie sterowanie ruchem dla Krakowskiego Szybkiego Tramwaju w związku z konieczności przesunięcia terminu wdrażania systemu obszarowego sterowania ruchem wynikającą z braku realizacji tunelu tramwajowego w ramach Szybkiego Tramwaju jest to przesunięcie realizacji zadania na 2008 rok kwota 6,5 miliona. Następnie w związku z oszczędnościami wynikającymi z rozstrzygniętych przetargów zmniejsza się środki na następujących zadaniach: przebudowa ciągu drogowego ul. Grota-Roweckiego, ul. Bobrzyńskiego oraz budowa linii tramwajowej do III Kampusu UJ wraz z terminalem autobusowym 39 tysięcy złotych zmniejszenie. Następnie przebudowa ulicy Ugórek kwota 20 tysięcy, przebudowa Placu Matejki 52 tysiące, przebudowa układu komunikacyjnego w rejonie ul. Odlewnicza i ul. Pyjasa kwota 132 tysiące, przebudowa ulicy Ułanów 57 tysięcy, przebudowa Placu Szczepańskiego i Rynku Podgórskiego 336 tysięcy, budowa i rewitalizacja parków miejskich kwota 400 tysięcy. Następnie zmniejszenie w zadaniu budowa Trasy Zwierzynieckiej w związku z przesunięciem terminu płatności za opracowanie koncepcji na 2008 r. kwota zmniejszenia 475 tysięcy. Następnie korekta skrzyżowania ulica Zakopiańska, ulica Judyma w związku z brakiem

XX ZWYCZAJNA SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
12 września 2007 r.

możliwości realizacji zaplanowanego zakresu rzeczowego zadania w 2007 roku również następuje przesunięcie zakończenia realizacji na 2008 rok, kwota zmniejszenia 1.247 tysięcy. W związku z zakończeniem i rozliczeniem zadania zmniejsza się kwotę w zadaniu przebudowa ulicy Skotnickiej 400 tysięcy złotych. Następnie zmniejszenie na kwotę 178 tysięcy w zadaniu przebudowa ulicy Łużyckiej ponieważ w III kwartale 2007 r. planowane jest tylko uzyskanie decyzji ULCP po jej uzyskaniu dopiero będzie możliwe wykonanie planu podziału działek i oraz wykup terenu koniecznego pod inwestycje dlatego zakres rzeczowy zadania przenosi się na 2008 r. Następnie kanalizacja opadowa osiedle Rybitwy – Przewóz w związku z oszczędnościami wynikającymi z podpisania umowy na sporządzenie operatu podziału nieruchomości zmniejsza się kwotę 177 tysięcy. Następnie następuje zmniejszenie planu wydatków bieżących o kwotę 63 tysiące jest to przeniesienie środków z planu wydatków Młodzieżowego Ośrodka dla Wychowawczego dla Chłopców do Pogotowia Opiekuńczego ze względu na fakt, że obie placówki zajmują wspólny teren i budynki, zarządcą terenu i płatnikiem jest Pogotowie Opiekuńcze przenosi się środki dotyczące zakupu żywności dla wychowanków oraz środki na opłatę mediów dla Pogotowia Opiekuńczego. Projekt uchwały zawiera również zwiększenie planu wydatków inwestycyjnych, jest to zwiększenie o kwotę 15.257 tysięcy, w tym w zadaniach 3.800.000 zł modernizacja miejskiego stadionu piłkarskiego „Wisła – Kraków”, zwiększenie środków umożliwi podpisanie umowy z wykonawcą projektu dalszej rozbudowy stadionu w związku z tym, że stadion nie spełnia umowy UEFA i dlatego zwiększa się środki o kwotę 3.800.000 ponieważ obecny projekt wymaga przeprojektowania, zarówno dotyczy to zagospodarowania i infrastruktury terenu wokół stadionu, mu być również powiększona ilość miejsc parkingowych, modyfikacji również muszą ulec drogi dojścia, ogrodzenia, oświetlenie, urządzenia, kontroli dostępu i monitoringu stadionu. Następnie zwiększenie dotyczy zadania modernizacja Zakładu Opiekuńczo-Leczniczego ul. Wielicka 276, warunkiem koniecznym do zakończenia modernizacji pierwszego pawilonu i oddania do użytkowania jest wykonanie, modernizacji i adaptacji piwnic oraz zakupu pierwszego wyposażenia jest to kwota 490 tysięcy. Następnie modernizacja Domu Społecznej Babińskiego 25 w związku z koniecznością dostosowania obiektów do standardów Unii Europejskiej 265 tysięcy. Również w związku z dochodzeniem do standardu Unii Europejskiej modernizacja Pogotowia Opiekuńczego ulica Górka Narodowa nr 116 kwota zwiększenia 180 tysięcy. Następnie przebudowa ulic Rezedowa, Dominikanów środki zwiększa się o kwotę 20 tysięcy złotych z przeznaczeniem na opracowanie kompletnych materiałów koniecznych do uzyskania decyzji o ULD. Następnie zwiększenie w zadaniu przebudowa ulicy Konopnickiej 8.222.000 złotych w związku z tym, że zakończenie przebudowy ulicy nastąpi w 2007 roku zwiększenie środków umożliwi wcześniejszą zapłatę części należności wynikającą z umowy na realizację zadania, kwotę odpowiednio zmniejsza się na tym zadaniu w 2008 roku. Następnie budowa tras rowerowych na terenie miasta Krakowa z przeznaczeniem na wykonanie i montaż stojaków rowerowych na terenie miasta, kwota zwiększenia 100 tysięcy złotych. Przebudowa ulicy Fatimskiej, enklawa II kwota zwiększenia 220 tysięcy złotych z przeznaczeniem na przebudowę ulicy w zakresie odwodnienia i oświetlenia. Następnie przebudowa ulicy Pękowickiej kwota zwiększenia w 2007 r. jest to 300 tysięcy złotych, zwiększenie środków umożliwi zawarcie z Gminą Zielonki porozumienia w sprawie wspólnej realizacji przebudowy ulicy Pękowickiej w Krakowie do osiedla Łokietka w Zielonkach. Szacunkowy koszt inwestycji to jest 2 miliony złotych, środki konieczne do zabezpieczenia udziału Gminy Miejskiej Kraków to 50 % wkładu, przy czym w 2007 roku jest to kwota 300 tysięcy złotych. Następnie zwiększenie w zadaniu Szkoła Podstawowa nr 164 ulica Wysłoluchów kwota 730 tysięcy złotych w związku z wymaganym zabezpieczeniem istniejącego budynku wzdłuż głębokich wykopów fundamentowych oraz dobrojeniem stropów nowo dobudowanego

XX ZWYCZAJNA SESJA RADY MIASTA KRAKOWA

12 września 2007 r.

gimnazjum. Następnie kwota zwiększenie o 700 tysięcy złotych MDK ul. Reymonta nadbudowa oraz budowa sali gimnastycznej ponieważ najkorzystniejsza oferta złożona w postępowaniu przewyższa posiadane środki. Następnie kwota 200 tysięcy złotych zadanie WLKS KRAKUS ulica Moszyńskiego z przeznaczeniem na zakończenie prac parteru klubowego oraz umożliwi to oddanie budynku do eksploatacji. Następnie z przeznaczeniem na wykonanie ogrodzenia terenu Klub Sportowy „Wanda” 600 tysięcy, a także ulica Popiełuszki 36 zwiększenie 60 tysięcy złotych z przeznaczeniem na wykonanie podbudowy ciągu komunikacyjnego, której wykonaniem jest warunkiem uzyskania pozwolenia na użytkowanie modernizowanego obiektu. Projekt uchwały zawiera zwiększenie również wydatków bieżących o kwotę 23.493.000 złotych i to jest w następujących zadaniach: promocja i edukacja ekologiczna 40 tysięcy złotych, następnie utrzymanie infrastruktury tramwajowej, w tym na awaryjną naprawę węzła rozjazdów Poczta Główna oraz na konserwację i naprawy awaryjnej sieci trakcyjnej kwota 6 milionów złotych, 5 milionów złotych na funkcjonowanie Magistratu w związku z koniecznością zabezpieczenia środków na wynagrodzenia wynikające między innymi z przeszerogowania pracowników jak również utworzeniem dodatkowych trzydziestu sześciu miejsc pracy dla osób z orzeczoną umiarkowaną lub znaczną niepełnosprawnością i planowanym zatrudnieniem kolejnych trzydziestu sześciu osób niepełnosprawnych. Ponadto w celu poprawienia pracy i terminowości wydawania decyzji administracyjnych zwiększono zatrudnienie o trzydzieści trzy etaty w Wydziale Architektury i Urbanistyki oraz kilku innych wydziałach. Następnie wystąpiła również konieczność zwiększenia środków na wydatki wynikające z rosnącej liczby wysyłanej korespondencji oraz funkcjonowania Magistratu. Następnie zwiększenie dotyczy pomocy dziecku, rodzinie, pomocy osobom starszym, niepełnosprawnym jak również prowadzeniem Domu Pomocy Społecznej jest to kwota 5.690.000 złotych. Następnie milion złotych na bieżącą eksploatację zasobów miasta, Skarbu Państwa i budynków prywatnych między innymi z przeznaczeniem na usuwanie szkód po przejściu nawałnicy w dniu 23 sierpnia bieżącego roku. Następnie 1.700.000 z przeznaczeniem na zabezpieczenie skutków podwyżki płac wprowadzonej o czerwca tego roku w Straży Miejskiej. Następnie milion złotych na działalność kulturalną instytucji również z przeznaczeniem na zabezpieczenie skutków podwyżek płac. Następnie 3 miliony złotych na organizację przedsięwzięć kulturalnych w Krakowskim Biurze Festiwalowym, jak również 63 tysiące Pogotowie Opiekuńcze, jest to przeniesienie z Młodzieżowego Ośrodka dla Chłopców. Projekt uchwały zawiera również zmiany treści ekonomicznej wydatków poprzez przeniesienie planu wydatków na inwestycyjne to jest 368.100 zł, w tym, w ramach zadań, które Rada Miasta powierzyła kompetencje decyzyjne dzielnicom tworzenie i modernizacja ogródków jordanowskich jak również kompetencje decyzyjne w zakresie remontów dróg i chodników z przeznaczeniem na realizację zadania budowa parkingów ulica Jarzębiny. Następuje również przeniesienie planu wydatków inwestycyjnych na wydatki bieżące, jest to kwota 86.500, z zadań przebudowa ul. Ks. Stożki, przebudowa ul. Koszykarskiej, na remonty dróg i chodników z przeznaczeniem na realizację remontów, jest to przeniesienie zgodnie z listą rankingową i uchwałą Rady Dzielnicy XIII. Projekt zawiera również zwiększenie planu wydatków inwestycyjnych w kwocie 209.100 na zadania realizowane w trybie Lokalnych Inicjatyw Inwestycyjnych. Następnie zmiany w planie wydatków bieżących na kwotę 11.500 w ramach zadań uznanych przez dzielnice za priorytetowe, zmiana dotyczy Dzielnicy VII jedna zmiana klasyfikacji budżetowej z zakresu rzeczowego oraz jednostki realizującej. Następnie zmiana w planie dochodów własnych na podstawie rozporządzenia Ministra Finansów z czerwca 2006 roku, jest to zarówno zwiększenie planu przychodów jak i plan wydatków w rachunku dochodów własnych. Następnie zmiana wydatków budżetu Miasta związana z wieloletnimi programami inwestycyjnych, zmian dokonuje się w latach 2008-

XX ZWYCZAJNA SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
12 września 2007 r.

2009 i to w następujących zadaniach: hala widowiskowo-sportowa w Czyżynach w związku z tym, że środki przeznaczone na realizację prac projektowych nie będą wykorzystane przenosi się w 2007 roku w związku z zaciągniętymi zobowiązaniami niezbędne jest zabezpieczenie środków w 2009 roku. Następnie system obszarowego sterowania ruchem ponieważ brak jest realizacji tunelu tramwajowego w związku z tym środki również przenosi się na 2008 rok ponieważ realizacja tego zadania w 2007 r. jest niemożliwa, a istnieją zobowiązania umowne. Następnie w związku z koniecznością zabezpieczenia środków na zadaniu budowa KS „Stelnia” NS. Etap II, a Rondo Grzegórzeckie ul. Golikówka w celu rozstrzygnięcia przetargu i realizowania planowego zakresu rzeczowego zabezpiecza się środki w 2008 roku, przesunięcie płatności w zadaniu budowa Trasy Zwierzynieckiej na 2008 r. Następnie w związku z koniecznością zabezpieczenia środków niezbędnych do podpisania umowy w zadaniu budowa ulicy Miłosa. Następnie w związku z poszerzeniem zakresu rzeczowego o przebudowę istniejącego odcinka ul. Strzelców z uwagi na fakt, że przedłożenie nowego odcinka znajduje się w granicach NPZP Górka Narodowa jako droga klasy G2x2. Koniecznością zmiany w harmonogramie realizacji zadania modernizacja Szpitala Specjalistycznego Żeromskiego oraz inwestycji zgłoszonej do programu norweskiego poprawa jakości usług ginekologiczno-położniczych Szpitala Specjalistycznego im. Stefana Żeromskiego tutaj również dokonuje się zmian zarówno w 2008 roku jak i 2009 r. Następnie w celu zabezpieczenia środków niezbędnych do podpisania umowy zwiększa się środki w zadaniach przebudowa ulic Żmudzka, Zdrowia, przebudowa ulicy Jodłowej, przebudowa ulicy Zakarczmie, przebudowa ulicy Koszykarskiej. Zmian dokonuje się również w związku z koniecznością zabezpieczenia środków niezbędnych do zawarcia umowy z wykonawcą wyłonionym w trybie zamówienia z wolnej ręki w zadaniu związanym z likwidacją barier architektonicznych w przejściach podziemnych. W związku z przesunięciem terminu płatności zadania korekta skrzyżowania ul. Zakopiańska i ul. Judyma. Następnie zmniejszenie w zadaniu przebudowa ul. Konopnickiej w związku ze zwiększeniem w 2007 r. Następnie w celu zabezpieczenia środków na wykonanie opracowania rozwiązań projektowych dla przebudowy ulic na odcinku od cmentarza do ul. Kobierzyńskiej zwiększa się środki w zadaniu przebudowa ul. Zawilej, w celu zabezpieczenia środków niezbędnych do zawarcia umów z wykonawcami zwiększa się środki również w zadaniu przebudowa ul. Łokietka, przebudowa Al. 29 Listopada od ulicy Opolskiej do granic miasta w związku z tym, że najkorzystniejsze oferty złożone w procesie przetargowym są wyższe niż zaplanowane środki w budżecie. Również zwiększa się środki w celu zawarcia porozumienia z Gminą Zielonki w 2008 r. wkład własny miasta ma wynieść 700 tysięcy złotych. Następnie konieczność, w celu zabezpieczenia środków na zawarcie umowy na realizację zadania zagospodarowanie terenów w po dawnym obozie Płaszów w ramach, którego zostanie opracowany wielobranżowy projekt zagospodarowania terenu byłego obozu. Następnie w związku z koniecznością przeprowadzenia zamówienia publicznego na aktualizację studium wykonalności, II faza programu gospodarki odpadami zwiększa się środki w 2008 r. Następnie w celu zabezpieczenia środków niezbędnych do zawarcia umowy na realizację zadania Szkoła Podstawowa nr 62 ul. Ćwiekłowa ponieważ najkorzystniejsza oferta złożona w przetargu jest wyższa niż zaplanowane środki zwiększa się środki w 2008 i 2009 roku i w związku z koniecznością umieszczenia zadania rozbudowa obiektów parku Jordana w wieloletnim planie inwestycyjnym w celu przeprowadzenia przetargu na realizację całego zakresu robót również zwiększa się środki w 2008 roku. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. P. Klimowicz

Bardzo dziękuję Pani Dyrektor Małgorzacie Okarmus. Otwieram dyskusję. Czy ktoś z Państwa Radnych? Bardzo proszę o zgłaszanie się. Pani Radna Katarzyna Matusik-Lipiec.

XX ZWYCZAJNA SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
12 września 2007 r.

Radna – p. K. Matusik – Lipiec

Panie Przewodniczący! Panie Prezydencie!

Szanowni Państwo!

Pani Dyrektor Okarmus tak ładnie przeczytała ten druk, który mamy druk nr 317, ja mam kilka pytań szczegółowych dotyczących zwiększenia wydatków w przypadku poszczególnych zadań. Pierwsze pytanie dotyczy zwiększenia środków w wysokości 60 tysięcy złotych dla zadania Dwór Czczów. Znaczący moje pytanie jest takie o ile dobrze pamiętam Pan Prezydent Majchrowski w trakcie obchodów jubileuszu 750-lecia lokacji ten dwór oficjalnie oddał do użytku, natomiast tutaj w tym druku czytamy, iż potrzebne jest jeszcze 60 tysięcy złotych na wykonanie przebudowy ciągu komunikacyjnego, którego wykonanie jest warunkiem uzyskania pozwolenia na użytkowanie modernizowanego obiektu. To znaczy tak, Pan Prezydent otworzył obiekt, który nie miał pozwolenia na użytkowanie, bo coś mi się tutaj nie zgadza i prosiłabym o wyjaśnienie jak ta sprawa rzeczywiście wygląda. Drugie pytanie dotyczy zadania zwiększenia środków 5.690.000 zł to jest zwiększenie środków na pomoc dziecku i rodzinie, instytucjonalną pomoc osobom starszym i niepełnosprawnym, poradnictwem specjalistycznym i interwencją kryzysową oraz prowadzeniem Domu Pomocy Społecznej. Moja pytanie, prośba jest taka o informację konkretną na co te 5.690.000 zł zostanie przekazane bo to co tutaj zostało wpisane do druku jest informacją bardzo ogólną. Chciałabym też się dowiedzieć jaka jednostka będzie to zadanie realizowała no i przynajmniej w przybliżeniu jakie kwoty na poszczególne wskazane tutaj działania będą tutaj przekazane, to jest drugie pytanie. Trzecie pytanie dotyczy podwyżek dla pracowników miejskich instytucji kultury czy to dotyczy wszystkich instytucji kultury, czy tylko jakichś wybranych instytucji to jest rzecz pierwsza. Porównując zwiększenie środków dla Straży Miejskiej i porównując z tymi środkami, które się przeznaczają na podwyżki dla pracowników miejskich instytucji kultury no to chyba strażników w Straży Miejskiej jest znacznie mniej niż pracowników instytucji kultury, a tutaj kwota milion, a dla Straży Miejskiej 1.700.000 zł, co nie oznacza, że ja neguję kwestie zwiększenia płac czy Straży Miejskiej, czy pracowników instytucji kultury tylko chciałabym znać odpowiedź na te pytania, które wcześniej zadałam. Ostatnie pytanie dotyczy organizacji przedsięwzięć kulturalnych prowadzonych przez Krakowskie Biuro Festiwalowe bo tutaj też jest kwota dość duża to jest 3 miliony złotych i chciałabym zapytać jakie to są przedsięwzięcia kulturalne, czy to są jakieś – no zakładam, że to są jakieś nowe przedsięwzięcia kulturalne i chciałabym no takich bardziej szczegółowych informacji w tej kwestii. Dziękuję bardzo.

Przewodniczący obrad – p. P. Klimowicz

Dziękuję Pani Radnej. Czy ktoś jeszcze z Państwa Radnych zgłasza się do głosu. Nie widzę. W takim razie zamykam dyskusję. A przepraszam bardzo Pan Zygmunt Włodarczyk.

Radny – p. Z. Włodarczyk

Panie Przewodniczący! Panie Prezydencie!

Prześwietna Wysoka Rado!

Otóż analizowałem ten dokument też pod kątem ochrony przeciwpowodziowej, powiem szczerze było to zadanie, które prosiłem o wprowadzenie do budżetu chodzi o odwodnienie kanalizacji opadowa Rybitw i Przewozu, pod takim hasłem. Zarząd Gospodarki Komunalnej skonsumował te środki na regulacje stanów prawnych potrzebnych do inwestycji natomiast ubolewam nad tym bo wiem, że rozmawialiśmy również, koleżanka rozmawiała z panią dyrektorką na Komisji Budżetowej i te pieniądze jakby nie wracają z powrotem do ochrony przeciwpowodziowej tylko wchodzi, przepraszam za wyrażenie „do wspólnego worka”, wchodzi do ogólnej puli. Natomiast z tej puli bardzo ciężko wyciąga się pieniądze na sprawy

XX ZWYCZAJNA SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
12 września 2007 r.

związane z odwodnieniem i związane z ochroną przeciwpowodziową, która generalnie jest w mieście niedofinansowana w związku z tym jakby pani dyrektor mogła dwa zdania na ten temat powiedzieć o możliwości ewentualnie dofinansowania tej ochrony przeciwpowodziowej z tych środków, nie jest to duża kwota aczkolwiek każda złotówka tutaj wydaje się jest potrzebna. I druga sprawa dotyczy ona, to jest kanalizacja opadowa Rybitw i Przewozu 177 tysięcy złotych, tam było 200, bo dobrze byłoby żeby one wchodziły jakby wspólną pulę. I druga rzecz, która dotyczy, to są generalnie zwiększenia wydatków. No bardzo zastanawiam się z tych zmniejszeń bo jest zmniejszenie z przebudowy Placu Szczepańskiego i Rynku Podgórskiego 336 tysięcy złotych, jak można było bliżej na ten temat powiedzieć bo nie ukrywam, że temat jest mi bliski jeżeli głównie chodzi o Rynek Podgórski czy wynika z tego, że co, że będziemy - koncepcji, dokumentacji bo było ono w planie przebudowy te dwa place miejskiej, rozumiem, że nie jest do końca związane z parkingami podziemnymi, które były w pierwszej wersji proponowane. Natomiast jakby można było tu powiedzieć dlaczego te zmniejszenia się dokonują, no jako patriota lokalny z Podgórzka mam nadzieję, że tu na tym Podgórzu tak niewiele się dzieje, że te niewielkie kwoty są z niego ściągane. I druga rzecz bo dokładamy środki dla Krakowskiego Zarządu Dróg i Transportu, KZDiT przepraszam jak coś przekreśliłem ale to jeszcze rozumiem, że nauka tutaj żebyśmy się przyzwyczaili. W odpowiedzi na interpelacje cały czas mamy o brakujących środkach, co chwilę środki zwiększamy na utrzymanie, te środki wchodzi a za chwilę jest hasło, że każda jedna dziura to wynika, że brak jest tych środków. Jest pytanie o racjonalne gospodarowanie tymi środkami i czy jest możliwość jakiegoś sprawozdania co z tego utrzymania po prostu idzie, ja wiem, że to jest czarna dziura i daleko jest do doskonałości niemniej jednak te bieżące przejezdności o czym nawet, przepraszam, że tą ulicę Nowohucką przytaczam bo chociaż rzadko nią jeżdżą ale ci co nią jeżdżą to myślę, że mieszkańcy mogą odpowiedzieć to nie jest .milion złotych bo na razie to jest kilkanaście tysięcy na przejezdność, a docelowo i tak prawdopodobnie Nowohucką trzeba przewidzieć już teraz do pewnie modernizacji trzeciego pasa ewentualnie, czy do budowy nawet trzeciego pasa, czy ewentualnie remontu kapitalnego. Jeżeli nie to się okaże, że główny ciąg tej II obwodnicy Krakowa może za chwilę przestać funkcjonować. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. P. Klimowicz

Bardzo dziękuję Panu Radnemu. Pani Marta Patena bardzo proszę.

Radna – p. M. Patena

Ja chciałam zapytać o dwie pozycje, a mianowicie skąd wynika zmniejszenie o 132 tysiące przebudowy układu komunikacyjnego w rejonie ul. Odlewnicza i ul. Pyjasa ponieważ to jest mój okręg, z którego zostałam wybrana i chciałam wiedzieć dlaczego, nie wiem, skąd taka zmiana. Następnie chciałam dowiedzieć się o 730 tysięcy związane z rozbudową Szkoły Podstawowej nr 164 czy tu nie ma pomyłki o zero jedno, czy nie miało być 73 tysiące, 730 tysięcy zabezpieczenie fundamentowe dosyć duża kwota jak na rozbudowę szkoły, no nawet, no proszę o wyjaśnienie tego zadania. I chciałam jeszcze zapytać nie mogę znaleźć tutaj w tym tekście ale w tabelce jest rozbudowa za 400 tysięcy w parku Jordana, rozbudowa obiektu parku Jordana o jaki obiekt chodzi bo tutaj w uzasadnieniu nie bardzo sobie mogę poradzić żeby znaleźć to bardzo bym prosiła o uściślenie tego. Dziękuję bardzo.

Przewodniczący obrad – p. P. Klimowicz

Bardzo dziękuję Pani Radnych. Przypominam, że gdy się zgłasza do głosu to drugie wystąpienie dwie minuty trwa, skoro będzie krótsze tym bardziej chętnie tutaj, proszę.

XX ZWYCZAJNA SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
12 września 2007 r.

Radny – p. Z. Włodarczyk

Jeszcze raz przepraszam bardzo.

Panie Przewodniczący! Panie Prezydencie!

Jeszcze jedna rzecz dotyczy ulicy, kiedyś dotykałem dosyć dokładnie przy okazji jak nasza koleżanka b. radna śp. Wanda Zacharewicz-Białowąs akurat była na ul. Wielickiej i tam dosyć mocne rozmowy prowadziłem wtedy z dyrektorem na temat potrzeb tego obiektu i powiem szczerze, że ze zdziwieniem patrzę jak modernizacji Zakładu Obiektuńczo-Leczniczego przy ul. Wielickiej warunkiem zakończenia i modernizacji pawilonu i oddania budynku do użytkowania jest remont piwnic. Powiem szczerze osobiście uczestniczyłem w pomocy ażeby Straż Pożarna jakby przyspieszyła odbiór już funkcjonującego obiektu remontowanego pawilonu, chodziło o dokończenie tego II etapu, windy ewakuacyjnej i drugiego wyjścia, to zostało w II etapie zrobione. Pierwsze słyszę ażeby element piwnic był elementem oddania do użytku. W ogóle byłem zdziwiony w prasie jak przeczytałem no tam dokładnie by należało się przyjrzeć sytuacji jeżeli pan dyrektor tej instytucji mówi, że zła sytuacja finansowa wynika z tego, że zakupił rentgen, no chciałem tylko przypomnieć, że rentgen został sfinansowany z budżetu Miasta. Ja rozumiem, że się poczuwał pan dyrektor jako obywatel tego miasta, że współfinansuje bo to są pieniądze mieszkańców ale na pewno nie tej instytucji. Dlatego prosiłbym o wyjaśnienie jaki sposób do oddania przyczyni się adaptacja i modernizacja piwnic i pierwsze wyposażenie to jest dla mnie niezrozumiałe dlatego, że problem odpalenia tamtego obiektu to problem II etapu, remont klatki schodowej i wyjść ewakuacyjnych. Koniec, dwie minuty, a jeszcze ma 30 sekund. Także prosiłbym, bo to jest dosyć ważna sprawa, to jest następne 400 tysięcy. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. P. Klimowicz

Dziękuję bardzo. Do głosu zgłaszał się Pan Jerzy Fedorowicz bardzo proszę, przygotuje się Pan Stanisław Maranda.

Radny – p. J. Fedorowicz

Ja krótko w trzech sprawach aczkolwiek koleżanka Kasia mnie ubiegła. Chcę powiedzieć tak, że w związku z podwyżkami, które są zaplanowane w instytucjach kultury my jutro będzie o tym mówić na komisji i to jest dobra wiadomość i tutaj pracownicy oczekiwali tego pomijając sygnały z domów kultury i z muzeów i z teatrów, że takie nawet symboliczne podwyżki są potrzebne mamy zapisane milion złotych natomiast rzeczywiście tu patrząc obok jest kwota dla Straży Miejskiej 1.700.000 chciałbym mniej więcej wiedzieć jak to się rozbija na ilość pracowników instytucji kultury mamy dosyć dużo w Krakowie, natomiast funkcjonariuszy Straży Miejskiej no moim zdaniem jest proporcjonalnie mniej i jakie to są kwoty, jeżeli taka odpowiedź dzisiaj byłaby możliwa to bardzo bym prosił. I powtarzając po koleżance Kasi Matusik prosiłbym panią dyrektor o wyjaśnienie tych 3 milionów na co Biuro będzie przeznaczać te kwoty. I tu jeszcze dodając do pytań Pana Włodarczyka, który pytał o przebudowę Placu Szczepańskiego i Rynku Podgórskiego jest to też kwota zmniejszająca 52 tysiące z przebudowy Placu Matejki, który jeszcze się nie rozpoczął, jest po przetargu, rozumiem. Dobrze. Ale prosiłbym o wyjaśnienie może też jaka to będzie kwota i jeżeli oszczędność wyniknęła z przetargu to prosiłbym o potwierdzenie. Dziękuję bardzo.

Przewodniczący obrad – p. P. Klimowicz

Dziękuję bardzo. Pan Stanisław Maranda, bardzo proszę.

XX ZWYCZAJNA SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
12 września 2007 r.

Radny – p. S. Maranda

Panie Przewodniczący! Wysoka Rado!

Mieszkańcy Krakowa zamieszkali w okolicach ul. Igołomskiej zwrócili się do Pana Prezydenta z prośbą o wyremontowane ulicy bo jest w katastrofalnym obecnie stanie. Ulica, która jest wylotową ulicą na wschód z Krakowa, po prostu problemy są tego rodzaju, że nie dość, że są wielkie dziury to zagrażając to też bezpieczeństwu tak osób poruszających się samochodami jak i pieszych dlatego, że samochody jeżdżące i omijające dziury wjeżdżają na pobocza gdzie nieraz znajdują się właśnie piesi. Widzę, że w budżecie no są pieniądze i to dosyć znaczne na działalność Biura Festiwalowego natomiast nie ma akurat na tą konkretną rzecz dlatego, że odpowiedź na to pismo, które Pan Dyrektor Tajster wystosował jest taka, że nie ma środków w tej chwili do dyspozycji żeby tą ulicę wyremontować. W związku z czym ja pozwolę sobie złożyć taką poprawkę żeby takie środki znalazły się i ta ulica przynajmniej w częściowym remoncie była doprowadzona do przyzwoitego stanu technicznego. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. P. Klimowicz

Bardzo dziękuję Panu Radnemu. Nie widzę więcej zgłoszeń. Proszę bardzo Pani Radna Marta Patena po raz drugi.

Radna – p. M. Patena

Ja chciałabym zapytać czy w ogóle możliwy jest taki zapis na: raz, dwa, trzy – trzecia kartka na dole zwiększenie planu wydatków związanych z działalnością kulturalną instytucji z przeznaczeniem na zabezpieczenie skutków podwyżek wynagrodzeń pracowników miejskich instytucji kultury wprowadzonych od dnia 1 września 2007 r., kwota milion. Czy może być tak, że najpierw Pan Prezydent daje podwyżki od 1 września, a później 4 września składa projekt uchwały, w którym dzisiaj 12 września mamy pierwsze czytanie i te skutki dopiero będziemy debatować, czy to nie powinna być odwrotna kolejność? To tylko chciałam zapytać. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. P. Klimowicz

Dziękuję Pani Radnej. Skoro nie mam zgłoszeń zamykam dyskusję i proszę Panią Dyrektor, Pana Prezydenta Tadeusza Trzmiela o odpowiedź na pytania radnych.

Zastępca Prezydenta Miasta Krakowa – p. T. Trzmiel

Panie Przewodniczący! Wysoka Rado!

Podzieliliśmy się tematami tutaj w kontekście pytań przedstawionych przez Państwa odpowiadając na niektóre z nich spróbuję udzielić odpowiedzi. Jeśli chodzi Dwór Czeczów rzeczywiście został oddany do użytkowania niemniej jednak Straż Pożarna odbierając tą inwestycję wprowadziła pewne uwagi ustalając termin ich realizacji. Jeżeli chodzi o ten układ komunikacyjny konkretnie chodzi o drogę dojazdową i Straż Pożarna tu zwróciła uwagę, iż jest konieczność, bo droga istnieje podniesienia nośności by mógł wjechać wóz strażacki w razie akcji pożarowej i stąd konieczność poprawy nośności podbudowy i tych 60 tysięcy na krótkim odcinku drogi dojazdowej do Dworu Czeczów aby zrealizować to ustalenie wynikające z protokołu odbioru Straży Pożarnej. Ponieważ uczestniczyłem w tym osobiście, uzgadniałem to z Komendantem Nowakiem dlatego pozwoliłem sobie podjąć ten temat odpowiadając na to pytanie. Sprawa kolejna to jest zabezpieczenie przeciwpowodziowe Rybitwy – Płaszów, jak Pan Radny wie ten projekt jest realizowany od szeregu lat i nie jest zakończony. Natomiast ten etap tegoroczny został zrealizowany w zakresie rzeczowym natomiast on będzie kontynuowany w latach następnych. My również występuje w tej sprawie o pozyskiwanie środków z Unii Europejskiej ażeby zamknąć ten projekt w całości. Poza tym

XX ZWYCZAJNA SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
12 września 2007 r.

te pieniądze są przekazywane na sfinalizowanie przygotowanych inwestycji w ramach Lokalnych Inicjatyw Inwestycyjnych również kanalizacyjnych, a więc one nie idą w jakąś tam czarną dziurę te pieniądze tylko na Lokalne Inicjatywy Inwestycyjne i na kanalizację tam gdzie te projekty są przygotowane i przyniosą określony wymierny efekt w roku 2007. Jeżeli chodzi o uwagi dotyczące zmniejszenia w Rynku Podgórskim, Plac Szczepański, Plac Matejki, ul. Pyjasa to jak Państwo doczytali są to oszczędności powstałe w wyniku rozstrzygnięć przetargowych, a więc zakres rzeczowy zapisany w budżecie zadaniowym 2007 roku zostanie zrealizowany w całości natomiast zwolnione środki w wyniku przetargu zostaną przekazane na inne zadania. A więc potwierdzam, że zakres rzeczowy 2007 roku wynikający z budżetu zadaniowego zostanie zrealizowany w całości, natomiast zaoszczędzone w wyniku przetargu środki zostaną przekazane na inne zadanie. I tym razem przeznaczamy pieniądze na infrastrukturę tramwajową Zarządu Dróg i Transportu wynikają głównie i są przeznaczone na naprawy awaryjne torowisk tramwajowych pod Poczta Główną i ul. Franciszkańskiej. Jak Państwo śledzicie informacje prasowe dość często mamy do czynienia ostatnio z wykołaceniami wynikającymi między innymi ze stanu technicznego torowisk tramwajowych choć nie tylko i w związku z tym te pieniądze są niezbędne i konieczne ażeby te naprawy awaryjne wykonać jeszcze po prostu w tym roku. Natomiast oczywiście postulat Pana Radnego odnośnie informacji co do wykorzystania i przeznaczenia środków na wydatki bieżącego w Zarządzie Dróg i Transportu będzie zrealizowany. Dziękuję bardzo.

Przewodniczący obrad – p. P. Klimowicz

Dziękuję Pani Prezydencie. Rozumiem, że Pani Dyrektor Wydziału Mieszkalnictwa, przepraszam Krakowskie Biuro Festiwalowe Pani Dyrektor Gilarska, przepraszam bardzo.

Dyrektor Krakowskiego Biura Festiwalowego – p. A. Gilarska

Panie Przewodniczący! Panie Prezydencie!

Szanowni Państwo!

Proszę Państwa Krakowskie Biuro Festiwalowe organizuje największe przedsięwzięcia kulturalne nie tylko w Krakowie ale i w Polsce. My otrzymujemy tzw. dotację podmiotową, która przeznaczana jest na naszą działalność statutową, na organizację przedsięwzięć jak również na szereg innych działań, którymi się zajmujemy czyli prowadzenie sieci informacji miejskiej w Krakowie, prowadzenie Pawilonu „Wyspiański 2000”, wydawnictwo „Karnet”, które wydajemy, współpraca z niskokosztowymi przewoźnikami. Zakładając budżet na rok 2007 wiemy o przedsięwzięciach takich, które będziemy na pewno realizować ale w ciągu roku dochodzi cała masa różnych imprez, które choćby tak jak w ostatnią niedzielę odbyło się przedsięwzięcie, które organizowaliśmy z Telewizją TVN i Discovery jak na przykład malowanie obrazu Jana Matejki. I w takim wypadku podejmuje decyzję, że warto z punktu widzenia promocji miasta współrealizować te przedsięwzięcia. Proszę zwrócić uwagę, że większość imprez, które organizujemy w tej chwili i mogę powiedzieć tutaj z całą odpowiedzialnością, że jesteśmy jedyną tego typu instytucją już w skali kraju jest to, że walczą o nas telewizje tym samym koszty są większe ale z drugiej strony ten wymiar inwestycji promocyjnej na pewno się zwraca i teraz po pierwsze te 3 miliony, o które zabiegamy to jest kwestia rozwoju Festiwalu „Sacrum Profanum”, którego budżet w tym roku to 3 miliony złotych. Dla porównania Festiwal Bratislavia Cantan 109 milionów złotych, z tego o co pani przewodnicząca pytała 13 października pobyt Petera Greenawaya w Krakowie, organizacja jego pokazu VJ Performance, kolejna kwestia, która doszła to organizacja „Dnia Papieskiego”. Kolejna kwestia to administracja miejskim portalem turystycznym, który zostanie uruchomiony za około myślę półtora miesiąca. Kolejna kwestia to „Sylwester 2007”, który będziemy organizować oczywiście wspólnie z jedną

XX ZWYCZAJNA SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
12 września 2007 r.

ogólnopolskich telewizji niemniej jednak musi sobie zdawać sprawę z tego, że w rywalizacji, przed chwilą dostałam informację już nie tylko z Wrocławiem ale i z Warszawą ponieważ kolejna telewizja zdecydowała się na transmisję, no koszty takiego przedsięwzięcia zostają także myślę, że to odpowiada na szereg pytań. Natomiast kolejna kwestia to są zaliczki na honoraria artystów V Festiwalu Misteria Paschalna, które musimy uruchomić już w tym roku. Dziękuję pięknie.

Przewodniczący obrad – p. P. Klimowicz

Bardzo dziękuję pani Dyrektor. Pan Prezydent Wiesław Starowicz.

Zastępca Prezydenta Miasta Krakowa – p. W. Starowicz

Panie Przewodniczący! Szanowni Państwo!

Chciałbym uzupełnić wypowiedź Pana Prezydenta Trzmiela o problem ul. Igołomskiej nie ma potrzeby wprowadzania w tej chwili dodatkowych środków na dostosowanie tej drogi do jakichś takich warunków przejezdności dlatego, że problem już został podjęty. Odpowiedź ta, którą mieszkańcy dostali była przygotowywana wtedy kiedy rzeczywiście nie było pieniędzy w Krakowskim Zarządzie Dróg to była sytuacja po czerwcu kiedy proponowane pieniądze przez Szanowną Radę nie zostały przyznane Zarządowi Dróg, natomiast po decyzji pojawiły się dodatkowe środki 7 września została podjęta decyzja aby te największe dziury, które tam na tej Igołomskiej załatać. Przypominam, że ul. Igołomska jest przygotowywana do modernizacji ona w przyszłym roku pewnie zaistnieje w związku z tym szerszy zakres robót nie do końca ma sens, pieniądze dosłownie wyrzucane są w błoto, natomiast no dostosowanie do przejezdności będzie i myślę, że jeśli powiem, że piątek to jest takim granicznym dniem kiedy to będzie wykonane, będzie dotrzymane. No nie w piątek nie będzie blokady bo już nie będzie dziur, nie będzie nad czym blokować.

Przewodniczący obrad – p. P. Klimowicz

Dziękuję bardzo Pani Prezydencie. Rozumiem, że Pani Dyrektor, proszę bardzo

Dyrektor Miejskiego Ośrodka Pomocy Społecznej – p. J. Grodecka

W kwestii pytań dotyczących środków na pomoc społeczną. Po pierwsze mamy zawartą umowę na prowadzenie specjalistycznych ośrodków wsparcia placówek opiekuńczo-wychowawczych wsparcia dziennego do końca września br. dla kontynuacji działalności tych placówek realizowanych, czy prowadzonych przez Stowarzyszenie „U Siemachy” musimy zawrzeć nową umowę, musimy zwiększyć środki, tam jest około 800 dzieci, korzysta z tych placówek. Po drugie w rozdziale 85202 mamy kilka pozycji przede wszystkim, znaczy jedna z tych pozycji to jest odpłatność, którą miasto Kraków ponosi za pobyt mieszkańców Krakowa w domach pomocy społecznej położonych na terenie innych powiatów. Tutaj przez pewien czas prowadziliśmy taką dość restrykcyjną politykę nie chcąc kierować mieszkańców Krakowa poza Kraków żeby środki pozostawały zarówno w mieście niestety zarówno orzecznictwo SKO jak i kontrola Urzędu Wojewódzkiego, że tak powiem wykazała, że należy w tej kwestii jednak stosować pewne zasady prawa wyboru mieszkańców co do skorzystania z miejsca w innych domach pomocy społecznej i tutaj musimy mieć w związku z tym zwiększenie na te odpłatności o kwotę 119.100 zł. Również jeśli chodzi o domy pomocy społecznej, a to z takich nowszych rzeczy to w Domu Pomocy Społecznej dla Dzieci Głęboko Upośledzonych przy ul. Ułanów prowadzonych przez fundację istnieje możliwość techniczna, a jej potrzeba merytoryczna zwiększenia liczby miejsc o kolejne pięć miejsc, a zatem zwiększenie kwoty dotacji na to prowadzenie. Powstaje, czy też zamierzamy dostosować dwa istniejące domy pomocy społecznej prowadzone przez miasto Kraków dla dzieci głęboko

XX ZWYCZAJNA SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
12 września 2007 r.

upośledzonych na ul. Łanowej do standardów czyli je rozgęścić w związku z tym musimy zlecić realizację kilkunastu miejsc dla tej kategorii osób innym podmiotom i tutaj potrzebne są na to dodatkowe środki. W strategii rozwiązywania problemów społecznych ujęliśmy zadania związane z poradnictwem i terapią i to jest rozdział 5220 i tam jest nam potrzebne zwiększenie na zwiększenie zakresu usług realizowanych przez jeden z istniejących ośrodków poradnictwa i terapii oraz na ogłoszenie konkursu na kolejne ośrodek. Również w tych kwota przeznaczonych na pomoc społeczną znajduje się zwiększenie środków na świadczenia dla rodzin zastępczych, spokrewnionych to jest liczba ponad 600 rodzin wychowujących prawie 900 dzieci oraz na wypłatę świadczeń dla usamodzielniających się wychowanków tych rodzin i wychowanków domów dziecka, to są osoby pełnoletnie, które kontynuują naukę i tutaj mieliśmy niepełne zabezpieczenie od początku roku, tak naprawdę to już w październiku byłyby problemy z realizacją tego świadczenia. Również zwiększenia na poszczególne domy pomocy społecznej na koszty realizacji usług w tych domach i ostatnia pozycja jeszcze na zwiększenie na koszty utrzymania Ośrodka Pomocy Społecznej też nie domknięto od początku plan wydatków. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. P. Klimowicz

Bardzo dziękuję Pani Dyrektor Józefie Grodeckiej, rozumiem, że jeszcze Pani Dyrektor Małgorzata Okarmus.

Dyrektor Wydziału Budżetu Miasta – p. M. Okarmus

Szanowni Państwa Radni jeszcze sprawa dotycząca podwyżek dla kultury, tu jeśli chodzi o te podwyżki one są przeznaczone dla teatrów: Ludowy, Bagatela, Groteska, Łaźnia Nowa, KTO, Cracovia Deance dla orkiestr domów i ośrodków kultury, galerii, bibliotek, muzeów i planowana wysokość podwyżek na jeden etat to w teatrach i orkiestrach 100 zł, domach i ośrodkach kultury oraz galerii 150 zł w bibliotekach 200 zł, w muzeach 250 zł. I jeśli chodzi o ten zapis w uzasadnieniu to znaczy de facto te podwyżki będą wprowadzone, Pan Prezydent chciałby żeby one były od 1 września ale de facto będą wypłacane, że tak powiem dopiero pod koniec września jeśli będą na to środki przeznaczone. Czyli może jest niefortunnie zapisane, że wprowadzonych tylko te, które no zamiar wprowadzenia, zostaną ewentualnie wprowadzone, prawda, użyty jest skrót bo de facto wypłata nastąpi dopiero pod koniec września, we wrześniowej, że tak powiem pensji. Natomiast następna sprawa to jest zwiększenie środków o 400 tysięcy na 2008 r. w zadaniu rozbudowa obiektów parku Jordana jest to związane z obiektem z modernizacją i nadbudową obiektu Klubu Sportowego „Cracovia” w związku z tym, że środki, które są w 2007 roku są niewystarczające na rozstrzygnięcie przetargu i realizację całego zakresu robót żeby ewentualnie rozstrzygnąć przetarg potrzebne są dodatkowe środki umożliwiające rozstrzygnięcie tego przetargu i podpisanie umowy związanej z modernizacją i nadbudową obiektu Klubu Sportowego „Cracovia”. Parku Jordana – tak. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. P. Klimowicz

Bardzo dziękuję Pani Dyrektor. Rozumiem, że wszyscy Państwo Radni są usatysfakcjonowani poszczególnych dyrektorów, prezydentów. Stwierdzam, że Rada odbyła pierwsze czytanie projektu w sprawie zmian w budżecie Miasta Krakowa na rok 2007 i określam zgodnie z paragrafem 36 pkt 3 Statutu Miasta Krakowa termin wprowadzenia autopoprawek na 18 września 2007 r. do godziny 15,00 oraz ostateczny termin zgłaszania poprawek na 20 września 2007 r. do godziny 15,00.

Szanowni Państwo przed blokiem głosowań zarządzam półgodzinną przerwę do godziny 15,40.

XX ZWYCZAJNA SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
12 września 2007 r.

PRZERWA /do godziny 15,40/

Przewodniczący obrad – p. P. Klimowicz

Szanowni Państwo wznawiam obrady, jesteśmy teraz w bloku głosowań. Pierwszy projekt uchwały w sprawie przekazanie Prezydentowi Miasta Krakowa kompetencji Rady Miasta Krakowa do orzekania o przejęciu na własność gminy pojazdu według druku 293. Nie było żadnych poprawek ani autopoprawek, przystępujemy do głosowania.

Kto z Państwa Radnych jest za proszę o wciśnięcie przyciski i podniesienie ręki?

Kto jest przeciw?

Kto się wstrzymał? Dziękuję.

Proszę o wynik.

Stwierdzam, że uchwała została przyjęta:

za głosowało 37

przeciw 2

nikt nie wstrzymał się od głosu

Czy ja dobrze słyszę? Proszę o wydruk. Dziękuję bardzo. Proszę o spokój. Przechodzimy do kolejnego projektu uchwały według druku nr 297 w sprawie opinii do projektu uchwały Sejmiku Wojewódzkiego Małopolskiego w sprawie przekształcenia Krakowskiego Pogotowia Ratunkowego poprzez likwidację Szpitalnego Oddziału Ratunkowego. Nie było żadnych poprawek ani autopoprawek przystępujemy do głosowania.

Kto z Państwa Radnych jest za?

Kto jest sprzeciw?

Kto się wstrzymał? Dziękuję.

Bardzo proszę o wynik.

Stwierdzam, że uchwała została przyjęta:

za 23 osoby

przeciw 5

wstrzymały 2 radnych

Proszę o wydruk. Bardzo proszę o spokój. Dziękuję bardzo. Kolejny projekt uchwały według druku nr 299 w sprawie zatwierdzenia zmian w Statucie Szpitala Miejskiego Specjalistycznego im. Gabriela Narutowicza w Krakowie oraz wprowadzenie tekstu jednolitego Statutu. Nie było żadnych poprawek ani autopoprawek, przystępujemy do głosowania.

Kto z Państwa Radnych jest za?

Kto jest przeciw?

Kto się wstrzymał? Dziękuję.

Proszę o wynik.

Stwierdzam, że uchwała została przyjęta:

za 37

0 przeciw

0 wstrzymujących się

Kolejny projekt uchwały według druku nr 300, wyrażenie zgody na sprzedaż w drodze przetargu ustnego nieograniczonego nieruchomości stanowiącej własność Gminy Miejskiej

XX ZWYCZAJNA SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
12 września 2007 r.

Kraków, wpisanej do rejestru zabytków, położonej w Krakowie przy ul. Księcia Józefa nr 199 oraz ustalenia wysokości bonifikaty. Nie było żadnych poprawek ani autopoprawek przystępujemy do głosowania.

Kto z Państwa Radnych jest za?

Kto jest przeciw?

Kto się wstrzymał? Dziękuję.

Proszę o wynik.

Stwierdzam, że uchwała została przyjęta:

26 za

przeciw 2

wstrzymało się 9 osób

Proszę o wydruk. Dziękuję bardzo. Przystępujemy do głosowania nad kolejnym projektem uchwały według druku 301 w sprawie wyrażenia zgody na sprzedaż w drodze przetargu ustnego nieograniczonego nieruchomości gruntowej stanowiącej własność Gminy Miejskiej Kraków położonej w Krakowie, zabudowanej budynkiem przy ul. Cechowej 100 A. Nie było poprawek ani autopoprawek zgłoszonych, przystępujemy do głosowania.

Kto z Państwa Radnych jest za?

Kto jest przeciw?

Kto się wstrzymał? Dziękuję.

Proszę o wynik.

Stwierdzam, że uchwała została przyjęta:

za głosowało 23

przeciw 1 osoba

wstrzymało 9

nie brała udziału w głosowaniu 1 osoba

Proszę o wydruk. Dziękuję bardzo kolejny projekt uchwały według druku nr 304 w sprawie wyrażenia zgody na sprzedaż w drodze przetargu ustnego nieograniczonego udziału Gminy Miejskiej Kraków wynoszącego 132/200 części nieruchomości gruntowej zabudowanej budynkiem mieszkalnym przy ul. Czyżówka nr 5 w Krakowie. Nie było żadnych poprawek ani autopoprawek przystępujemy do głosowania.

Kto z Państwa Radnych jest za?

Kto jest przeciw?

Kto się wstrzymał? Dziękuję.

Proszę o wynik.

Stwierdzam, że uchwała została przyjęta:

za 25

przeciw 0

wstrzymało 10 osób

Proszę o wydruk. Bardzo proszę o zachowanie powagi w trakcie głosowania. Dziękuję bardzo. Kolejny projekt uchwały według druku 303 w sprawie nadania imienia Gimnazjum Specjalnemu nr 56 oraz Szkole Specjalnej Przystosowanej do Pracy nr 7 wchodzących w skład Zespołu Szkół Specjalnych nr 6 w Krakowie ul. Ptaszyckiego 9. Przypomina, iż jest

XX ZWYCZAJNA SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
12 września 2007 r.

imię Józefy Jotejko. Przystępujemy do głosowania. Nie było żadnych poprawek ani autopoprawek.

Kto z Państwa Radnych jest za?
Kto jest przeciw?
Kto się wstrzymał? Dziękuję.
Proszę o wynik.

Stwierdzam, że uchwała została przyjęta:
34 osoby za
przeciw 0
0 wstrzymujących się

Wydruk może? Nie. Kolejny projekt uchwały według druku 305 w sprawie zmiany uchwały nr CV/1189/06 – ale wiedziałem w końcu – Rady Miasta Krakowa z dnia 30 sierpnia 2006 r. w sprawie przyjęcia Programu wspierania rozwoju małej i średniej przedsiębiorczości w Krakowie oraz uchwały nr XVI/200/07 Rady Miasta Krakowa z dnia 13 czerwca 2007 r. W sprawie przyjęcia Programu pomocy de minimis udzielanej przedsiębiorcom wprowadzającym nowe technologie na terenie Gminy Miejskiej Kraków. Nie było żadnych poprawek ani autopoprawek przystępujemy do głosowania.

Kto z Państwa Radnych jest za?
Kto jest przeciw?
Kto się wstrzymał?
Proszę o wynik.

Stwierdzam, że uchwała została przyjęta:
za głosowało 31 osób
przeciw 0
wstrzymały się 4 osoby

Proszę o wydruk. Szanowni Państwo przystępujemy do kolejnego projektu uchwały według druku 290 w sprawie pozbawienia Placu Szczepańskiego kategorii drogi gminnej. Opinia prawna była z uwagami. Zapytuję więc przedstawiciela projektodawców, bardzo proszę Pan Przewodniczący Bolesław Kosior.

Radny – p. B. Kosior

Panie Przewodniczący! Pani Prezydent!

Panie i Panowie Radni!

Złożyłem oświadczenie, że te uwagi wchodzi jako autopoprawka do projektu. Dziękuję bardzo.

Przewodniczący obrad – p. P. Klimowicz

Dziękuję bardzo, także mamy jasność. Przystępujemy więc do głosowania tego projektu uchwały w sprawie pozbawienia Placu Szczepańskiego kategorii drogi gminnej.

Kto z Państwa Radnych jest za?
Kto jest przeciw?
Kto się wstrzymał?
Proszę o wynik.

Stwierdzam, że uchwała została przyjęta:

XX ZWYCZAJNA SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
12 września 2007 r.

za głosowało 32
przeciw 2 osoby
wstrzymało się 5
1 osoba nie brała udziału w głosowaniu

Proszę o wydruk. Dziękuję bardzo. Kolejny projekt uchwały według druku Kolejny projekt uchwały w sprawie kierunków działania dla Prezydenta Miasta Krakowa w zakresie budowy sieci automatycznych defibrylatorów zewnętrznych w miejscach publicznych poprzez realizację Programu Krakowska Sieć AED IMPULS ŻYCIA. Jest poprawka Pana Prezydenta więc bardzo proszę Pana Jerzego Woźniakiewicza o prezentację.

Radny – p. J. Woźniakiewicz

Dziękuję bardzo.

Panie Przewodniczący! Pani Prezydent!

Szanowni Państwo!

Do projektu uchwały wpłynęła poprawka Prezydenta Miasta Krakowa składająca się z trzech punktów. Punkt 1 i drugi zostały w całości skonsumowane w autopoprawce, natomiast punkt 3 został w części takiej, którą chociaż autopoprawka została złożona wcześniej, w części, w której była możliwa skonsumowanej przez autopoprawkę więc musi być poddana pod głosowanie. Punkt 3 brzmi: skreśla się fragment zatytułowany przewidywany koszt oraz ramowy harmonogram finansowania projektu. Przypominam, że ten koszt, przewidywany koszt szacunkowy został skrócony tylko do roku 2008 autopoprawką ale zdaniem wnioskodawców aby dać Panu Prezydentowi przynajmniej informację o przybliżonych szacunkach musi on pozostać. Chciałbym tylko zaznaczyć, że w moim odczuciu i w mojej opinii, no nie mogę się zgodzić tutaj Panem Sekretarzem, że uchwała w tym momencie przekracza charakter kierunkowy bo nie są to zabronione już od kilka wskazówki do budżetu, a jedynie podanie pewnego szacunku dlatego też wnioskuję o odrzucenie poprawki Pana Prezydenta.

Przewodniczący obrad – p. P. Klimowicz

Przystępujemy do głosowania poprawki, którą prezentował Pan Radny Jerzy Woźniakiewicz, poprawki Pana Prezydenta Miasta Krakowa.

Kto z Państwa Radnych jest za?

Kto jest przeciw?

Kto się wstrzymał? Dziękuję.

Proszę o wynik.

Stwierdzam, że poprawka została odrzucona:

za 10

przeciw 21 osób

wstrzymało się 8

Proszę o wydruk. Dziękuję bardzo. Przystępujemy w takim razie do głosowania całego projektu uchwały wraz z autopoprawką.

Kto z Państwa Radnych jest za?

Kto jest przeciw?

Kto się wstrzymał?

Proszę o wynik.

Stwierdzam, że uchwała została podjęta:

XX ZWYCZAJNA SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
12 września 2007 r.

za 29
przeciw 2 osoby
wstrzymało 6 osób

Proszę o wydruk. Dziękuję bardzo. Kolejny projekt uchwały według druku 324 w sprawie zmian w stałych obwodach do głosowania na terenie miasta Krakowa w wyborach do Sejmu i Senatu Rzeczypospolitej Polskiej w roku 2007. Jest wniosek o odstąpienie od drugiego czytania. Głos „za”, głos „przeciw”? Nie widzę. W takim razie przystępujemy do głosowania nad tym wnioskiem.

Kto z Państwa Radnych jest za?
Kto jest przeciw?
Kto się wstrzymał? Proszę o wynik.

Stwierdzam, że wniosek został przyjęty:
za 37
przeciw 0
1 osoba wstrzymała się od głosu

Przystępujemy do głosowania całego projektu uchwały według druku nr 324.
Kto z Państwa Radnych jest za?
Kto jest przeciw?
Kto się wstrzymał?
Proszę o wynik.

Stwierdzam, że uchwała została podjęta:
za 36
przeciw 0
wstrzymało się również – nikt się nie wstrzymał – jednogłośnie.

Kolejny projekt uchwały według druku nr 323 w sprawie utworzenia obwodów do głosowania w szpitalach, zakładach pomocy społecznej, zakładach karnych i aresztach śledczych na terenie miasta Krakowa w wyborach do Sejmu i Senatu Rzeczypospolitej Polskiej w roku 2007 i również jest wniosek o odstąpienie od drugiego czytania. Głos „za”, głos „przeciw”? Nie widzę. W takim razie przystępujemy do głosowania nad tym wnioskiem.

Kto z Państwa Radnych jest za?
Kto jest przeciw?
Kto się wstrzymał?
Proszę o wynik.

Stwierdzam, że wniosek został przyjęty:
za 40 osób
przeciw 0
wstrzymało się – nikt się nie wstrzymał, wniosek został przyjęty jednogłośnie.

Głosujemy teraz cały projekt uchwały według druku 323.
Kto z Państwa Radnych jest za?
Kto jest przeciw?
Kto się wstrzymał? Dziękuję.
Proszę o wynik.

XX ZWYCZAJNA SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
12 września 2007 r.

Stwierdzam, że uchwała została podjęta:
za 40 osób
przeciw 0
nikt się nie wstrzymał. Dziękuję.

Przystępujemy do kolejnego projektu uchwały według druku 321 w sprawie regulaminów targowisk. Jest to projekt Grupy Radnych, wpłynęło szereg poprawek także proszę pana, a przepraszam bardzo. Wniosek o odstąpienie od drugiego czytania. Głos „za”, głos „przeciw”? Nie widzę. W takim razie przystępujemy do głosowania.

Kto z Państwa Radnych jest za odstąpieniem od drugiego czytania dla druku 321 proszę o głosowanie? Dziękuję.

Proszę o wynik.
Kto jest przeciw?
Kto się wstrzymał?
Proszę o wynik.

Stwierdzam, że wniosek został przyjęty:
za 25
przeciw 9
4 osoby wstrzymały się
a 1 osoba nie brała udziału w głosowaniu

Wniosek został przyjęty. Poproszę o wydruk. Dziękuję bardzo.
Przechodzimy do prezentacji poprawek do projektu uchwały według druku nr 321 w sprawie regulaminu targowisk, Pan Radny Bartłomiej Garda.

Radny – p. B. Garda

Panie Przewodniczący! Pani Prezydent!
Szanowni Radni!

Faktycznie tych poprawek jest dość sporo, ja chciałem tylko jedną rzecz powiedzieć, że przyjmuję autopoprawką to zastrzeżenie w opinii prawnej, więc to też chciałem wyartykułować żeby było zapisane, to znaczy proszę uwzględnić.

Przewodniczący obrad – p. P. Klimowicz

Tak. Pozytywna opinia z uwagą także.

Radny – p. B. Garda

Nie wiem w jakiej kolejności ale powiedźmy, że zaczniemy od poprawek najdalej idących, no faktycznie będzie trudno tak podzielić w tej chwili, wyłapać bo jest dość sporo ale spróbuję. Najdalej idąca to jest poprawka nr 2 Pana Radnego Pietrusa, która prosi o wykreślenie regulaminu Tandety z całej —ja opiniuję ją negatywnie.

Przewodniczący obrad – p. P. Klimowicz

Przystępujemy do głosowania poprawki nr 2 Pana Radnego Włodzimierza Pietrusa.

Kto z Państwa Radnych jest za?
Kto jest przeciw?

Przepraszam bardzo wstrzymujemy ponieważ jest kłopot z systemem. Przystępujemy do głosowania nad poprawką nr 2 Pana Włodzimierza Pietrusa.

Kto jest za?

XX ZWYCZAJNA SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
12 września 2007 r.

Kto jest przeciw?
Kto się wstrzymał?
Czy wszyscy biorą udział w głosowaniu?
Proszę o wynik.

Stwierdzam, że poprawka została odrzucona:
za głosowało 15 osób
przeciw 23
1 wstrzymała się

Proszę o wydruk. Dziękuję bardzo. Bardzo proszę Pana Bartłomieja Gardę.

Radny – p. B. Garda

Poprawka numer 3 również Pana Radnego Pietrusa dotyczy kwestii, która była dyskutowana już dzisiaj na sesji chodzi o dopisanie podpunktu wykonanie nie czynności wynikających z umowy dzierżawy targowiska oraz pisemnych poleceń Wydziału Spraw Administracyjnych nadzorujących działalność targowiska. Poprawkę opiniuję negatywnie.

Przewodniczący obrad – p. P. Klimowicz

Dziękuję bardzo. Przystępujemy do głosowania.

Kto z Państwa Radnych jest za?
Kto jest przeciw?
Kto się wstrzymał?
Proszę o wynik.

Stwierdzam, że poprawka została odrzucona:
za 15 osób
przeciw 21
wstrzymały się 2 osoby

Proszę bardzo Panie Radny o prezentację kolejnych.

Radny – p. B. Garda

Kolejna poprawka to jest Pana Pietrusa, poprawka numer 1 to jest, który mówi, że w załącznikach nr 4 i 6 dotyczy to Placu Nowego i Hali Targowej dopisuje się zdanie o treści: charakter i struktura działalności gospodarczej na tym targowisku nie może być sprzeczna z dotychczasową specyficzną tradycją tego miejsca. Nie wiem czy opiniować, mam tu pewien problem jeśli mogę to ponieważ tradycja tego pierwszego czyli Hali Targowej to było na handel węglem, ptactwem więc nie wiem kiedy ustalić tą tradycję od którego dnia czy stan zastany dzisiaj to jest tradycja, czy stan sprzed 20 lat, czy przed 100 lat naprawdę nie wiem jak to zrobić, to samo dotyczy oczywiście Placu Nowego, który wiem, że tam najchętniej sprzedawanym towarem to była jatka koszerna prawda, bednarskie wyroby, garbarskie, stare i używane ciuchy. Ja to sobie dzisiaj poszukałem właśnie w tak tradycyjnej kwestii nie wiem jak się do tego odnieść ale faktycznie gdybyśmy popatrzyli na – to było przed wojną a po wojnie już tam przede wszystkim dżins importowany z Zachodu czyli towary takie, które były deficytowe na naszym rynku, to było dwadzieścia parę lat. Nie wiem kiedy ustalić kwestie tradycji bo to jest pewien problem, no. Dalej handlują ciuchami, tak i dlatego opiniuję negatywnie.

XX ZWYCZAJNA SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
12 września 2007 r.

Przewodniczący obrad – p. P. Klimowicz

Dziękuję bardzo. Przystępujemy do głosowania poprawki numer 1 Pana Włodzimierza Pietrusa.

Kto z Państwa Radnych jest za?

Kto jest przeciw?

Kto się wstrzymał? Dziękuję.

Proszę o wynik.

Stwierdzam, że poprawka została odrzucona:

za 14

przeciw 23

a wstrzymały się 3 osoby

Bardzo proszę,

Radny – p. B. Garda

Mam tutaj poprawki Prezydenta, która jest zarządzeniem nr 1885 dotyczy ona zmiany w Placu Imbramowskim i ja ją przyjmuję w całości autopoprawką.

Przewodniczący obrad – p. P. Klimowicz

Dziękuję.

Radny – p. B. Garda

Następna poprawka Pana Prezydenta jest to zarządzeniem 1883 i ją też przyjmuję w całości, opiniuję pozytywnie. Proszę? Jako autopoprawka, tak, tak. To zaraz będę miał te, które się nie dogadałem. I następna jest zgodnie z zarządzeniem 1880 też opiniuję ją pozytywnie i przyjmuje jako autopoprawką.

Przewodniczący obrad – p. P. Klimowicz

Dziękuję.

Radny – p. B. Garda

Więc te trzy rzeczy są autopoprawką. Następne kwestia 1884 zarządzenia autopoprawka Pana Prezydenta tu jest kwestia handlu materiałem i wybuchowymi, płynów łatwopalnych tak jak już to mówiłem kilka razy to jest kwestia koncesji ustalona, zezwoleń, powierzchni przepisów przeciwpożarowych naprawdę wydaje mi się, że nie ma to żadnego znaczenia i nie będzie żadnego problemu więc dlatego opiniuje ją negatywnie.

Przewodniczący obrad – p. P. Klimowicz

To proszę powtórzyć. To jest według zarządzenia 1884. Przystępujemy do głosowania.

Kto z Państwa Radnych jest za?

Kto jest przeciw?

Kto się wstrzymał?

Teraz przystępujemy do głosowania już, jeszcze raz.

Kto z Państwa Radnych jest za?

Kto jest przeciw?

Kto się wstrzymał? Proszę o wynik.

Stwierdzam, że poprawka została odrzucona:

XX ZWYCZAJNA SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
12 września 2007 r.

za 4 osoby
przeciw 25
a 7 wstrzymało się od głosu
Proszę bardzo o prezentację kolejnej poprawki.

Radny – p. B. Garda

Następna poprawka zgodnie z zarządzeniem nr 1881 i tutaj jest ta kwestia właśnie sporna właśnie procentów, ja już o tym dyskutowałem i mówiłem, że naprawdę nie wiem dokąd to wszystko zmierza, ja nie chcę w tej chwili ustalać bo kto się będzie zajmował tymi kwestiami, że będą puste stoły stały i nie będzie na nich handlowych bo nie będzie po prostu chętnych. Dlatego wydaje mi się, że nie jest zasadne podejmowane w tej chwili tej poprawki dlatego opiniuje ją negatywnie.

Przewodniczący obrad – p. P. Klimowicz

Jest to poprawka według zarządzenia 1881. Dziękuję. Przystępujemy do głosowania.

Kto z Państwa Radnych jest za?
Kto jest przeciw?
Kto się wstrzymał? Dziękuję.
Proszę o wynik.

Stwierdzam, że poprawka została odrzucona:
3 osoby głosowały za
przeciw 23
a 12 wstrzymało się od głosu
Bardzo proszę Pana Radnego.

Radny – p. B. Garda

Następna poprawka zgodnie z zarządzeniem Prezydenta nr 1879 dotyczy ona godzin funkcjonowania tak naprawdę ogranicza możliwość prowadzenia sklepów nocnych na targowisku, nie wydaje mi się to ona zasadna dlatego, że wiele – na wszystkich – nie, nie na wszystkich tu jest wybrane 3, 8, 9, 10, jeżeli ktoś jest to mogę to odszukać. Proszę bardzo. Co do załącznika otrzymuje brzmienie to jest – to tak pierwszy jest – załącznik otrzymuje brzmienie: targowisko może być czynne codzienne do 22,00, szczegółowe dni otwarcia administrator, informacje i obowiązujące w dniach i godzinach otwarcia targowiska powinna być w sposób czytelny, lokale gastronomiczne w stałych obiektach handlowych pod dachem mogą być czynne codziennie od godziny 6,00 do 24,00, a zorganizowane przy ogródkach, kawiarniach od 18,00 do 24,00. Tu też jest kwestia ogródków kawiarnianych w naszej pierwotnej uchwale są od 16,00 tu jest od 18,00. Dotyczy to kolejno: Stary Kleparz, os. Piastów targowisko 8, 9, Bulwarowa 10, Na Kozłówce dalej 11 Rynek Dębnicki, 12 Plac Rydla, 13 Plac na Stawach 14 i 15 czyli Azory i pętla Rakowicka to jest co do godzin otwarcia tych ogródków. Następna jest i dotyczy 3 placów i to jest godzin otwarcia, informacje i obowiązujące w dniach i godzinach lokale gastronomiczne w stałych obiektach również do 18,00. Nie widzę właśnie różnic więc ciężko mi jest powiedzieć. Tu w tej chwili dotyczy Złotego Wieku, tu widzę przede wszystkim ogródki. Czy jeszcze Pana Prezydenta, dyrektora mam poprosić o pomoc w tej kwestii bo nie mam różnic bo to nie jest, że skreśla się tylko otrzymuje brzmienie musiałbym w każde po kolei patrzeć więc wołałbym pana dyrektora.

XX ZWYCZAJNA SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
12 września 2007 r.

Przewodniczący obrad – p. P. Klimowicz

Bardzo proszę Pan Dyrektor Czarny.

Dyrektor Wydziału Spraw Administracyjnych – p. T. Czarny

Są trzy grupy poprawek niezależnie od placu targowego, którego to dotyczy, pierwsza to utrzymanie lub nie tego zapisu, że sklepy w stałych obiektach mogą funkcjonować całą dobę, to jest pierwsza grupa, druga grupa dotycząca godzin otwarcia lokali gastronomicznych i są dwie różnice po pierwsze dotyczące rozpoczęcia działalności w projekcie prezydenckim jest to godzina 18,00 co oznacza, że handel obwoźny mógłby być prowadzony gdzieś w pobliżu do tej godziny, natomiast w projekcie Grupy Radnych jest to godzina 16,00 co oznacza, że handel obwoźny musiałby się zakończyć wcześniej i trzecia najmniej istotna poprawka to jest kwestia określenia godzin sprzątania w poprawce prezydenckiej jest to propozycja aby sprząkanie odbywało się – u nas jest to zapis – chociaż w zasadzie jest przyjęty ten zapis, tu nie ma dużej rozbieżności więc wycofuję tą trzecią część. Natomiast jest jeszcze różnica dotycząca Placu Nowego w propozycji poprawki Pana Prezydenta jest to godzina 24,00 jako godzina do której mogą funkcjonować ogródki, w propozycja Grupy Radnych jest to godzina 2,00 nad ranem. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. P. Klimowicz

Dziękuję bardzo.

Radny – p. B. Garda

Odniosę się tylko do tej godziny 2,00 to była konsultacja z Placem Nowym i chcieliśmy żeby te ogródki trwały mniej więcej do tej samej godziny, do której trwają około na Placu Nowym więc mniej więcej godzina 2,00 to była ta godzina więc z tego powodu nie widziałem tutaj zasadności. Jasne, chciałem do tej godziny żeby było tak samo. Ale panie.

Przewodniczący obrad – p. P. Klimowicz

Ale bardzo proszę o spokój nie dyskutowanie w ten sposób.

Radny – p. B. Garda

Tylko my napisaliśmy do 2,00 godziny, ale tam mieszkańcy tam na około są przecież ogródki.

Przewodniczący obrad – p. P. Klimowicz

Czy ta wolna wymiana jest o prezentacji?

Radny – p. B. Garda

Znaczą faktycznie nie ma tutaj dyskusji, ja nie przychyliam się do tego chciałem tylko powiedzieć panu dyrektorowi, że to wcale nie oznacza, że jak od 16,00 otworzymy ogródek to znaczy, że nie może być handlu już dalej, to nie wykluczają się te dwie rzeczy ponieważ to miejsce gdzie będzie ogródek będą inne miejsca gdzie dalej handel może się odbywać więc to stwierdzenie, że nie będzie już możliwe to nie jest prawdziwe więc tylko taką chciałem sprawę, dajemy opinie negatywnie.

Przewodniczący obrad – p. P. Klimowicz

Dziękuję bardzo. Przypominam, że jest to poprawka Pana Prezydenta Miasta Krakowa do zarządzenia 1879, tak? Przystępujemy do głosowania.

Kto z Państwa Radnych jest za?

Kto jest przeciw?

XX ZWYCZAJNA SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
12 września 2007 r.

Kto się wstrzymał? Dziękuję.
Proszę o wynik.

Stwierdzam, że poprawka została odrzucona:
za 6 osób
przeciw 23
wstrzymało się 8 osób
Bardzo proszę.

Radny – p. B. Garda

Następna poprawka Pana Prezydenta mówi o, to jest zgodnie z zarządzeniem nr 1882 i mówi się, że zabrania się prowadzenia działalności handlowej i usługowej na wewnętrznych ciągach komunikacyjnych targowiska. Tu mam pewien problem takiej natury, że w okresie na przykład świąt Wszystkich Świętych kiedy zaczyna być handel już w dużych ilościach, chryzantemami, czy zniczami wtenczas faktycznie pojawia się takie miejsce, że one są na tych ciągach pieszych ale na pewno nie ograniczają ruchu ponieważ jedną rzeczą najważniejszą, że zarządca placu jest zobowiązany do tego żeby przestrzegać przepisy przeciwpożarowe czyli w tym wypadku chodzi o ewakuację szybką placu, jeżeli byłaby taka konieczność. Wydaje mi się, że tak kwestia – ja ją osobiście opiniuję negatywnie.

Przewodniczący obrad – p. P. Klimowicz

Jest to poprawka Pana Prezydenta według druku – panie radny proszę przypomnieć mi – 1882 – tak? Dziękuję bardzo. Przystępujemy do głosowania.

Kto z Państwa Radnych jest za?
Kto jest przeciw?
Kto się wstrzymał? Dziękuję bardzo.
Proszę o wynik.

Moje słowa proszę Państwa uprzedzają działania także proszę to traktować nie, że w momencie wypowiedam działania systemu mogę zrobić to wcześniej. Stwierdzam, że poprawka została odrzucona:

3 osoby za
przeciw 25
wstrzymało się 12
a 1 osoba nie brała udziału w głosowaniu

Bardzo proszę o wydruk. Dziękuję bardzo. Bardzo proszę Pana Radnego Gardę o prezentację kolejnej poprawki.

Radny – p. B. Garda

Ostatnia poprawka, która niestety ale ona tutaj nie może się znaleźć ze względu na to, że ona nie spełnia tutaj wymogów może nieformalnych ale tak naprawdę całych założeń funkcjonowania targowiska, te targowiska zostały ustalone ich kierunek i sposób działania w 1992 roku bodajże kiedy powstawały pierwsze i tutaj chciałem powiedzieć, że ono – przeczytam – miejsce prowadzenia działalności w części targowiska przeznaczonych dla danego rodzaju działalności branży jest ustalone w drodze przetargu organizowanego przez UMK. Znacząco rozumiem, że – tylko jeszcze nie wiem właśnie czy w obiektach stałych, czy w handlu okružnym również bo to też niedopracowane jest ale, że na każde miejsce Urząd Miasta Krakowa miałby organizować przetarg, na którym by występowali o każdy stół, o każdy sklep. Po pierwsze nie za bardzo jest to możliwe do wykonania ze względu na – nie,

XX ZWYCZAJNA SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
12 września 2007 r.

nie – przepraszam ze względu na faktycznie mnogość tych obiektów, a sobie nie wyobrażam taki przetarg. Po drugie nasza organizacja jest kompletnie inna, to jest pomysł przyniesiony prosto z Oświęcimia, faktycznie w Oświęcimiu tak to wygląda to jest małe targowisko i w Oświęcimiu nie ma czego takiego jak dzierżawca placu, czyli zarządca placu czyli nie ma bezpośrednio osoby, która ją dzierżawi tylko zajmuje się nią Urząd i Urząd wtenczas musi wyznaczyć w ten sposób, stąd ona w ten sposób wygląda. Opiniujemy negatywnie, jest głos przeciw.

Przewodniczący obrad – p. P. Klimowicz

Pani Radna czyja to jest poprawka?

Radny – p. B. Garda

To jest poprawka Pana Sułowskiego.

Przewodniczący obrad – p. P. Klimowicz

Dziękuję bardzo. Proszę bardzo Pan Krzysztof Sułowski autor poprawki.

Radny – p. K. Sułowski

Znaczy bo to jest poprawka zgłoszona to treści paragrafu 3 projektu i treść ust. 1 paragrafu 3 projektu brzmi to następująco: miejsce i warunki prowadzenia działalności w części targowiska przeznaczonej dla danego rodzaju działalności i branży określa kierownik targowiska i stąd się bierze ta moja poprawka gdyż ja uznałem iż miejsce, w którym dana osoba prowadząca działalność gospodarczą na placu przede wszystkim, działalność handlową no w znacznej mierze decyduje o ewentualnym sukcesie tej działalności gospodarczej i pozostawienie tego do swobodnego uznania kierownika targowiska no wydaje mi się, że nie jest to zbyt rozsądne i zbyt racjonalne stąd też proponuję aby wprowadzić w miejsce tutaj swobodnego uznania kierownika targowiska zasadę przetargu, bo jeżeli jesteśmy tutaj większości, mam taką nadzieję zwolennikami wolnego rynku i wolnej konkurencji no to bądźmy do końca.

Przewodniczący obrad – p. P. Klimowicz

Dziękuję bardzo. Rozumiem, że jeszcze Pan Bartłomiej Garda chce coś powiedzieć.

Radny – p. B. Garda

Opiniuję tą poprawkę negatywnie.

Przewodniczący obrad – p. P. Klimowicz

Dziękuję bardzo. Przystępujemy do głosowania poprawki Pana Krzysztofa Sułowskiego.

Kto z Państwa Radnych jest za?

Kto jest przeciw?

Kto się wstrzymał? Dziękuję bardzo.

Proszę o wynik.

Stwierdzam, że poprawka została odrzucona:

17 za

przeciw 19

a 3 osoby wstrzymały się

XX ZWYCZAJNA SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
12 września 2007 r.

To już Panie Radny wszystkie poprawki, w takim razie przystępujemy do głosowania całego projektu uchwały wraz z autopoprawkami. Proszę o wydruk. Dziękuję bardzo. Przystępujemy do głosowania całego projektu uchwały według druku 321 wraz z autopoprawkami.

Kto z Państwa Radnych jest za?

Kto jest przeciw?

Kto się wstrzymał? Dziękuję.

Proszę o wynik.

Stwierdzam, że uchwała podjęta:

za 27 osób

przeciw 12

a 2 wstrzymały się od głosu

Proszę o wydruk. Dziękuję bardzo. Przechodzimy do punktu kolejnego:

OŚWIADCZENIA I KOMUNIKATY

Czy ktoś z Państwa Radnych chciałby wygłosić oświadczenie lub komunikat? Pan Jerzy Woźniakiewicz, przygotowuje się Pan Grzegorz Stawowy.

Radny – p. J. Woźniakiewicz

Panie Przewodniczący! Szanowni Państwo!

Jeszcze raz dziękując za wynik głosowania w sprawie Programu Impuls Życia jednocześnie chciałbym zaproponować jeżeli ktoś z Państwa Radnych jeszcze chciałby odbyć takie szkolenie w zakresie i pierwszej pomocy i użycia automatycznych defibrylatorów zewnętrznych to bardzo proszę o zgłaszanie się do mnie. Dziękuję bardzo.

Przewodniczący obrad – p. P. Klimowicz

Dziękuję. Pan Grzegorz Stawowy, przygotowuje się Pan Kozdronkiewicz.

Radny – p. G. Stawowy

Ja chciałem poinformować członków Komisji Planowania Przestrzennego i Ochrony Środowiska, że spotkanie zespołu roboczego będzie w poniedziałek, o godzinie 14,00 w Biurze na Sarego w sprawie planów z ostatniej komisji. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. P. Klimowicz

Dziękuję bardzo. Pan Wojciech Kozdronkiewicz

Radny – p. W. Kozdronkiewicz

Panie Przewodniczący!

Mam pytanie do pana i do Pana Prezydenta od dwóch dni, ale już od dwóch dni nie działa, ale działało dwa dni temu zostały założone blokady na Placu Wszystkich Świętych i z informacji od dyrektora Transportu Urzędu Miasta Krakowa dowiedziałem się, że tylko prawo z radnych ma Pan Przewodniczący Rady, a pozostali radni nie mają prawa wjazdu na Plac Wszystkich Świętych zostało im wyznaczone miejsca, w innych miejscach w pobliżu pomnika Dietla i na parking. Pytam się w związku z tym dlaczego, czy my jesteśmy gorszymi radnymi od Pana przewodniczącymi i dlaczego takie wyróżnienie jest dla Pana Przewodniczącego, a nam się ogranicza te prawa?

XX ZWYCZAJNA SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
12 września 2007 r.

Przewodniczący obrad – p. P. Klimowicz

Szanowny Panie Radny po pierwsze jest to punkt oświadczenia i komunikaty, a nie interpelacje i na pewno jestem w tym lepszy od Pana Wojciecha, że w tym punkcie jestem obecny bo tą sprawę już poruszył Pan Wiceprzewodniczący Kośmider i nawet oddał już tzw. „BIPA”, czy nie wiem jak to się nazywa. Natomiast ja jak pan wie jeżdżę rowerem i rowerem można między tymi pachółkami przejechać, także proszę się zwrócić do Pana Prezydenta w tej sprawie w odpowiednim punkcie. Czy Pan Kośmider chciałby coś uzupełnić w tej sprawie? Pan Osmenda.

Radny – p. Ł. Osmenda

Panie Przewodniczący dwa krótkie oświadczenia po pierwsze mieliśmy właśnie przykład jak to władza próbuje dla siebie, dla siebie panie radny tak, dla siebie dlatego, że przed chwilą pan głosował za zamknięciem Placu Szczepańskiego i żeby mieszkańcy nie wjeżdżali na Plac Szczepański, a tu pan chce wjeżdżać. Gratuluję, gratuluję. A drugie.

Przewodniczący obrad – p. P. Klimowicz

Przepraszam bardzo ale przypominam, że to jest punkt oświadczenia i komunikaty.

Radny – p. Ł. Osmenda

A ponieważ na poprzedniej sesji byliśmy mocno zachęceni celem oddawania krwi ja bardzo proszę, chciałem zapytać czy ta krew, która jest zbierana przez – na dole – pani prezydent nie ma ponoć z informacji jaką uzyskałem od Regionalnej Stacji Krwiodawstwa jest zbierana na potrzeby wewnętrzne czyli na potrzeby wojska, natomiast ta krew, która jest zbierana na terenie Urzędu nie będzie wykorzystywana w jednostkach otwartej służby zdrowia.

Przewodniczący obrad – p. P. Klimowicz

Panie Radny to nie był ani komunikat, ani oświadczenia proszę w punkcie interpelacje podobnie jak Pan Wojciech Kozdronkiewicz się zgłaszać. Przystępujemy do sprawdzania listy obecności. Czy wszyscy z Państwa potwierdzili swoją obecność w tym momencie. Bardzo proszę o wydruk żeby nie było wątpliwości. Dziękuję bardzo.

Zamykam obrady XX Zwyczajnej Sesji Rady Miasta Krakowa.

Do widzenia.

Stenogram na podstawie taśm
Magnetofonowych sporządziły:
Maria Duś
Maria Kurek